

Operator's Manual

Platinum™



**Oxygen Concentrators Standard,
with SensO₂® and HomeFill™**

**Model IRC5LXAW
Model IRC5LXO2AW
Model IRC5LXO2AWQ
Model IRC9LXO2AWQ**

Dealer: This manual must be given to the end user.

User: Before using this concentrator, read this manual and save for future reference.

**For more information regarding
Invacare products, parts, and services,
please visit www.invacare.com**



Yes, you can.™

⚠ WARNING

DO NOT OPERATE THIS EQUIPMENT WITHOUT FIRST READING AND UNDERSTANDING THIS MANUAL. IF YOU ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE WARNINGS, CAUTIONS, AND INSTRUCTIONS, CONTACT INVACARE TECHNICAL SERVICES BEFORE ATTEMPTING TO USE THIS EQUIPMENT - OTHERWISE SERIOUS INJURY OR PROPERTY DAMAGE MAY RESULT.

ACCESSORIES

There are many different types of humidifiers, oxygen tubing, cannulas and masks that can be used with this device. You should contact your local home care provider for recommendations on which of these devices will be best for you. They should also give you advice on the proper usage, maintenance, and cleaning.

⚠ WARNING

Invacare products are specifically designed and manufactured for use in conjunction with Invacare accessories. Accessories designed by other manufacturers have not been tested by Invacare and are not recommended for use with Invacare products.

NOTE: Updated versions of this manual are available on www.invacare.com.

TABLE OF CONTENTS

| | |
|-------------------------|------------|
| ENGLISH | 1 |
| FRANÇAIS | 35 |
| ITALIANO | 70 |
| ESPAÑOL | 105 |
| NEDERLANDS | 140 |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ | 174 |
| PORTUGUÊS | 209 |

SPECIAL NOTES

Signal words are used in this manual and apply to hazards or unsafe practices which could result in personal injury or property damage. Refer to the following table for definitions of the signal words.

| SIGNAL WORD | MEANING |
|-------------|---|
| DANGER | Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury. |
| WARNING | Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. |
| CAUTION | Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage. |

NOTICE

The information contained in this document is subject to change without notice.

DANGER

Users MUST not smoke while using this device. Keep all matches, lighted cigarettes or other sources of ignition out of the room in which this product is located. No smoking signs should be prominently displayed. Textiles and other materials that normally would not burn are easily ignited and burn with great intensity in oxygen enriched air. Failure to observe this warning can result in severe fire, property damage and cause physical injury or death.

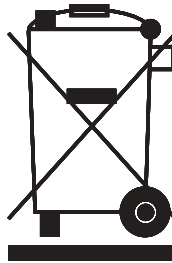
RECYCLING INFORMATION

This product has been supplied from an environmentally aware manufacturer that complies with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2002/96/CE.

This product may contain substances that could be harmful to the environment if disposed of in places (landfills) that are not appropriate according to legislation.

The 'crossed out wheelie bin' symbol is placed on this product to encourage you to recycle wherever possible.

Please be environmentally responsible and recycle this product through your recycling facility at its end of life.



SECTION I—GENERAL GUIDELINES

WARNING

SECTION I - GENERAL GUIDELINES contains important information for the safe operation and use of this product. **DO NOT** use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding these instructions and any additional instructional material such as **Owner's Manuals, Service Manuals or Instruction Sheets** supplied with this product or optional equipment. If you are unable to understand the **Warnings, Cautions or Instructions**, contact a healthcare professional, dealer or technical personnel before attempting to use this equipment - otherwise, injury or damage may occur.

In order to ensure the safe installation, assembly and operation of the Platinum concentrator these instructions **MUST** be followed.

CAUTION

“Caution: Statutory law can restrict this device to sale by or on order of a physician, or any other practitioner licensed by the law of the governmental agency in which he/she practices to use or order the use of this device.”

DANGER

Risk of electric shock. **DO NOT** disassemble. Refer servicing to qualified service personnel.

⚠ WARNINGS

The use of oxygen therapy requires that special care be taken to reduce the risk of fire. Any materials that will burn in air, and some that will not, are easily ignited and burn rapidly in high concentrations of oxygen. For safety concerns, it is necessary that all sources of ignition be kept away from the product and preferably out of the room in which it is being used. **NO SMOKING** signs should be prominently displayed.

A spontaneous and violent ignition may occur if oil, grease or greasy substances come in contact with oxygen under pressure. These substances **MUST** be kept away from the oxygen concentrator, tubing and connections, and all other oxygen equipment. **DO NOT** use any lubricants unless expressly recommended by Invacare.

For optimum performance, Invacare recommends that each concentrator be on and running for a minimum of 30 minutes at a time. Shorter periods of operation may reduce maximum product life.

If the concentrator has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water, call Qualified Service Personnel for examination and repair.

Keep the oxygen tubing, cord, and unit away from heated or hot surfaces, including space heaters, blankets, stoves and similar electrical appliances.

DO NOT move or relocate concentrator by pulling on the cord.

NEVER drop or insert any object into any opening.

NEVER block the air openings of the product or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air opening may be blocked. Keep the openings free from lint, hair and the like.

Fill humidifier with water to the level shown by the manufacturer. DO NOT overfill.

Keep unit at least 7.5 cm (3 in) away from walls, draperies, furniture, and the like.

Invacare recommends that Crushproof oxygen tubing (supplied by Invacare) be used with this product and NOT exceed 15.2 m (50 ft.) in length. Recommended use for Platinum 9 is up to 50 ft in length of high flow tubing.

Maintenance

The Invacare Oxygen Concentrator was specifically designed to minimize routine preventive maintenance at intervals of once per year. Only professionals of the healthcare field or persons fully conversant with this process such as authorized or factory trained personnel should perform preventive maintenance or performance adjustments on the oxygen concentrator.

Radio Frequency Interference

Most electronic equipment is influenced by Radio Frequency Interference (RFI). Caution should be exercised with regard to the use of portable communications equipment in the area around such equipment.

To Reduce The Risk Of Burns, Electrocutation, Fire Or Injury To Persons.

Avoid using while bathing. If continuous usage is required by the physician's prescription:

The concentrator must be located in another room at least 2.1 m (7 ft.) from the bath.

DO NOT come in contact with the concentrator while wet.

A product should NEVER be left unattended when plugged in.

DO NOT place or store product where it can drop into water or other liquid.

DO NOT reach for product that has fallen into water. Unplug IMMEDIATELY.

This device is to be used only in accordance with the prescription of a physician and this Owners Manual. If at any time the patient or attendant conclude that the patient is receiving an insufficient amount of oxygen, the supplier and/or physician should be contacted IMMEDIATELY. No adjustments should be made to the flowrate unless prescribed by a physician.

Close supervision is necessary when this product is used near children or physically-challenged individuals.

Use this product for only intended use as described in this manual.

DO NOT connect the concentrator in parallel or series with other oxygen concentrators or oxygen therapy devices.

Use of some administration accessories or certain humidifiers not specified for use with oxygen concentrator may impair the performance.

In certain circumstances oxygen therapy can be hazardous. Invacare recommends that you seek medical advice before using this machine.

This equipment is to be used as an oxygen supplement and is not considered life supporting or life sustaining.

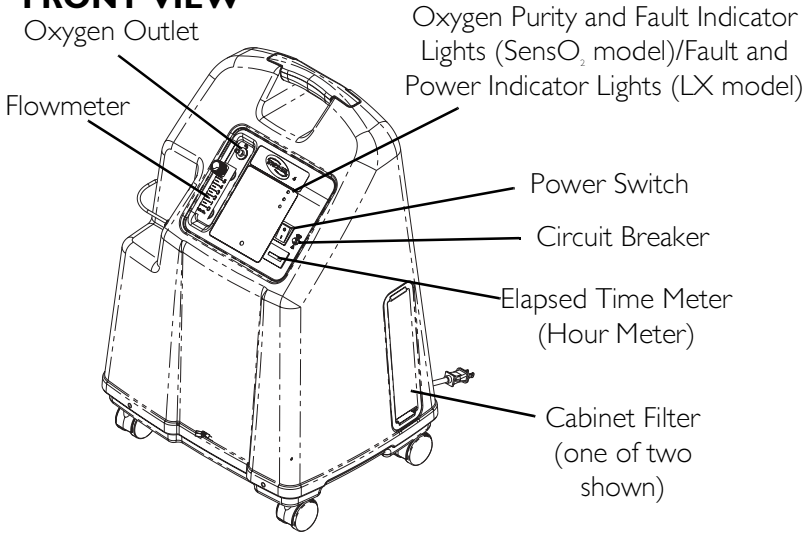
Avoid creation of any spark near medical oxygen equipment. This includes sparks from static electricity created by any type of friction.

Oxygen Concentration

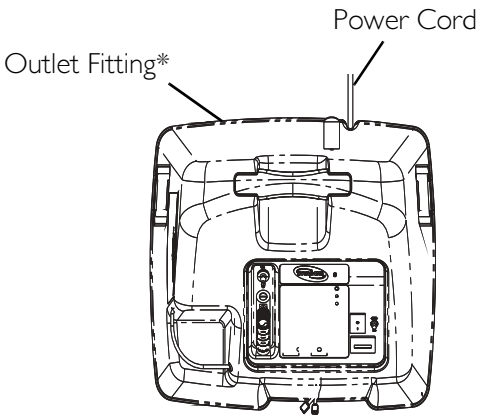
Take care not to set the flow above RED ring. An oxygen flow greater than 5 L/min (IRC5LXO2AW, IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ) and 9 L/min. (IRC9LXO2AWQ) will decrease the oxygen concentration.

SECTION 2—FEATURES

FRONT VIEW



**NOTE: This outlet fitting is to be used only for filling oxygen cylinders with the HomeFill home oxygen compressor. The outlet fitting does not affect concentrator performance. Refer to the HomeFill owner's manual, part number 1145805, for connection and operating instructions. When not in use, the plug provided with the concentrator should be inserted into the outlet fitting. For more information about the HomeFill, contact Invacare.*



TOP VIEW

ACCESSORIES (NOT SHOWN):

HomeFill home oxygen compressor

Contact your local Invacare representative for available accessory information.

SECTION 3—SHIPPING AND HANDLING

NOTE: For this procedure, refer to FIGURE 3.1 on page 13.

Before you install and operate the concentrator, please refer to Platinum Series Owner's Manual.

The Platinum concentrator should ALWAYS be kept in the upright position to prevent cabinet damage while being transported. The shipping container has been designed to assure maximum protection of the concentrator.

If the concentrator is to be reshipped by common carrier, it should be packed in a new carton. Additional cartons are available from Invacare.

The air compressor suspension system has been engineered to withstand severe motion and orientation.

Unpacking

1. Check for any obvious damage to the carton or its contents. If damage is evident, notify the carrier, or Invacare.
2. Remove all loose packing from the carton.
3. Carefully remove all the components from the carton.

NOTE: Retain carton and packing materials for storage of the Platinum.

Inspection

1. Examine exterior of the oxygen concentrator for nicks, dents, scratches or other damages. Inspect all components.

Storage

1. Store the repackaged oxygen concentrator in a dry area.

2. DO NOT place other objects on top of the repackaged concentrator.

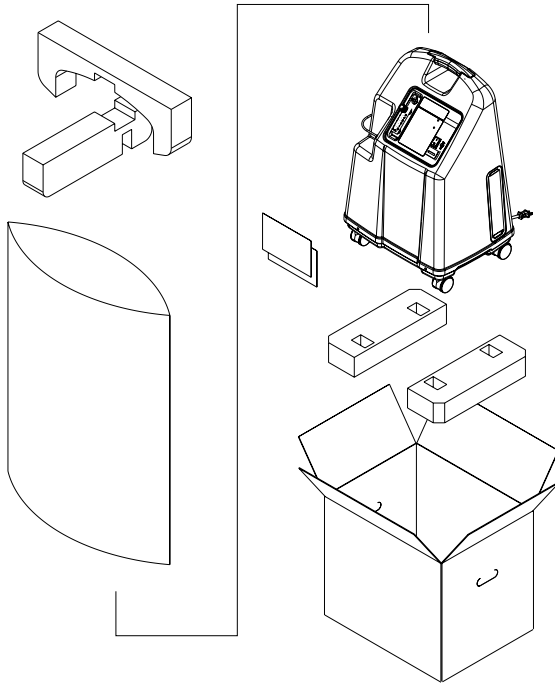









FIGURE 3.1 Unpacking

SECTION 4—TYPICAL PRODUCT PARAMETERS

| | |
|---|---|
| Regulatory Listing: | EN/IEC 60601-1 |
|  | Alternating Current |
|  | Type BF equipment |
|  | Unit running |
|  | Unit not running |
|  | Attention - Consider Accompanying Documents |
|  | DO NOT smoke |
|  | Class II, Double Insulation |

| | |
|--------------------------|---|
| Electrical Requirements: | 230 VAC ± 10% (253 VAC/207 VAC), 50 Hz |
| Rated Current Input: | 1.4 A (IRC5LXO2AWQ) |
| | 2.0 A (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 2.5 A (IRC9LXO2AWQ) |
| Sound Level: | 39.5 dB Average (IRC5LXO2AWQ) |
| | 44 dB Average (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 50 dB Average (IRC9LXO2AWQ) |
| Altitude: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW IRC5LXO2AWQ - Up to 1828 meters (6,000 ft.) above sea level without degradation of concentration levels. NOT RECOMMENDED FOR USE ABOVE 1828 meters (6,000 ft) |
| | IRC9LXO2AWQ - Up to 4,000 ft. (1230 meters) above sea level without degradation of concentration levels. For 4,000 ft (1230 meters) to 13,129 ft (4000 meters) below 90% efficiency. |

SECTION 4—TYPICAL PRODUCT PARAMETERS

| | |
|--|---|
| <p>*Oxygen Output Concentration Levels: All 5LXO2AWQ/5LXAW/ 5LXO2AW/9LXO2AWQ models * (Stated concentration levels achieved after initial warm-up period (approximately 30 minutes).</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 93% minimum at 1 to 3 L/min. 91% minimum at 4 L/min. 87% minimum at 5 L/min. (maximum recommended flow) IRC9LXO2AWQ 93% minimum at 1 to 7 L/min. 91% minimum at 8 L/min. 87% minimum at 9 L/min.</p> |
| <p>Maximum Outlet Pressure:</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 34.5 ± 3.45 kPa (5 ± 0.5 psi)</p> |
| | <p>IRC9LXO2AWQ 62.0 kPa ± 3.45 kPa (5 ± 0.5 psi)</p> |
| <p>Flow Range:</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 0.5 to 5 L/min. Flowrates less than 1 L/min. are not recommend</p> |
| | <p>IRC9LXO2AWQ 1 L/min. to 9 L/min. Flowrates less than 1 L/min. are not recommended.</p> |
| <p>Low Flow Alarm:</p> | <p>0 L/min. to 0.5 L/min. Rapid Audible Alarm Beeping (No Accessories Connected).</p> |
| <p>Average Power Consumption:</p> | <p>(IRC5LXO2AWQ) 300 W 280 W @ ≤ 3 L/min</p> |
| | <p>(IRC5LXO2AW) 365 W 340 W @ ≤ 3 L/min</p> |
| | <p>380 W (IRC5LXAW)</p> |
| | <p>500 W (IRC9LXO2AWQ)</p> |
| <p>Pressure Relief Mechanism Operational at:</p> | <p>241 kPa ± 24.1 kPa (35 psi ± 3.5 psi)</p> |



SECTION 4—TYPICAL PRODUCT PARAMETERS

| | |
|--|---|
| Change in maximum recommended flow when back pressure of 7k Pa is applied: | 0.7 L/min. |
| Filters: | Cabinet (2), Outlet HEPA and Compressor Inlet. |
| Safety System: | Current overload or line surge shutdown. High temperature compressor shutdown. High Pressure Alarm w/compressor shutdown. Low Pressure Alarm w/compressor shutdown. Battery Free Power Loss Alarm. SensO ₂ Oxygen System (SensO ₂ Model) Low Flow Alarm. |
| Width: | 46.7 cm ± 1 cm (18 3/8 in ± 3/8 in) |
| Height: | 67.0 cm ± 1 cm (6 3/8 in. ± 3/8 in) |
| Depth: | 36.5 cm ± 1 cm (14 3/8 in. ± 3/8 in) |
| Weight: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 23.6 kg ± 1 kg (52 lbs ± 2 lbs) |
| | IRC9LXO2AWQ 24.0 kg ± 1 kg (53 lbs ± 2 lbs) |
| Shipping Weight: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 26.8 kg ± 1 kg (59 lbs ± 2 lbs) |
| | IRC9LXO2AWQ 27.2 kg ± 1 kg (60 lbs ± 2 lbs) |
| Operating Ambient Temperature: | 10°C - 35°C (50°F - 95°F) at 20-60% relative humidity. |
| Exhaust: | Less than Ambient +19°C (+ 35°F) |
| Oxygen Output: | Less than Ambient +2°C (+ 4°F). |
| Cabinet: | Impact Resistant flame-retardant plastic cabinet that conforms to UL 94-V0. |


SECTION 4—TYPICAL PRODUCT PARAMETERS

| | |
|---|---|
| Regulatory Listing: | <p>5LXAW/5LXO2AW/5LXO2AWQ/ 9LXO2AWQ</p> <p>ETL tested as complying with: EN55011 EN61000-3-2 EN61000-3-3 IEC 60601-1, A1, A2 IEC 60601-1-2</p> <p>5LXO2AW/5LXO2AWQ/9LXO2AWQ Models Only ISO8359 MDD</p> |
| CE marked models: | 5LXO2AW, 5LXO2AWQ, 9LXO2AWQ |
| Electrical: | No extension cords. |
| Placement: | No closer than 7.5 cm (3 inches) from any wall, furniture, draperies, or similar surfaces. |
| Tubing: | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ</p> <p>2.1 m (7 ft) cannula with a maximum 15.2 m (50 ft) of Crush-Proof Tubing (DO NOT pinch).</p> |
| | <p>IRC9LXO2AWQ</p> <p>Recommended use up to 50 ft high flow tubing with high flow cannula at all flow rates.</p> |
| Relative Humidity: | 20 to 60% |
| Time of Operation: | Up to 24 hours per day. |
| Recommended Storage and Shipping Temperature: | -29°C to 65°C (-20°F to 150°F) at 15-95% relative humidity. |

SENSO₂ INDICATORS

| LABEL SYMBOL | STATUS | INDICATOR LIGHTS (LED) |
|---|---|--|
| O ₂ | SYSTEM OKAY O ₂ over 85% (± 2%) | GREEN Indicator Light |
|  | O ₂ Between 73% (± 3%) to 85% (±2%) | YELLOW Indicator light A. YELLOW Solid B. YELLOW Flashing Sensor Failure Call a qualified technician. |
|  | SYSTEM FAILURE O ₂ Below 73% (±3%) | RED Indicator Light Refer to <u>Troubleshooting Guide</u> on page 32. |

LX INDICATORS

| LABEL SYMBOL | STATUS | INDICATOR LIGHTS (LED) |
|--|----------------|---|
| I/O | SYSTEM OKAY | GREEN Indicator Light |
|  | SYSTEM FAILURE | RED Indicator light Continuous Audible Alarm Sieve-GARD™ Compressor Shutdown Call a qualified technician |

SECTION 5—OPERATING INSTRUCTIONS

Introduction

Your oxygen concentrator is intended for individual use in the home. It is an electronically operated device that separates oxygen from room air. It provides high concentration of oxygen directly to you through a nasal cannula. Clinical studies have documented that oxygen concentrators are therapeutically equivalent to other types of oxygen delivery systems.

Your provider will show you how to use your oxygen concentrator. He/She should be contacted with any questions or problems regarding your oxygen concentrator. This owner's manual will tell you about your concentrator and will serve as a reference as you use your concentrator.

Select a Location

You may select a room in your house where using your oxygen concentrator would be most convenient. Your concentrator can be easily rolled from room to room on its casters.

Your oxygen concentrator will perform best when operated under the following conditions. Usage in environments other than those described may result in the need for increased equipment maintenance. The air intake of the unit should be located in a well ventilated area to avoid airborne pollutants and/or fumes.

Recommended Guidelines for Optimum Performance

| | |
|-------------------------|---|
| Temperature: | (10°C - 35°C) 50°F - 95°F |
| Electrical: | No extension cords. |
| Placement: | No closer than 7.5 cm (3 in) from the wall, furniture, draperies, or similar surfaces. |
| Tubing and Cannula: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 2.1 m (7 ft) cannula with a maximum 15.2 m(50 ft) of Crush-Proof Tubing (DO NOT pinch). |
| | IRC9LXO2AWQ Recommended use up to 50 ft high flow tubing with high flow cannula at all flow rates. |
| Environment: | Smoke and soot-free. No confined spaces (Example: No closets). |
| Relative Humidity: | 20 to 60% |
| Time of Operation: | Up to 24 hours per day. |
| Flow Rate | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 0.5 L/min. to 5 L/min. Flow rates less than 1 L/min., are not recommended. |
| | IRC9LXO2AWQ 1 L/min. to 9L/min. Flow rates less than 1 L/min. are not recommended. |
| Minimum Operating Time: | 30 Minutes |

NOTE: Ensure that your concentrator is at least 7.5 cm (3 in) away from walls, draperies or furniture to assure sufficient air flow. Avoid deep pile carpets and heaters, radiators or hot air registers.

Plug in Power Cord

1. Plug in power cord to an electrical outlet.

Connect Humidifier (If So Prescribed)

NOTE: For this procedure, refer to FIGURE 5.1 on page 21, FIGURE 5.2 on page 21, FIGURE 5.3 on page 23 and FIGURE 5.4 on page 24.

1. Fill humidifier with distilled water to the level indicated by the manufacturer. (Please contact Invacare for recommendations).

⚠ WARNING

DO NOT overfill humidifier.

Replace the humidifier cap and securely tighten.

DO NOT reverse the oxygen input and output connections. Water from the humidifier bottle will travel through the cannula back to the patient.

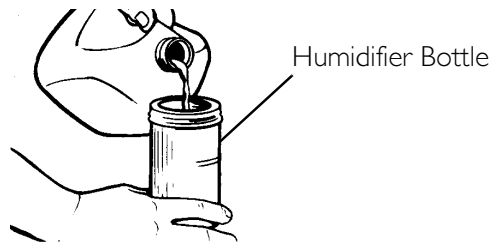


FIGURE 5.1 Filling the Humidifier

2. Place the humidifier bottle in the humidifier compartment.

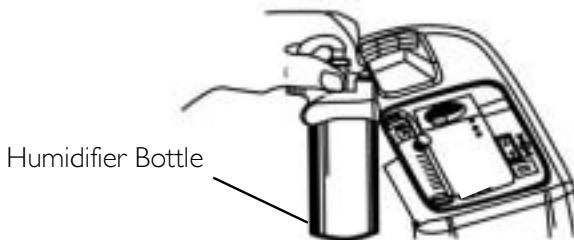


FIGURE 5.2 Humidifier Compartment

3. Remove the filter access door located on the side of the concentrator. Insert a flathead screwdriver in the plate groove on the top edge of the filter access door and gently pry the filter access door open. Refer to Detail "A" in FIGURE 5.3.
4. The humidifier adapter is next to the inlet filter. Pull up and remove the humidifier bottle adapter. Refer to Detail "B" in FIGURE 5.3.
5. Attach it to the humidifier by turning the wing nut on the humidifier bottle counterclockwise until it is securely fastened. Refer to Detail "C" in FIGURE 5.3.

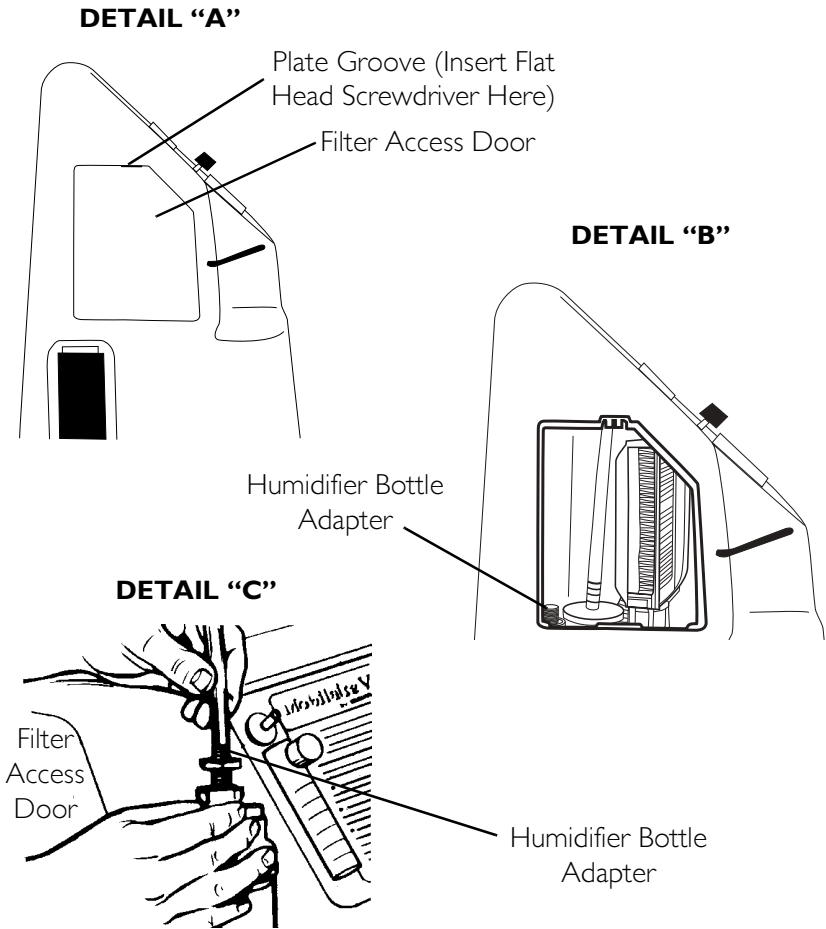


FIGURE 5.3 Attaching the Humidifier Bottle Adapter

6. Attach oxygen tubing from the humidifier bottle to oxygen outlet connector on the oxygen concentrator.
7. Attach the cannula/patient supply tubing to the humidifier bottle outlet.
8. After assembly, ensure that oxygen is flowing through the cannula.
9. Replace the filter access door on the side of concentrator by snapping it back into the plate groove.

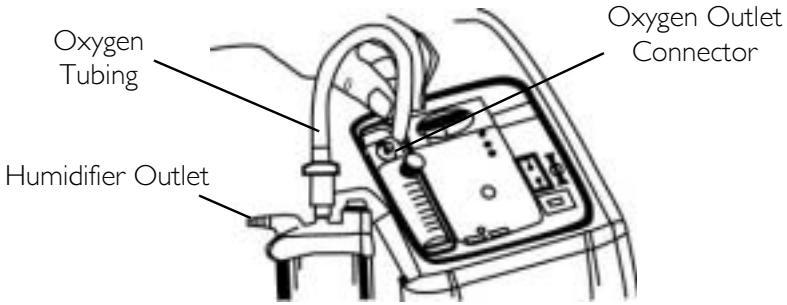


FIGURE 5.4 Attaching the Oxygen Tubing

⚠ WARNING

For optimum performance, Invacare recommends that each concentrator be on and running for a minimum of 30 minutes at a time. Shorter periods of operation may reduce maximum product life.

Power Switch

NOTE: For this procedure, refer to FIGURE 5.5.

1. Press power switch to on position. All the panel lights and the audible alarm will come on for one second, indicating that the unit is functioning properly. After one second, only the GREEN system ok/power light will stay on.

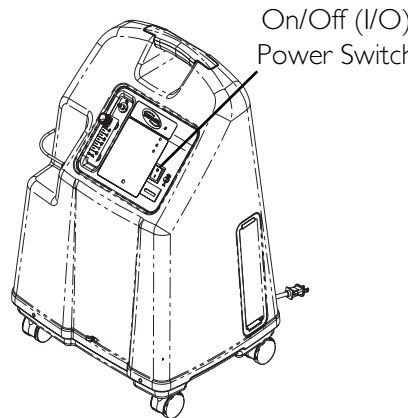


FIGURE 5.5 Power Switch

Flowrate

NOTE: For this procedure, refer to FIGURE 5.6.

1. Turn the flowrate knob to the setting prescribed by your physician or therapist.

⚠ WARNING

DO NOT change the L/min. setting on the flowmeter unless a change has been prescribed by your physician or therapist.

NOTE: To properly read the flowmeter, locate the prescribed flowrate line on the flowmeter. Next, turn the flow knob until the ball rises to the line. Now, center the ball on the L/min. line prescribed.

2. If the flowrate on the flowmeter ever falls below 0.5 L/min. for more than about one minute, the LOW FLOW alarm will be triggered. This is a rapid beeping of the audible alarm. Check your tubing or accessories for blocked or kinked tubing or a defective humidifier bottle. After rated flow is restored, more than 0.5 L/min., the LOW FLOW audible alarm will go off.

NOTE: The use of some accessories such as the pediatric flowstand and the HomeFill compressor will deactivate the Low Flow Alarm.

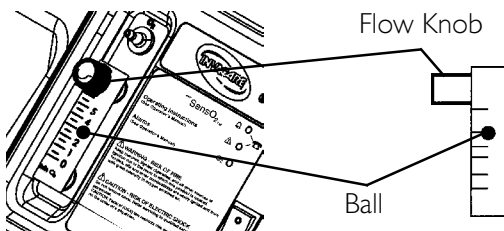


FIGURE 5.6 Flowrate

SensO₂ Oxygen Purity Indicators (LX O₂ Sensor Model)

This feature monitors the purity of oxygen generated by the oxygen concentrator. If purity falls below factory preset standards, indicator lights on the control panel will illuminate.

Initial Startup of the Concentrator

NOTE: Concentrator may be used during the initial start warm-up time (approximately 30 min.) while waiting for the O₂ purity to reach maximum.

When the unit is turned on, the GREEN light will come on (SYSTEM OK/O₂ greater than 85%). After five minutes, the oxygen sensor will be operating normally and will control the indicator lights depending on oxygen concentration values.

Explanation of Oxygen Purity Indicator Lights

NOTE: For this procedure, refer to FIGURE 5.7.

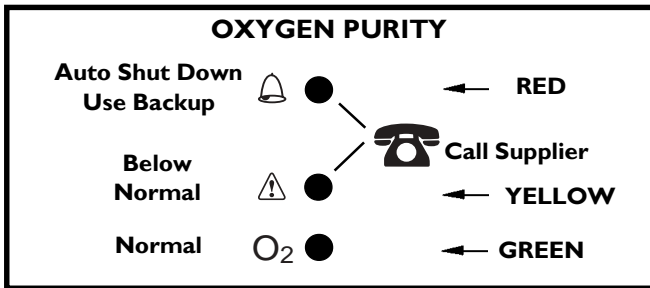


FIGURE 5.7 SensO₂ Oxygen Purity Indicators (LX O₂ Sensor Model)

GREEN light (O₂) - Normal Operation.

YELLOW light (⚠) - Call supplier IMMEDIATELY. You may continue to use the concentrator unless instructed otherwise by your supplier. Be certain that backup oxygen is nearby.

RED light (Δ)- Total unit shutdown. Switch IMMEDIATELY to backup oxygen supply. Call supplier IMMEDIATELY (FIGURE 5.7).

GREEN light - with YELLOW light flashing - Call supplier IMMEDIATELY. Oxygen sensor malfunctioning; you may continue to use the concentrator (FIGURE 5.7).

Indicators (LX Model)

NOTE: For this procedure, refer to FIGURE 5.8.

Explanation of LX models Indicator Lights

RED light (Δ) - Total Unit Shut-Down. Switch IMMEDIATELY to a back-up oxygen supply. Call supplier IMMEDIATELY.

GREEN light (I/O) - On/Off. System okay.

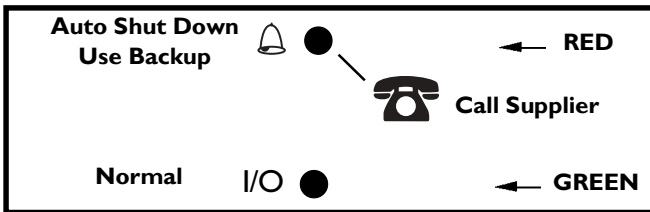


FIGURE 5.8 Indicators (LX Model)

Main Power Loss Alarm System

The alarm system contains no battery - and is thereby maintenance free. The alarm system is powered by a capacitor that is continuously charged and ready to trigger the alarm in the event of main power loss.

Elapsed Time Meter (Hour Meter)

The hour meter displays the cumulative number of hours the unit has operated.

SECTION 6—MAINTENANCE

NOTE: The Invacare concentrators are specifically designed to minimize routine preventive maintenance. In places with high dust or soot levels, maintenance may need to be performed more often. Only authorized or factory-trained personnel should perform preventive maintenance on the concentrator. Power should be disconnected before beginning preventive maintenance on the Invacare concentrator.

NOTE: At a minimum, preventive maintenance MUST be performed according to the maintenance record guidelines. Refer to Preventive Maintenance Record Invacare Platinum Oxygen Concentrator on page 30.

Routine Maintenance

NOTE: The following routine maintenance should be performed more frequently. See recommended intervals in each section and preventive maintenance record.

Cleaning the Cabinet Filter

NOTE: For this procedure, refer to FIGURE 6.1 on page 29.

CAUTION

DO NOT operate the concentrator without the filters installed.

NOTE: There are two cabinet filters. One filter located on each side of the cabinet.

1. Remove each filter and clean at least once a week depending on environmental conditions.

NOTE: Environmental conditions that may require more frequent cleaning of the filters include but are not limited to: high dust, smoking, air pollutants, etc.

2. Clean the cabinet filters with a vacuum cleaner or wash in warm soapy water and rinse thoroughly.
3. Dry the filters thoroughly before reinstallation.

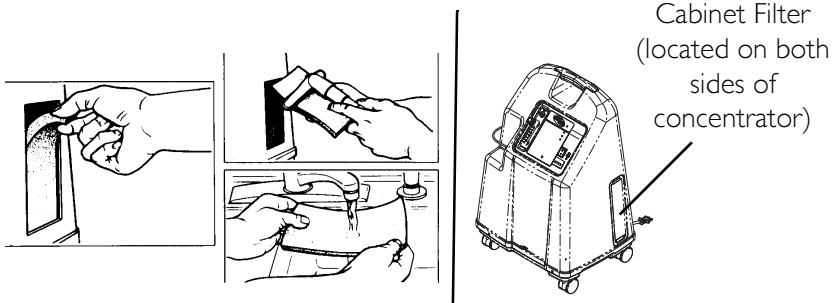


FIGURE 6.1 Cleaning the Cabinet Filter

Cabinet

⚠ WARNING

Unplug the concentrator when cleaning. To avoid electrical shock, DO NOT remove cabinet.

1. Clean the cabinet with a mild household cleaner and non-abrasive cloth or sponge.

Humidifier

NOTE: To clean the oxygen humidifier, follow the instructions provided by the manufacturer. If none are provided, follow these steps:

1. Clean the humidifier every day.
2. Wash it in soapy water and rinse it with a solution of ten parts water and one part vinegar.
3. Rinse thoroughly with hot water and refill with distilled water to the level shown on the humidifier.

⚠ WARNING

DO NOT overfill humidifier bottle.

**PREVENTIVE MAINTENANCE RECORD INVACARE
PLATINUM OXYGEN CONCENTRATOR**

Model No. IRC _____

Serial No. _____

On Each Inspection

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| Record Date Of Service | | | | | | |
| Record Elapsed Hours on Hour Meter | | | | | | |
| Clean Cabinet Filters | | | | | | |
| Check Prescribed L/min. Flow Rate | | | | | | |
| Annually, During Preventive Maintenance Schedule, Or Between Patients | | | | | | |
| Clean/Replace Cabinet Filters | | | | | | |
| Check outlet HEPA Filter* | | | | | | |
| Check Compressor Inlet Filter* | | | | | | |
| Check Oxygen Concentration (SensO ₂ models) | | | | | | |
| Check Power Loss Alarm | | | | | | |
| As Required | | | | | | |
| Clean Heat Exchanger | | | | | | |
| Replace Exhaust Muffler | | | | | | |
| Rebuild Top End Compressor | | | | | | |

| | | | | | | |
|-------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| Record Date Of Service | | | | | | |
| Every 180 Days (LX model) ** | | | | | | |
| Check oxygen Concentration | | | | | | |

**NOTE: Refer to Preventive Maintenance section of Service Manual.*

***NOTE: Not for EU countries.*

 WARNING

Invacare products are specifically designed and manufactured for use in conjunction with Invacare accessories. Accessories designed by other manufacturers have not been tested by Invacare and are not recommended for use with Invacare products.

SECTION 7—TROUBLESHOOTING GUIDE

| SYMPTOM: | PROBABLE CAUSE: | SOLUTION: |
|--|---|---|
| Alarm: | Main Power Loss: | |
| Short beeps, long pause | 1. Power cord NOT plugged in. | 1. Insert plug into outlet. |
| Concentrator not operating, power switch On. | 2. No power at outlet. | 2. Inspect house circuit breakers or fuses. If problem recurs, use a different outlet. |
| Beep.....Beep..... | 3. Tripped circuit breaker. | 3. Call Service Provider. |
| <p>Alarm: Continuous</p> <p>Concentrator not operating, Power Switch On.</p> <p>Beeeeeeep....</p> | <p>System Failure:</p> <p>1. Unit overheating due to blocked air intake.</p> <p>2. Insufficient power at outlet.</p> <p>3. Internal repairs required</p> | <p>1a. Remove and clean cabinet filters.</p> <p>1b. Move oxygen concentrator at least 7.5 cm (3 in) away from walls, draperies or furniture.</p> <p>2. DO NOT use extension cords. Move to another electrical outlet or circuit.</p> <p>3. Call Service Provider.</p> |

SECTION 7—TROUBLESHOOTING GUIDE

| SYMPTOM: | PROBABLE CAUSE: | SOLUTION: |
|--|--|---|
| <p>YELLOW or RED light illuminated.</p> <p>Alarm: Continuous On red light only.</p> <p>* Only applies to SensO₂ models.</p> | <p>1. Low oxygen purity.*</p> <p>2. Kinked or blocked tubing, cannula or humidifier.*</p> <p>3. Flowmeter set at 0.5 L/min. or less.*</p> <p>4. Unit overheating due to blocked air intake.</p> <p>5. Insufficient power at outlet.</p> <p>6. Internal repairs required.</p> | <p>1. Clean or Replace filters.</p> <p>2. Inspect for kinks or blockages. Correct, clean or replace item. Once corrected, turn power OFF for 60 seconds and then turn power back ON.</p> <p>3. Check flowmeter is set to 1.0 L/min. or more. (Refer to <u>Recommended Guidelines for Optimum Performance</u> on page 20.</p> <p>4.a. Remove and clean cabinet filters.</p> <p>4b. Move concentrator at least 7.5 cm (3 in) from walls, draperies, and furniture.</p> <p>5. DO NOT use extension cords. Move to another electrical outlet or circuit.</p> <p>6. Call Service Provider.</p> |
| <p>GREEN light YELLOW Light Flashing.</p> | <p>1. Internal repairs required.</p> | <p>1. Call Service Provider.</p> |
| <p>Alarm: RAPID</p> <p>Beep....Beep... Beep...Beep</p> | <p>Low Flow Alarm</p> <p>1a. Kinked or blocked tubing, cannula or humidifier.</p> <p>1b. Flowmeter set at 0.5 L/min. or less.</p> | <p>1a. Inspect for kinks or blockages. Correct, clean or replace item. Once corrected, turnpower OFF for 60 seconds and then turn power back ON.</p> <p>1b. Reset flowmeter to prescribed flowrate. Flowrates less than 1L/min. are not recommended.</p> |

LIMITED WARRANTY

United Kingdom & Eire:

Invacare Ltd, South Road, Bridgend Industrial Estate,
UK-Bridgend CF31 3PY

Tel: (44) (0)1656 664 321, Fax: (44) (0)1656 667 532

UK@invacare.com

Manuel d'utilisation

PlatinumTM



**Concentrateurs d'oxygène standard,
avec / SensO₂[®] et HomeFillTM**

**Modèle IRC5LXAW
Modèle IRC5LXO2AW
Modèle IRC5LXO2AWQ
Modèle IRC9LXO2AWQ**

Distributeur : Ce manuel doit être remis à l'utilisateur final.

Utilisateur : Avant d'utiliser ce concentrateur, lire ce manuel et le conserver à titre de référence.

Visiter le site www.invacare.fr pour plus d'informations sur les produits, pièces et services Invacare.



Yes, you can.

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS UTILISER CET APPAREIL SANS AVOIR LU ET COMPRIS CE MANUEL. POUR OBTENIR DES CLARIFICATIONS SUR LES AVERTISSEMENTS, MISES EN GARDE ET INSTRUCTIONS, CONTACTER LE PRESTATAIRE DE SOINS À DOMICILE OU LES SERVICES TECHNIQUES INVACARE AVANT DE TENTER D'UTILISER CET APPAREIL AFIN DE NE PAS PROVOQUER DE BLESSURES OU DE DOMMAGES GRAVES.

ACCESSOIRES

Plusieurs types d'humidificateurs, de tubes à oxygène, de canules et de masques peuvent être utilisés avec cet appareil. Contacter le prestataire de soins médicaux à domicile local pour connaître les instruments recommandés au cas particulier. Il renseignera également l'utilisateur sur les méthodes d'utilisation, de maintenance et de nettoyage appropriées.

⚠ MISE EN GARDE

Les produits Invacare sont spécialement conçus et fabriqués pour être utilisés conjointement avec les accessoires Invacare. Les accessoires conçus par d'autres fabricants n'ont pas été testés par Invacare et leur utilisation n'est pas recommandée avec les produits Invacare.

REMARQUE : Des mises à jour de ce manuel sont disponibles sur www.invacare.fr.

REMARQUES SPÉCIALES

Des mots-indicateurs sont utilisés dans ce manuel et s'appliquent aux dangers ou pratiques dangereuses qui pourraient entraîner des blessures ou des dégâts matériels. Se reporter au tableau suivant pour les définitions des mots-indicateurs.

| MOTS-INDICATEURS | SIGNIFICATION |
|------------------|--|
| DANGER | Signale une situation dangereuse imminente qui entraînera des blessures graves voire la mort si elle n'est pas évitée. |
| MISE EN GARDE | Signale une situation potentiellement dangereuse qui entraînera des blessures graves voire la mort si elle n'est pas évitée. |
| ATTENTION | Indique une situation potentiellement dangereuse susceptible d'entraîner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée. |

AVIS

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

DANGER

Les utilisateurs NE DOIVENT PAS FUMER en utilisant cet appareil. Tenir les allumettes, cigarettes allumées ou autres sources d'inflammation hors de la pièce dans laquelle ce produit est installé. Des panneaux INTERDIT DE FUMER doivent être exposés bien en vue. Les textiles et autres matériaux qui ne brûleraient pas dans des conditions normales s'enflamment facilement et brûlent avec une grande intensité dans une atmosphère oxygénée. Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner un incendie et des dégâts matériels graves, ou provoquer des blessures corporelles voire la mort.

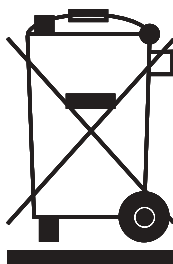
INFORMATIONS RELATIVES AU RECYCLAGE

Ce produit a été fabriqué dans un environnement de fabrication soucieux de l'environnement et conforme à la directive 2002/96/CE sur la mise au rebut des équipements électroniques et électriques WEEE.

Ce produit est susceptible de contenir des substances potentiellement nocives à l'environnement s'il est mis au rebut dans des endroits (décharges) non conformes à la législation en vigueur.

Le symbole « poubelle barrée » apposée sur ce produit est destinée à encourager son recyclage dans les structures de collecte appropriées.

L'utilisateur doit montrer sa responsabilité envers l'environnement et confier ce produit en fin de vie à un centre de recyclage.



SECTION I — PRÉSENTATION GLOBALE

⚠ MISE EN GARDE

La SECTION I - DIRECTIVES GÉNÉRALES contient des informations importantes sur le fonctionnement et l'utilisation corrects de ce produit. **NE PAS** utiliser ce produit ou tout matériel disponible en option sans avoir lu et compris ces instructions dans leur intégralité et tous les documents d'instruction supplémentaires tels que les manuels d'utilisation, les manuels de service ou les fiches d'instruction fournis avec ce produit ou le matériel en option. Si l'utilisateur ne comprend pas les mises en garde, messages d'attention ou instructions, il doit contacter un professionnel de la santé, le distributeur ou le personnel technique avant de tenter d'utiliser cet équipement pour éviter tout accident susceptible d'entraîner un préjudice corporel ou des dommages matériels.

Pour garantir l'installation, l'assemblage et le fonctionnement du concentrateur Platinum, il convient de respecter ces instructions **IMPÉRATIVEMENT**.

ATTENTION

Attention : Conformément à certaines lois, cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur son ordonnance, ou par tout autre praticien agréé sur le lieu d'exercice.

⚠ DANGER

Risque d'électrocution. **NE PAS** démonter. Confier toute réparation à un personnel qualifié pour les réparations.

⚠ MISES EN GARDE

L'utilisation de l'oxygénothérapie nécessite des précautions particulières pour réduire le risque d'incendie. Les substances qui brûlent, ou non, au contact de l'air, sont facilement inflammables et brûlent rapidement à fortes concentrations d'oxygène. Pour des raisons de sécurité, toutes les sources d'inflammation doivent être tenues à l'écart du produit et de préférence hors de la pièce dans laquelle il est utilisé. Des panneaux INTERDIT DE FUMER doivent être exposés bien en vue.

Une inflammation spontanée et violente peut se produire si de l'huile, de la graisse ou des substances grasses entrent en contact avec l'oxygène sous pression. Ces substances DOIVENT être tenues à l'écart du concentrateur d'oxygène, des tubes et connexions, et de tout matériel d'oxygénation en général. NE PAS utiliser de lubrifiants sauf en cas de recommandations par Invacare.

Pour des performances optimales, Invacare recommande de mettre sous tension et d'utiliser chaque concentrateur pendant au moins 30 minutes. Des périodes de fonctionnement plus courtes peuvent réduire la durée de vie maximale de l'appareil.

Si le cordon ou la prise du concentrateur est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il heurte le sol, s'il est endommagé ou plongé dans l'eau, l'appareil doit être renvoyé à un technicien qualifié pour être inspecté et réparé.

Ne pas placer les tubes à oxygène, le cordon de raccordement ou l'appareil à proximité de surfaces chauffées ou chaudes (poêle à gaz, couverture chauffante, cuisinière ou autre appareil électrique similaire).

NE PAS déplacer ou repositionner le concentrateur en tirant sur le cordon.

⚠ MISES EN GARDE

Ne JAMAIS laisser tomber ou insérer un objet dans une ouverture.

NE JAMAIS bloquer les ouvertures d'air de l'appareil ni le placer sur une surface molle, un lit ou un canapé par exemple, pour ne pas bloquer les ouvertures d'air. Éloigner les peluches, cheveux et textures similaires des ouvertures d'air.

Remplir l'humidificateur d'eau jusqu'au niveau indiqué par le fabricant. NE PAS dépasser le niveau.

Tenir l'appareil éloigné des murs, rideaux, mobilier et autres d'au moins 7,5 cm.

Invacare recommande d'utiliser avec ce produit une lunette à oxygène indéformable (fournie par Invacare) ne dépassant PAS 15,2 m de long. Pour Platinum 9, il est recommandé d'utiliser un tube à haut débit d'une longueur maximale de 15 m.

Entretien

Le concentrateur d'oxygène Invacare a été spécialement conçu pour prévoir la maintenance préventive une fois par an. Seuls les professionnels de la santé bien familiarisés avec ce processus, et notamment les personnels agréés ou formés par l'usine doivent assurer la maintenance préventive ou les réglages de performance sur le concentrateur d'oxygène.

Interférence radioélectrique

La plupart des équipements électroniques sont influencés par des parasites radioélectriques (RFI). Faire preuve de prudence en utilisant des appareils de télécommunications portables à proximité de ce type d'appareils.

Pour réduire le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de dommages corporels

Ne jamais utiliser l'appareil en prenant un bain. Si une utilisation continue est requise par le médecin :

Le concentrateur doit être placé dans une autre pièce, à au moins 2,1 mètres de la baignoire.

NE PAS toucher le compresseur en étant mouillé.

Ne **JAMAIS** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

NE PAS placer ou ranger l'appareil à proximité de l'eau ou d'un autre liquide.

NE JAMAIS tenter de reprendre l'appareil s'il tombe dans l'eau. Débrancher **IMMÉDIATEMENT**.

Cet appareil ne doit être utilisé que sur prescription médicale et conformément à ce manuel d'utilisation. Si à un moment donné le patient ou l'assistant pense que le patient ne reçoit pas suffisamment d'oxygène, il doit avertir **IMMÉDIATEMENT** le fournisseur et/ou le médecin. Aucun ajustement du débit ne doit être effectué sans prescription médicale.

Une supervision rapprochée est nécessaire lorsque ce produit est utilisé par ou à proximité des enfants ou des individus souffrant de handicaps physiques.

Utiliser ce produit exclusivement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel.

NE PAS brancher le concentrateur en parallèle ou en série avec d'autres concentrateurs d'oxygène ou appareils d'oxygénothérapie.

L'utilisation de certains accessoires d'administration ou d'humidificateurs non spécifiés pour le concentrateur d'oxygène est susceptible d'affecter les performances.

L'oxygénothérapie est dangereuse dans certaines circonstances. Invacare recommande de demander l'avis d'un médecin avant d'utiliser cette machine.

Ce matériel doit être utilisé pour assurer un complément d'oxygène et non pour servir d'appareil de réanimation et de maintien des fonctions vitales.

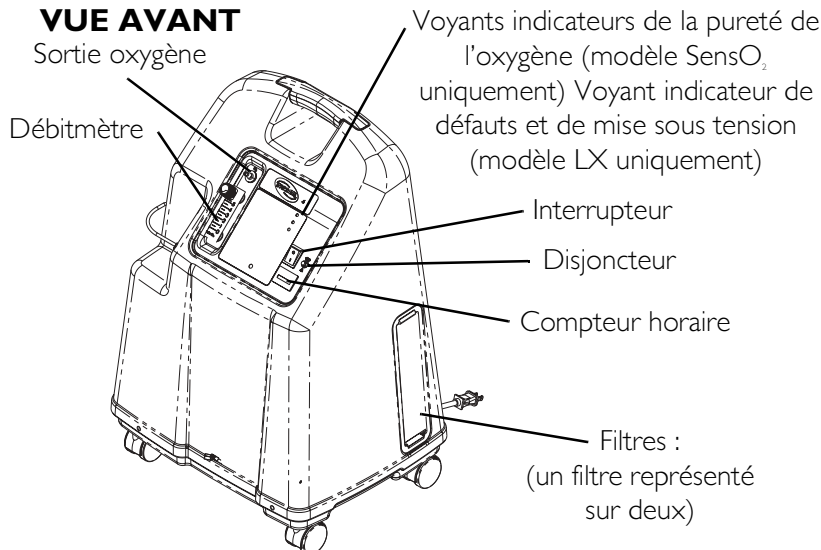
Éviter de provoquer des étincelles à proximité de l'appareil médical d'oxygénation. Cela inclut les étincelles d'électricité statique provoquées par des frictions.

Concentration d'oxygène

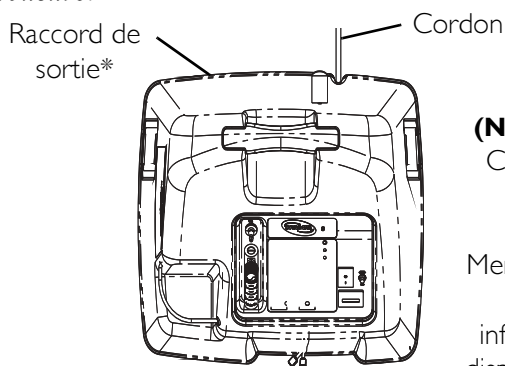
Veiller à ne pas régler le débit au-dessus de l'anneau ROUGE. Un débit d'oxygène supérieur à 5 l/min (IRC5LXO2AW, IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ) et à 9 l/min (IRC9LXO2AWQ) entraîne une diminution de la concentration en oxygène.

SECTION 2—CARACTÉRISTIQUES

VUE AVANT



**REMARQUE : Ce raccord de sortie ne doit être utilisé que pour remplir les bouteilles d'oxygène avec le compresseur HomeFill. Le raccord de sortie n'affecte pas la performance du concentrateur. Se référer au manuel d'utilisation HomeFill, référence 1145805, pour les instructions de raccordement et d'utilisation. L'obturateur fourni avec le concentrateur doit être introduit dans le raccord de sortie lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour obtenir de plus amples informations sur le HomeFill, prendre contact avec le distributeur Invacare.*



VUE DE HAUT

**ACCESSOIRES
(NON REPRÉSENTÉS) :**
Compresseur d'oxygène
HomeFill

Merci de contacter Invacare
France pour toute
information concernant la
disponibilité des accessoires.

SECTION 3—EXPÉDITION ET MANIPULATION

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à la FIGURE 3.1 page 46.

Avant d'installer et d'utiliser le concentrateur, se reporter au manuel d'utilisation du modèle Platinum.

Le concentrateur Platinum doit TOUJOURS être maintenu en position verticale afin de ne pas endommager le coffret lors du transport. Son conteneur d'expédition a été conçu pour assurer la protection maximale du concentrateur.

Si le concentrateur doit être réexpédié par un transporteur commercial, il doit être placé dans un nouvel emballage. D'autres emballages sont disponibles auprès d'Invacare.

Le système de suspension du compresseur à air a été conçu pour supporter des mouvements et des orientations brusques.

Déballage

1. Contrôler tout dommage évident du carton ou de son contenu. Si le dommage est évident, aviser le transporteur ou Invacare.
2. Retirer toutes les garnitures des cartons.
3. Retirer soigneusement tous les éléments du carton.

REMARQUE : Conserver le carton et autres éléments d'emballage pour ranger le concentrateur Platinum.

Contrôle

1. Examiner l'extérieur du concentrateur d'oxygène pour repérer d'éventuelles rayures, bosses, éraflures ou autres dommages. Contrôler tous les éléments.

Rangement

1. Ranger le concentrateur d'oxygène réemballé dans un endroit sec.
2. NE PAS placer d'autres objets au-dessus du concentrateur d'oxygène remis dans son emballage.

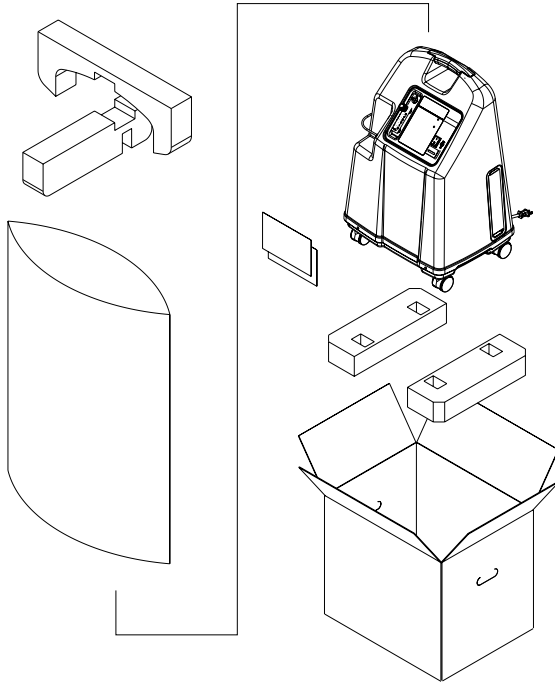









FIGURE 3.1 Déballage

SECTION 4—PARAMÈTRES TYPES DU PRODUIT

| | |
|---|---|
| Liste des réglementations : | EN/IEC 60601-1 |
|  | Courant alternatif |
|  | Équipement Type BF |
|  | En marche |
|  | À l'arrêt |
|  | Attention - Consulter la documentation d'accompagnement |
|  | INTERDICTION DE FUMER |
|  | Class II, Double isolation |

| | |
|-----------------------------------|--|
| Caractéristiques électriques : | 230 V c.a. \pm 10 % (253 V c.a./207 V c.a.), 50 Hz |
| Consommation de courant nominal : | 1,4 A (IRC5LXO2AWQ) |
| | 2,0 A (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 2,5 A (IRC9LXO2AWQ) |
| Niveau sonore : | 39,5 dB en moyenne (IRC5LXO2AWQ) |
| | 44 dB en moyenne (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 50 dB en moyenne (IRC9LXO2AWQ) |

SECTION 4—PARAMÈTRES TYPES DU PRODUIT

| | |
|---|--|
| Altitude : | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ Jusqu'à 1 828 mètres au-dessus du niveau de la mer sans dégradation des niveaux de concentration. UTILISATION NON RECOMMANDÉE AU-DELÀ DE 1 828 mètres. |
| | IRC9LXO2AWQ - Jusqu'à 1 230 m au-dessus du niveau de la mer sans diminution des taux de concentration. De 1 230 m à 4 000 m, le taux d'efficacité est inférieur à 90 %. |
| *Sortie d'oxygène Niveaux de concentration : Tous les modèles 5LXO2AWQ/5LXAW/ 5LXO2AW/9LXO2AWQ * (Les niveaux de concentration indiqués ont été obtenus après une période de chauffe initiale d'environ 30 minutes). | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ 93 % minimum de 1 à 3 L/mn. 91 % minimum à 4 L/mn. 87 % minimum à 5 L/mn (débit maximum recommandé). IRC9LXO2AWQ 93% minimum de 1 à 7 L/min. 91% minimum à 8 L/min. 87% minimum à 9 L/min. |
| Pression de sortie maximale : | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 34,5 ± 3,45 kPa (5 ± 0,5 psi) |
| | IRC9LXO2AWQ 62.0 kPa ± 3.45 kPa (5 ± 0.5 psi) |
| Plage de débit : | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ - 0,5 à 5 L/mn. Des débits inférieurs à 1 L/mn ne sont pas recommandés |
| | IRC9LXO2AWQ - De 1 à 9 l/min, il est déconseillé d'utiliser un débit inférieur à 1 l/min. |
| Alarme de baisse de débit : | 0 L/mn à 0,5 L/mn alarme sonore rapide (pas d'accessoires reliés). |

SECTION 4—PARAMÈTRES TYPES DU PRODUIT

| | |
|--|--|
| Consommation électrique moyenne : | (IRC5LXO2AWQ) 300 W 280 W @ ≤ 3 L/min |
| | (IRC5LXO2AW) 365 W 340 W @ ≤ 3 L/min |
| | 380 W (IRC5LXAW) |
| | 500 W (IRC9LXO2AWQ) |
| Mécanisme de décompression fonctionnant à : | 241 kPa \pm 24,1 kPa (35 psi \pm 3,5 psi) |
| Modification du débit maximal recommandé lorsqu'une contre-pression de 7 kPa est appliquée : | 0,7 L/mn. |
| Filtres : | Appareil (2), sortie HEPA et entrée du compresseur. |
| Système de sécurité : | <p>Arrêt en cas de surcharge de courant ou de surtension.</p> <p>Arrêt du compresseur en cas de température élevée.</p> <p>Alarme haute pression avec arrêt du compresseur.</p> <p>Alarme basse pression avec arrêt du compresseur.</p> <p>Alerte de perte d'alimentation auxiliaire.</p> <p>Alarme de débit faible du système d'oxygène SensO₂ (modèle SensO₂).</p> |
| Largeur : | 46,7 cm \pm 1 cm |
| Hauteur : | 67,0 cm \pm 1 cm |
| Profondeur : | 36,5 cm \pm 1 cm |
| Poids : | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ - 23,6 kg \pm 1 kg |
| | IRC9LXO2AWQ - 24,0 kg \pm 1 kg |




SECTION 4—PARAMÈTRES TYPES DU PRODUIT

| | |
|--|---|
| Poids d'expédition : | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ - 26,8 kg ± 1 kg |
| | IRC9LXO2AWQ - 27,2 kg ± 1 kg |
| Température ambiante de fonctionnement : | 10°C – 35 °C à une humidité relative de 20 à 60 % |
| Échappement : | Inférieur à la température ambiante +19 °C. |
| Sortie d'oxygène : | Inférieure à la température ambiante + 2°C. |
| Appareil : | Coffret en plastique ininflammable anti-chocs compatible avec UL 94-V0. |
| Liste des réglementations : | Modèles 5LXAW/5LXO2AW/5LXO2AWQ 9LXO2AWQ Testé par ETL en conformité avec: EN55011 EN61000-3-2 EN61000-3-3 IEC 60601-1, A1, A2 IEC 60601-1-2 Uniquement modèle 5LXO2AW/5LXO2AWQ/9LXO2AWQ ISO 8359 MDD |
| Modèles CE : | 5LXO2AW, 5LXO2AWQ,9LXO2AWQ |
| Électricité : | Pas de rallonge. |
| Positionnement : | À au moins 7,5 cm des murs, mobiliers, rideaux ou surfaces similaires. |
| Lunette à oxygène : | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ - Canule de 2,1 mètres indéformable de 15,2 m max. (NE PAS PINCER). |
| | IRC9LXO2AWQ - il est recommandé d'utiliser un tube à haut débit (longueur maximale de 15 m) avec canule à haut débit et ce, quel que soit le débit. |
| Humidité relative : | 20 à 60 % |
| Durée de fonctionnement : | Jusqu'à 24 heures par jour. |



SECTION 4—PARAMÈTRES TYPES DU PRODUIT

| | |
|--|---|
| Température recommandée pour le stockage et l'expédition : | -29 °C à 65 °C, à une humidité relative de 15 à 95 %. |
|--|---|

INDICATEURS DU CAPTEUR D'OXYGÈNE

| SYMBOLE FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE | ÉTAT | VOYANTS LUMINEUX (DEL) |
|---|--|--|
|  | SYSTÈME CORRECT O ₂ au-dessus de 85 % (± 2 %) | Voyant lumineux VERT |
|  | O ₂ entre 73 % (± 3 %) et 85 % (± 2 %) | Voyant lumineux JAUNE A. Jaune fixe B. Jaune clignotant Échec du capteur Appeler un technicien qualifié |
|  | ÉCHEC SYSTÈME O ₂ au-dessous de 73 % (± 3 %) | Voyant lumineux ROUGE Se reporter à la page 65 du <u>Guide de dépannage.</u> |

INDICATEURS LX

| SYMBOLE FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE | ÉTAT | VOYANTS LUMINEUX (DEL) |
|---|-----------------|--|
|  | SYSTÈME CORRECT | Voyants lumineux (DEL) |
|  | ÉCHEC SYSTÈME | Voyant lumineux ROUGE Alarme sonore continue Arrêt du compresseur Sieve-GARD(tm) Appeler un technicien qualifié |

SECTION 5—CONSIGNES D'UTILISATION

Introduction

Ce concentrateur d'oxygène est destiné à une utilisation individuelle à domicile. C'est un appareil qui sépare de façon électronique l'oxygène de l'air de la pièce. Il délivre une forte concentration d'oxygène par une canule nasale. Des études cliniques ont montré que les concentrateurs d'oxygène sont équivalents en matière de thérapie à d'autres types de système de délivrance d'oxygène.

Le prestataire démontrera comment utiliser le concentrateur d'oxygène. Il doit être consulté pour toutes questions ou problèmes posés par le concentrateur d'oxygène. Ce manuel d'utilisation explique le fonctionnement du concentrateur d'oxygène et servira de référence lors de l'utilisation de ce matériel.

Choisir Un Endroit

Choisir une pièce dans la maison où l'utilisation du concentrateur d'oxygène sera la plus pratique. Le concentrateur doit pouvoir être facilement déplacé de pièce en pièce sur ses roulettes.

Il assurera le meilleur fonctionnement s'il est utilisé dans les conditions suivantes. Une utilisation dans un environnement autre que celui décrit pourrait nécessiter une maintenance supplémentaire. L'admission d'air de l'appareil doit être située dans un endroit bien ventilé pour éviter les polluants atmosphériques et / ou les fumées.

Recommandations pour garantir des performances optimales

| | |
|-----------------------------------|---|
| Température : | 10 à 35 °C |
| Électricité : | Pas de rallonge |
| Positionnement : | À au moins 7,5 cm des murs, mobiliers, rideaux ou surfaces similaires. |
| Lunette à oxygène : | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ - Canule de 2,1 mètres indéformable de 15,2 mètres max. (NE PAS PINCER). |
| | IRC9LXO2AWQ - il est recommandé d'utiliser un tube à haut débit (longueur maximale de 15 m) avec canule à haut débit et ce, quel que soit le débit. |
| Environnement : | Sans fumée ni suie. Pas d'espaces confinés (exemple : pas de placards). |
| Humidité relative : | 20 à 60 % |
| Durée de fonctionnement : | Jusqu'à 24 heures par jour. |
| Débit : | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ - Entre 0,5 l/mn et 5 l/mn. Des débits inférieurs à 1 |
| | IRC9LXO2AWQ De 1 à 9 l/min, il est déconseillé d'utiliser un débit inférieur à 1 l/min. |
| Durée de fonctionnement minimum : | 30 minutes |

REMARQUE : S'assurer que le concentrateur est placé à au moins 7,5 cm des murs, rideaux ou meubles pour assurer un passage d'air suffisant. Éviter les moquettes épaisses et les appareils de chauffage, radiateurs ou registres d'air chaud.

Brancher le cordon électrique

1. Brancher le cordon dans une prise électrique.

Raccorder l'humidificateur (Si cela a été recommandé)

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à la FIGURE 5.1, FIGURE 5.2 page 55 FIGURE 5.3 page 56 et FIGURE 5.4 page 57.

1. Remplir l'humidificateur d'eau distillée jusqu'au niveau indiqué par le fabricant. Contacter Invacare pour les recommandations.

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS TROP remplir l'humidificateur.

Remettre le bouchon de l'humidificateur et bien le fermer.

NE PAS inverser les connexions entrée et sortie d'oxygène. L'eau provenant de l'humidificateur repassera par la canule jusqu'à l'utilisateur.

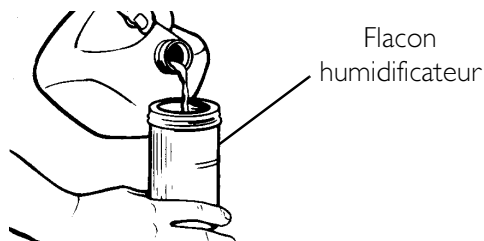


FIGURE 5.1 Remplissage de l'humidificateur

2. Placer l'humidificateur dans son compartiment.

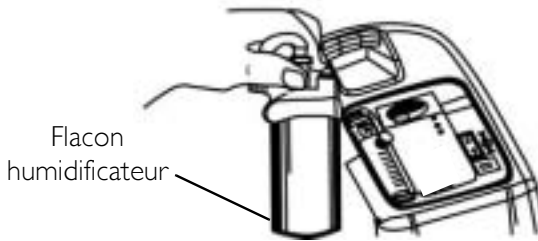


FIGURE 5.2 Compartiment de l'humidificateur

3. Retirer la trappe d'accès au filtre située sur le côté du concentrateur. Insérer un tournevis à tête plate dans la rainure plaque sur le bord supérieur de la trappe d'accès et soulever délicatement la porte d'accès du filtre pour ouvrir la trappe. Se reporter au détail « A » dans FIGURE 5.3.
4. L'adaptateur de l'humidificateur se trouve près du filtre d'entrée. Retirer l'adaptateur de l'humidificateur. Se reporter au Détail « B » dans la FIGURE 5.3.
5. Le fixer à l'humidificateur en tournant l'écrou papillon sur le flacon de l'humidificateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Se reporter à Détail « C » dans la FIGURE 5.3.

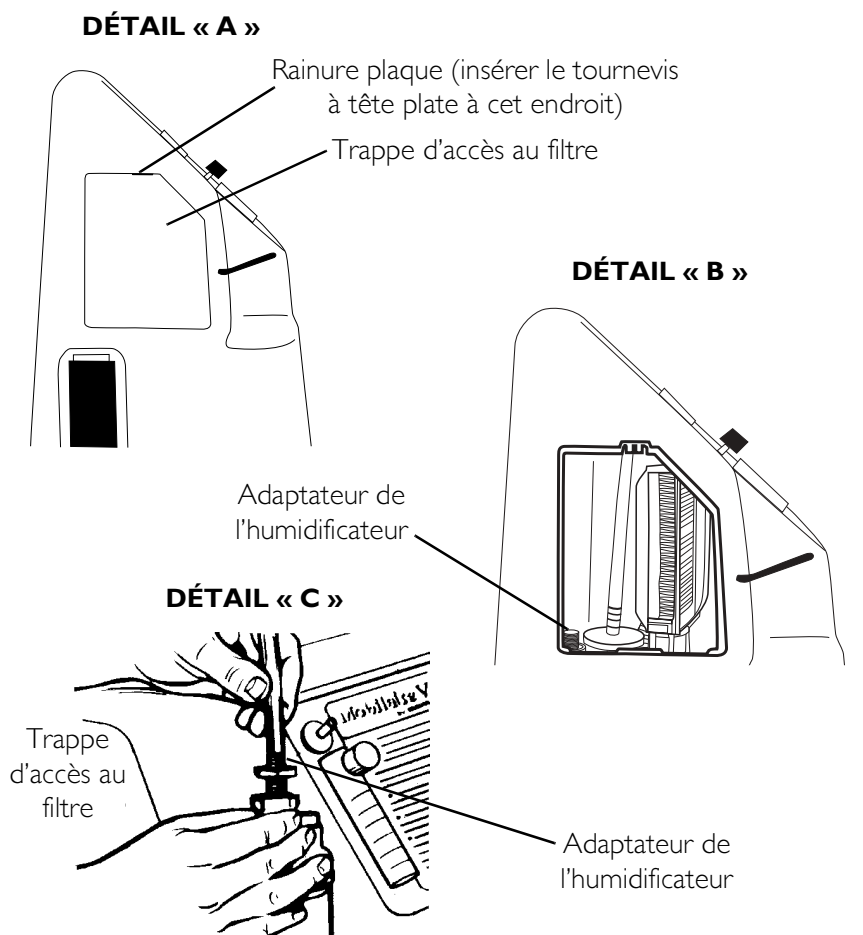


FIGURE 5.3 Fixer l'adaptateur de l'humidificateur

6. Fixer le tube à oxygène du flacon de l'humidificateur à la sortie d'oxygène sur le concentrateur à oxygène.
7. Fixer la canule / le tube d'alimentation du patient à la sortie du flacon de l'humidificateur.
8. Après montage, s'assurer que l'oxygène passe bien par la canule.
9. Remettre la trappe d'accès au filtre qui se situe sur le côté du concentrateur ; la rainure plaque doit émettre un déclic.

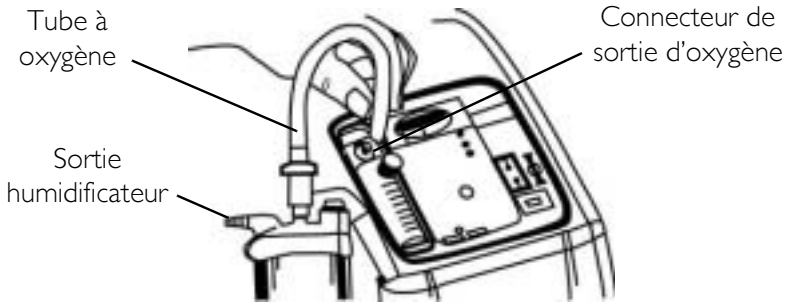


FIGURE 5.4 Fixation du tube à oxygène

⚠ MISE EN GARDE

Pour des performances optimales, Invacare recommande de mettre sous tension et d'utiliser chaque concentrateur pendant au moins 30 minutes. Des périodes de fonctionnement plus courtes peuvent réduire la durée de vie maximale de l'appareil.

Interrupteur

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à la FIGURE 5.5.

1. Mettre l'interrupteur sur la position **MARCHE**.
Tous les voyants lumineux et l'alarme sonore s'allument pendant une seconde pour indiquer que l'appareil fonctionne normalement. Après une seconde, seul le voyant **VERT** indiquant que le système est correct / sous tension.

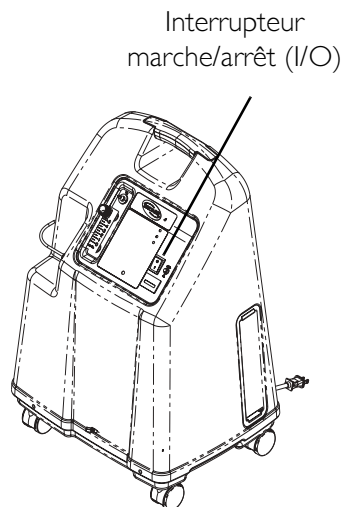


FIGURE 5.5 Interrupteur

Débit

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à la FIGURE 5.6.

1. Tourner le bouton de débit sur le réglage recommandé par le médecin.

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS modifier le réglage L/mn du débitmètre tant qu'un changement n'a pas été demandé par le médecin.

REMARQUE : Pour bien lire le débitmètre, repérer le trait de débit recommandée. Tourner ensuite le bouton de débit de façon à voir la bille monter jusqu'au trait. Maintenant, centrer la bille sur le trait L/mn recommandé.

2. Si le débit indiqué par le débitmètre chute au-dessous de 0,5 L/mn pendant plus d'une minute environ, l'ALARME DE DÉBIT MINIMUM se déclenche. L'alarme sonore émet des signaux rapides. Contrôler le tube ou les accessoires pour repérer tout blocage ou pincement du tube ou un défaut de l'humidificateur. Une fois le débit normal rétabli, à savoir plus de 0,5 L/mn, l'alarme sonore de DEBIT MINIMUM s'arrête.

REMARQUE : L'utilisation d'accessoires tels que le débitmètre pédiatrique et le compresseur HomeFill désactive l'alarme de baisse de débit.

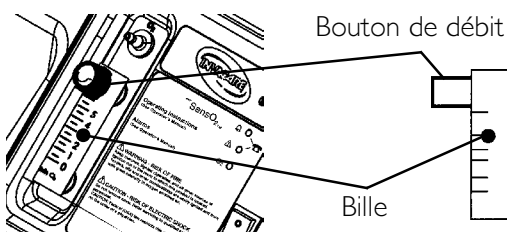


FIGURE 5.6 Débit

Indicateurs de pureté de l'oxygène SensO₂ (Modèle de capteur d'oxygène LX)

Ce dispositif contrôle la pureté de l'oxygène généré par le concentrateur d'oxygène. Si la pureté tombe au-dessous des normes préréglées à l'usine, les voyants du tableau de contrôle s'allument.

Mise en marche initiale du concentrateur

REMARQUE : Le concentrateur peut être utilisé pendant la durée de chauffe du démarrage initial (environ 30 mn) en attendant que le voyant de pureté O₂ vert s'allume.

Lorsque l'appareil est mis en marche, le voyant VERT s'allume (Système correct/O₂ supérieur à 85 %). Après 5 minutes, le capteur d'oxygène fonctionne normalement et commande les voyants lumineux en fonction de la concentration d'oxygène définie.

Explication des voyants de pureté de l'oxygène

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à la FIGURE 5.7.

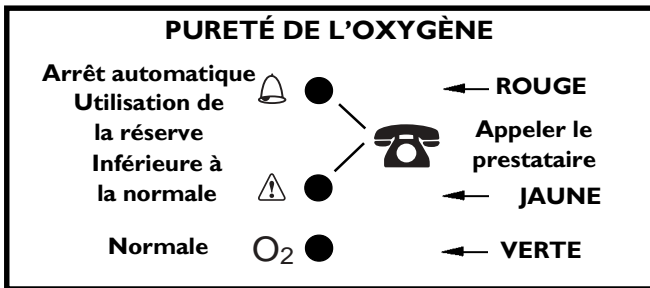


FIGURE 5.7 Indicateurs de pureté de l'oxygène SensO₂ (Modèle de capteur d'oxygène LX)

Voyant VERT (O₂) - Fonctionnement normal

Voyant JAUNE (⚠) - Appeler IMMÉDIATEMENT le prestataire. Le patient peut continuer à utiliser le concentrateur sauf instructions contraires de la part du prestataire. S'assurer que la réserve d'oxygène est à proximité.

Voyant ROUGE (⚠) - Arrêt total de l'appareil. Passer IMMÉDIATEMENT à l'alimentation en oxygène de réserve. Appeler IMMÉDIATEMENT le prestataire (FIGURE 5.7).

Voyant VERT - avec clignotement du voyant JAUNE – Appeler IMMÉDIATEMENT le prestataire. Mauvais fonctionnement du capteur d'oxygène ; le patient peut continuer d'utiliser le concentrateur(FIGURE 5.7).

Voyants (modèle LX)

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à la FIGURE 5.8.

Description des voyants lumineux des modèles LX

Voyant ROUGE (⚠) - Arrêt total de l'appareil. Passer IMMÉDIATEMENT à une alimentation en oxygène de réserve. Appeler IMMÉDIATEMENT le prestataire.

Voyant VERT (I/O) - Marche/arrêt. Système correct.

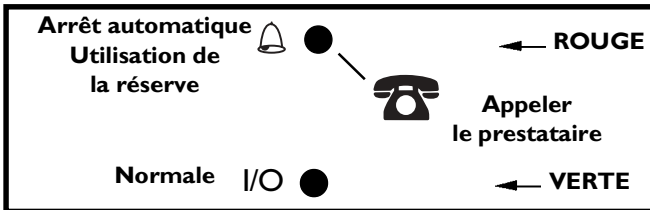


FIGURE 5.8 Description des voyants lumineux des modèles LX

Alarme de perte d'alimentation

Le système d'alarme ne contenant aucune batterie, il ne nécessite aucune maintenance. Il est alimenté par un condensateur chargé en continu et déclenche l'alarme dès la perte du courant.

Compteur horaire

Le compteur horaire indique la période de fonctionnement de l'appareil en heures.

SECTION 6—MAINTENANCE

REMARQUE : Les concentrateurs Invacare sont spécialement conçus pour minimiser les opérations de maintenance préventive de routine. Une maintenance plus fréquente est parfois nécessaire sur les sites très poussiéreux ou impliquant des niveaux de suies élevés. Seuls les techniciens agréés ou spécialement formés en usine sont autorisés à effectuer la maintenance préventive du concentrateur. Débrancher la source d'alimentation avant toute opération de maintenance préventive sur le concentrateur Invacare.

REMARQUE : La maintenance préventive DOIT être effectuée au minimum conformément aux instructions du carnet de maintenance. Se reporter à la page 64 du Registre de maintenance préventive du concentrateur d'oxygène Platinum Invacare.

Maintenance de routine

REMARQUE : La maintenance préventive DOIT être effectuée au minimum conformément aux instructions du carnet de maintenance.

Nettoyage des filtres

REMARQUE : Pour cette procédure, se reporter à la FIGURE 6.1 page 63.

ATTENTION

NE PAS FAIRE fonctionner le concentrateur si les filtres ne sont pas installés.

REMARQUE : Un filtre se trouve de chaque côté du coffret du concentrateur.

1. Retirer chaque filtre et le nettoyer au moins une fois par semaine selon les conditions ambiantes.

REMARQUE : Certaines conditions ambiantes nécessitent un nettoyage plus fréquent des filtres, notamment : les environnements chargés en poussière, fumée, polluants atmosphériques etc.

2. Nettoyer les filtres à l'aspirateur ou à l'eau chaude savonneuse et les rincer soigneusement.
3. Sécher soigneusement les filtres avant de les réinstaller.

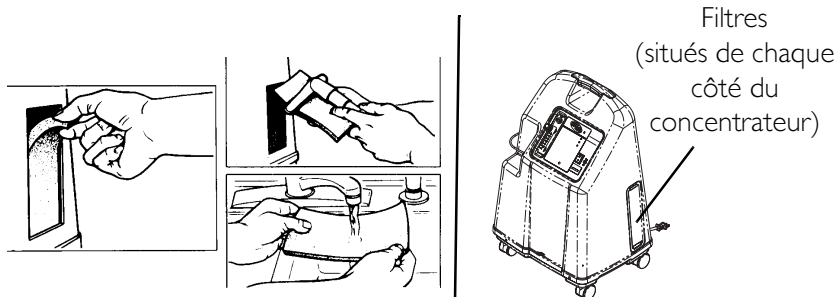


FIGURE 6.1 Nettoyage des filtres

Appareil

⚠ MISE EN GARDE

Débrancher le concentrateur lors du nettoyage. Pour éviter les risques d'électrocution, NE PAS retirer l'appareil.

1. Nettoyer l'appareil avec un produit nettoyant doux et un chiffon ou une éponge douce.

Humidificateur

REMARQUE : Pour nettoyer l'humidificateur d'oxygène, suivre les instructions fournies par le fabricant. Sinon, suivre ces étapes :

1. Nettoyer l'humidificateur tous les jours.
2. Le laver à l'eau savonneuse et le rincer avec une solution de dix (10) volumes d'eau pour un (1) de vinaigre.
3. Le rincer soigneusement à l'eau chaude et le remplir d'eau distillée jusqu'au niveau indiqué sur l'humidificateur.

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS TROP remplir le flacon de l'humidificateur.

**REGISTRE DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE DU
CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE PLATINUM INVACARE**

N° de modèle IRC _____

N° de série _____

À chaque contrôle

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|
| Enregistrer la date d'entretien | | | | | | |
| Enregistrer les heures écoulées sur le compteur horaire | | | | | | |
| Nettoyer le ou les filtres | | | | | | |
| Vérifier le débit prescrit en L/mn | | | | | | |
| Annuellement, dans le cadre du programme de maintenance préventive ou entre patients | | | | | | |
| Nettoyer/changer les filtres | | | | | | |
| Contrôler le filtre HEPA, sortie* | | | | | | |
| Vérifier le filtre d'admission du compresseur* | | | | | | |
| Contrôler la concentration d'oxygène (modèles SensO ₂) | | | | | | |
| Contrôler l'alarme de perte d'alimentation | | | | | | |
| Selon le besoin | | | | | | |
| Nettoyer l'échangeur thermique | | | | | | |
| Remplacer le silencieux d'échappement | | | | | | |
| Réfection des têtes de compresseur. | | | | | | |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| Enregistrer la date d'entretien | | | | | | |
| Tous les 180 jours (modèle LX) ** | | | | | | |
| Contrôler la concentration d'oxygène | | | | | | |

**REMARQUE : Se reporter à la section Maintenance préventive du manuel d'entretien.*

***REMARQUE : Ne concerne pas les concentrateurs européens.*

⚠ MISE EN GARDE

Les produits Invacare sont spécialement conçus et fabriqués pour être utilisés conjointement avec les accessoires Invacare. Les accessoires conçus par d'autres fabricants n'ont pas été testés par Invacare et leur utilisation n'est pas recommandée avec les produits Invacare.

SECTION 7—GUIDE DE DÉPANNAGE

| SYMPTÔME : | CAUSE PROBABLE : | SOLUTION : |
|--|--|--|
| Alarme : | Perte d'alimentation principale : | |
| Bips sonores, courts, longue | 1. Le cordon n'est PAS branché. | 1. Insérer la fiche dans la prise. |
| Le concentrateur ne fonctionne pas, positionner l'interrupteur sur marche. | 2. Pas de courant à la sortie. | 2. Contrôler le disjoncteur ou les fusibles. Si le problème se produit de nouveau, utiliser une autre prise. |
| Bip....Bip.... | 3. Disjoncteur déclenché. | 3. Appeler le service après-vente. |

| SYMPTÔME : | CAUSE PROBABLE : | SOLUTION : |
|--|--|---|
| <p>Alarme : Continue</p> <p>Le concentrateur ne fonctionne pas. L'interrupteur est sur marche</p> <p>Biiiiiiip.....</p> | <p>Défaillance du système :</p> <p>1. Surchauffe de l'appareil du fait du blocage de l'admission d'air.</p> <p>2. Puissance insuffisante à la sortie.</p> <p>3. Réparations internes requises</p> | <p>1a. Retirer les filtres et les nettoyer.</p> <p>1b. Éloigner le concentrateur d'oxygène à au moins 7,5 cm des murs, rideaux ou meubles.</p> <p>2. NE PAS utiliser de rallonge. Passer à une autre circuit ou prise électrique.</p> <p>3. Appeler le service après-vente.</p> |

| SYMPTÔME : | CAUSE PROBABLE : | SOLUTION : |
|--|--|--|
| <p>Voyant JAUNE ou ROUGE allumé.</p> <p>Alarme : Continue Voyant rouge uniquement.</p> <p>* Ne concerne que les modèles SensO₂.</p> | <p>1. Pureté d'oxygène faible.*</p> <p>2. Tube, canule ou humidificateur coudé ou bloqué.*</p> <p>3. Débitmètre réglé sur 0,5 L/mn ou moins.*</p> <p>4. Surchauffe de l'appareil du fait du blocage de l'admission d'air.</p> <p>5. Puissance insuffisante à la sortie.</p> <p>6. Réparations internes requises.</p> | <p>1. Nettoyer ou remplacer les filtres.</p> <p>2. Contrôler l'absence de coudes ou blocages. Rectifier, nettoyer ou remplacer l'article. Une fois la correction exécutée, mettre hors tension pendant 60 secondes, puis de nouveau sous tension.</p> <p>3. Vérifier que le débitmètre est réglé sur 1,0 L/mn ou plus. (Se reporter à la page 53 du <u>Recommandations pour garantir des performances optimales</u>.)</p> <p>4a. Retirer les filtres et les nettoyer.</p> <p>4b. Éloigner le concentrateur à au moins 7,5 cm des murs, rideaux ou meubles.</p> <p>5. NE PAS utiliser de rallonge. Passer à un autre circuit ou prise électrique.</p> <p>6. Appeler le service après-vente.</p> |
| <p>Voyant VERT avec clignotement voyant JAUNE</p> | <p>1. Réparations internes requises.</p> | <p>1. Appeler le service après-vente.</p> |

| SYMPTÔME : | CAUSE PROBABLE : | SOLUTION : |
|--|---|--|
| <p>Alarme : RAPIDE</p> <p>Bip... Bip... Bip... Bip...</p> | <p>Alarme de baisse de débit</p> <p>1a. Tube, canule ou humidificateur coudé ou bloqué.</p> <p>1b. Débitmètre réglé sur 0,5 L/mn ou moins.</p> | <p>1a. Contrôler l'absence de coudes ou blocages. Rectifier, nettoyer ou remplacer l'article. Une fois la correction exécutée, mettre hors tension pendant 60 secondes, puis mettre de nouveau sous tension.</p> <p>1b. Régler de nouveau le débitmètre sur le débit prescrit. Les débits inférieurs à 1 L/mn ne sont pas recommandés.</p> |

GARANTIE LIMITÉE

France:

Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230 Fondettes

Tel: (33) (0)2 47 62 64 66, Fax: (33) (0)2 47 42 12 24

contactfr@invacare.com

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv, Autobaan 14, B-8210 Loppem

Tel: (32) (0)50 83 10 10, Fax: (32) (0)50 83 10 11

belgium@invacare.com

Manuale D'USO

Platinum™



**Concentratori di ossigeno standard,
con/SensO₂® e HomeFill™**

**Modello IRC5LXAW
Modello IRC5LXO2AW
Modello IRC5LXO2AWQ
Modello IRC9LXO2AWQ**

Distributore : consegnare il presente manuale all'utilizzatore finale.
Utilizzatore : prima di usare questo concentratore, leggere questo manuale e conservarlo per ogni futura esigenza.

**Per maggiori informazioni relative a
prodotti, parti di ricambio e servizi
Invacare, visitare il sito
www.invacare.com**



Yes, you can.

⚠AVVERTENZA

NON UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO SENZA AVER PRIMA LETTO E BEN COMPRESO IL PRESENTE MANUALE. SE NON SI COMPRENDE UN'AVVERTENZA O UN'ISTRUZIONE, RIVOLGERSI ALL'ASSISTENZA TECNICA INVACARE PRIMA DI TENTARE DI USARE L'APPARECCHIO. IN CASO CONTRARIO, POSSONO VERIFICARSI GRAVI LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI.

ACCESSORI

Ci sono diversi tipi di umidificatori, tubi a ossigeno, cannule e maschere da utilizzare con questo dispositivo. Rivolgersi al proprio fornitore di apparecchiature per la cura a domicilio per suggerimenti sui dispositivi più adatti al vostro caso. Vi verranno fornite informazioni sull'utilizzo adeguato, la manutenzione e la pulizia.

⚠AVVERTENZA

I prodotti Invacare sono specificamente progettati e fabbricati per essere utilizzati insieme agli accessori Invacare. Gli accessori progettati da altri produttori non sono stati testati da Invacare e pertanto se ne sconsiglia l'utilizzo con i prodotti Invacare.

NOTA: versioni aggiornate di questo manuale sono disponibili sul sito www.invacare.com.

NOTE SPECIALI

Le segnalazioni impiegate in questo manuale si riferiscono a situazioni o procedure pericolose che potrebbero causare lesioni personali o danni materiali. Per una definizione delle segnalazioni fare riferimento alla seguente tabella.

| SEGNALAZIONE | SIGNIFICATO |
|--------------|--|
| PERICOLO | Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca lesioni gravi o la morte. |
| AVVERTENZA | Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte. |
| ATTENZIONE | Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni materiali. |

AVVISO

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a variazioni senza preavviso.

PERICOLO

Si raccomanda di NON FUMARE durante l'utilizzo di questo dispositivo. Tenere fiammiferi, sigarette accese o altre fonti di combustione all'esterno del locale in cui si trova questo prodotto. Mettere bene in evidenza i divieti di fumare. Stoffe e altri materiali che normalmente non brucerebbero si infiammano facilmente e bruciano con grande intensità in presenza di aria arricchita di ossigeno. La mancata osservanza di questo avvertimento può causare gravi incendi, danni materiali, lesioni fisiche o morte.

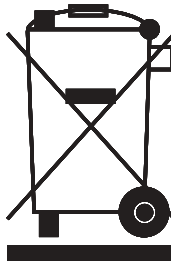
INFORMAZIONI SUL RICICLAGGIO

Questo prodotto è stato fornito dal fabbricante nel rispetto dell'ambiente e in conformità alla direttiva "Gestione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE)" 2002/96/CE.

Questo prodotto potrebbe contenere delle sostanze nocive all'ambiente se smaltite in maniera non corretta o lasciate in punti di raccolta non appropriati e non conformi a quanto previsto dalla legislazione.

Il simbolo del "contenitore di spazzatura barrato" riportato sul prodotto invita al riciclaggio ovunque sia possibile.

Si invita al rispetto dell'ambiente riciclando il prodotto al termine del ciclo di vita presso apposite strutture di raccolta.



SEZIONE I—INDICAZIONI GENERALI

AVVERTENZA

SEZIONE I - INDICAZIONI GENERALI contiene informazioni importanti per il funzionamento e l'utilizzo in sicurezza di questo prodotto. **NON** utilizzare questo prodotto o qualsiasi apparecchiatura opzionale disponibile senza prima aver letto e compreso interamente queste istruzioni e ogni ulteriore materiale didattico quali manuali dell'utente, manuali di servizio o fogli di istruzioni forniti con questo prodotto o con apparecchiature opzionali. Se non si comprendono le avvertenze, i messaggi di attenzione o le istruzioni, rivolgersi a un operatore sanitario, rivenditore o tecnico qualificato prima di provare a utilizzare questa apparecchiatura. In caso contrario, possono verificarsi lesioni o danni.

Per assicurare l'installazione, l'assemblaggio e il funzionamento sicuri del concentratore Platinum si **DEVONO** seguire queste istruzioni.

ATTENZIONE

“Attenzione: La legislazione può limitare la vendita di questo dispositivo da parte o su prescrizione di un medico ospedaliero o di qualsiasi altro medico autorizzato dalla legislazione dell'agenzia governativa presso la quale esercita la sua attività ad utilizzare o prescrivere l'utilizzo di questo dispositivo”.

PERICOLO

Rischio di scosse elettriche. **NON** smontare l'apparecchio. Per qualsiasi intervento, rivolgersi a del personale qualificato.

⚠AVVERTENZE

Il ricorso alla terapia a base di ossigeno richiede una particolare attenzione al fine di ridurre i rischi d'incendio. Tutti i materiali suscettibili di bruciare in presenza di aria, e alcuni non suscettibili in tal senso, si infiammano facilmente e bruciano rapidamente ad alte concentrazioni di ossigeno. Come misura di sicurezza, è necessario tenere lontana ogni fonte di combustione, ancor meglio se al di fuori del locale in cui è installato l'apparecchio. Mettere bene in evidenza i **DIVIETI DI FUMARE**.

Nel caso in cui dell'olio, dei grassi o delle sostanze unte venissero a contatto con l'ossigeno sotto pressione, è possibile che si sviluppi una combustione violenta e spontanea. Tali sostanze **DEVONO** essere quindi tenute lontane dal concentratore di ossigeno, dalle tubature, dalle connessioni e da qualsiasi altro apparecchio ad ossigeno. **NON** usare alcun lubrificante a meno che non sia espressamente consigliato da Invacare.

Per ottimizzare le prestazioni, Invacare consiglia di accendere e far funzionare ogni concentratore per almeno 30 minuti per volta. Periodi di funzionamento più brevi possono ridurre la durata di vita massima del prodotto.

Se il cavo o la spina del concentratore sono danneggiati o non funzionano correttamente o se sono caduti in acqua e risultano danneggiati, rivolgersi esclusivamente a del personale qualificato per esami o riparazioni.

Tenere lontani i tubi dell'ossigeno, il cavo e l'unità da superfici calde o fonti di calore, tra cui stufe, coperte, piani di cottura e apparecchiature elettriche simili.

NON spostare il concentratore tirandolo dal cavo.

NON far cadere né inserire **MAI** alcun oggetto nelle aperture del concentratore.

⚠AVVERTENZE

NON bloccare MAI le bocchette dell'aria del concentratore e non posizionarlo mai su una superficie morbida (come un letto o un divano), che possa impedire l'entrata dell'aria. Mantenere le aperture del concentratore libere da ogni eventuale ostruzione (peli, capelli, ecc.).

Riempire d'acqua l'umidificatore fino al livello indicato dal fabbricante. NON superare il livello.

Mantenere l'apparecchio ad almeno 7,5 cm da pareti, tende, mobili, ecc.

Invacare raccomanda di impiegare tubi dell'ossigeno a prova di rottura da essa forniti e di non superare i 15,2 m di lunghezza. Per Platinum 9 si consiglia di utilizzare tubi di lunghezza massima pari a 15,24 metri (50 piedi) con portata elevata.

Manutenzione

Il Concentratore di Ossigeno Invacare è stato specificamente concepito per ridurre al minimo la manutenzione preventiva (da effettuare una volta all'anno). La manutenzione preventiva e le regolazioni del concentratore di ossigeno devono essere eseguite solo da personale competente in materia sanitaria o pienamente a conoscenza di tale processo, come ad esempio del personale autorizzato ed addestrato dal fabbricante.

Interferenze a radiofrequenza

La maggior parte degli apparecchi elettronici è influenzata da interferenze a radiofrequenza. Fare ATTENZIONE quando si usano apparecchi di comunicazione portatili nella zona circostante al concentratore.

Riduzione del rischio di ustioni, scosse elettriche, incendio o lesioni personali

Non usare l'apparecchio quando si fa il bagno. In caso di uso continuo prescritto da un medico:

il concentratore deve essere installato in un altro locale situato ad almeno 2,1 m dal bagno.

NON toccare il concentratore quando è bagnato.

Non lasciare **MAI** l'apparecchio senza sorveglianza quando è sotto tensione (spina inserita).

NON installare o conservare l'apparecchio in una posizione in cui possa cadere in acqua o in un altro liquido.

NON toccare l'apparecchio se è caduto in acqua. Staccare **IMMEDIATAMENTE** la spina.

Quest'apparecchio deve essere usato solo su prescrizione medica e in base alle istruzioni del presente manuale. Se in qualsiasi momento l'infermiere o il paziente ritiene che la quantità di ossigeno erogata sia insufficiente, contattare **IMMEDIATAMENTE** il rivenditore e/o il medico. Non effettuare alcuna regolazione della velocità di flusso senza la prescrizione di un medico.

Quando l'apparecchio è usato in presenza di bambini o di persone disabili, è necessario prestare una scrupolosa attenzione.

Utilizzare quest'apparecchio solo per l'uso indicato, come descritto nel presente manuale.

NON connettere il concentratore in parallelo o in serie con altri concentratori di ossigeno o altri dispositivi per la terapia a base di ossigeno.

L'uso di alcuni accessori o umidificatori non adatti per un concentratore di ossigeno può ridurne le prestazioni.

In certi casi, la terapia a base di ossigeno può essere pericolosa. Invacare raccomanda di richiedere il parere di un medico prima di utilizzare questo strumento.

Quest'apparecchio deve essere usato come integrazione di ossigeno e non va considerato come un supporto o un sostegno vitale.

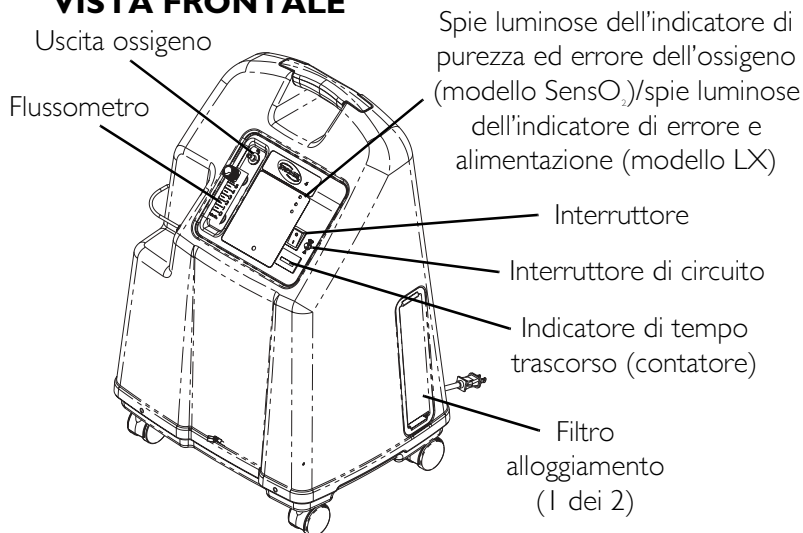
Evitare la creazione di qualsiasi scintilla in vicinanza dell'apparecchio, comprese quelle di origine elettrostatica create da un qualsiasi tipo di attrito.

Concentrazione di ossigeno

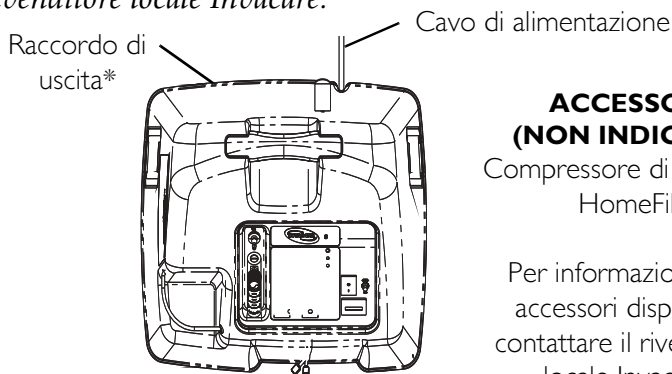
Fare attenzione a non regolare l'erogazione al di sopra del livello ROSSO. Un flusso di ossigeno superiore a 5 l/min (IRC5LXO2AW, IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ) e 9 l/min. (IRC9LXO2AWQ) ridurrà la concentrazione di ossigeno.

SEZIONE 2—CARATTERISTICHE

VISTA FRONTALE



**NOTA: Questo raccordo di uscita deve essere usato solo per riempire di ossigeno i cilindri con il compressore di ossigeno HomeFill. Il raccordo di uscita non incide sulle prestazioni del concentratore. Per informazioni relative al collegamento e al funzionamento, consultare il manuale dell'utente di HomeFill, numero di parte 1145805. Quando non è utilizzata, la spina fornita con il concentratore deve essere inserita nel raccordo di uscita. Per ulteriori informazioni su HomeFill, contattare il rivenditore locale Invacare.*



VISTA SUPERIORE

ACCESSORI (NON INDICATI):

Compressore di ossigeno
HomeFill

Per informazioni sugli
accessori disponibili,
contattare il rivenditore
locale Invacare.

SEZIONE 3—SPEDIZIONE E GESTIONE

NOTA: Per questa procedura, fare riferimento alla FIGURA 3.1 a pagina 81.

Prima di installare e attivare il concentratore, leggere il Manuale dell'utente serie Platinum.

Il concentratore Platinum deve essere SEMPRE tenuto in posizione verticale per evitare danni all'alloggiamento durante il trasporto. L'involucro per la spedizione è stato progettato per assicurare la massima protezione del concentratore.

Se il concentratore deve essere rispedito tramite normale vettore, deve essere reimmballato in un nuovo cartone. Invacare mette a disposizione ulteriori cartoni.

Il sistema di sospensione con compressore ad aria è stato progettato per assicurare la resistenza a spostamenti e movimenti bruschi.

Disimballaggio

1. Verificare che il cartone e il relativo contenuto non abbiano subito nessun danno evidente. In presenza di danni, avvisare il trasportatore o il rivenditore locale .
2. Rimuovere l'imballo.
3. Estrarre con cura dal cartone tutti i componenti.

NOTA: Conservare il cartone e il materiale di imballaggio per la conservazione del dispositivo Platinum.

Ispezione

1. Verificare che l'esterno del concentratore di ossigeno non presenti scheggiature, ammaccature, graffi o altri danni. Ispezionare tutti i componenti.

Conservazione

1. Conservare il concentratore all'interno del proprio imballo all'asciutto.
2. NON posare alcun oggetto sulla parte superiore dell'imballo del concentratore.

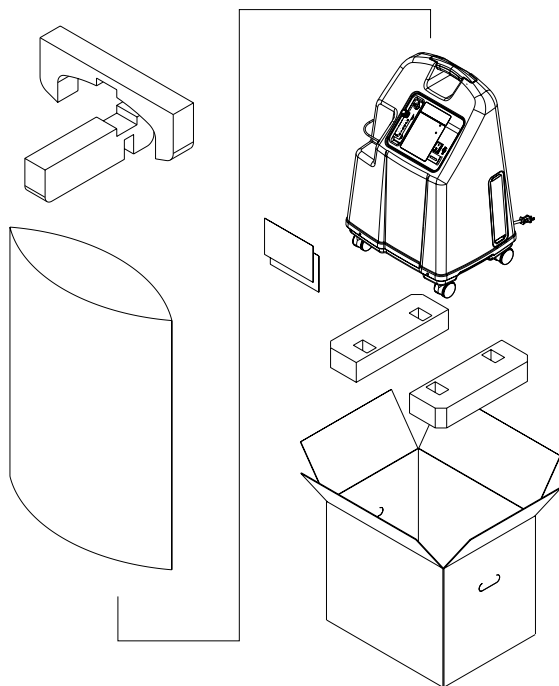









FIGURA 3.1 Disimballaggio

SEZIONE 4—PARAMETRI TIPICI DEL PRODOTTO

| | |
|---|---|
| Norme: | EN/IEC 60601-1 |
|  | Corrente alternata |
|  | Tenere lontano dai bambini |
|  | In funzione |
|  | Non in funzione |
|  | Attenzione - Consultare la documentazione |
|  | NON fumare |
|  | Classe II, Doppio isolamento |

| | |
|-------------------------------|--|
| Requisiti elettrici: | 230 VAC \pm 10% (253 VAC/207 VAC), 50 Hz |
| Corrente nominale in entrata: | 1,4 A (IRC5LXO2AWQ) |
| | 2,0 A (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 2,5 A (IRC9LXO2AWQ) |
| Livello acustico: | 39,5 dB in media (IRC5LXO2AWQ) |
| | 44 dB in media (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 50 dB Average (IRC9LXO2AWQ) |

SEZIONE 4—PARAMETRI TIPICI DEL PRODOTTO

| | |
|--|---|
| Altitudine: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW IRC5LXO2AWQ Fino a 1828 metri (6000 piedi) sopra il livello del mare senza degradazione dei livelli di concentrazione. SCONSIGLIATO L'USO SOPRA I 1828 metri (6000 piedi) |
| | IRC9LXO2AWQ - Fino a 1.230 metri (4.000 piedi). (1.230 metri) sopra il livello del mare senza degradazione dei livelli di concentrazione. Da 1.230 metri (4.000 piedi) fino a 4.000 metri (13.129 piedi) efficienza inferiore al 90%. |
| *Livelli di concentrazione dell'ossigeno in uscita: tutti i modelli 5LXO2AWQ/5LXAW/ 5LXO2AWQ/9LXO2AWQ *Livelli di concentrazione nominali raggiunti dopo il riscaldamento iniziale (30 minuti circa). | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW IRC5LXO2AWQ 93% minimo da 1 a 3 l/min 91% minimo a 4 l/min 87% minimo a 5 l/min (flusso massimo raccomandato) IRC9LXO2AWQ Minimo 93% da 1 a 7 l/min. Minimo 91% a 8 l/min. Minimo 87% a 9 l/min. |
| Pressione massima in uscita: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 34,5 ± 3,45 kPa (5 ± 0,5 psi) |
| | IRC9LXO2AWQ 62.0 kPa ± 3.45 kPa (5 ± 0.5 psi) |
| Velocità di flusso: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ - 0,5 a 5 l/min. Velocità di flusso inferiore a 1 l/min sconsigliata. |
| | IRC9LXO2AWQ da 1 l/min. a 9 l/min. Le portate inferiori a 1 l/min. sono sconsigliate. |
| Allarme basso flusso: | Da 0 l/min a 0,5 l/min - Allarme sonoro a bip rapidi (senza accessori collegati) |

SEZIONE 4—PARAMETRI TIPICI DEL PRODOTTO

| | |
|--|---|
| Consumo medio: | (IRC5LXO2AWQ) 300 W 280 W @ ≤ 3 L/min |
| | (IRC5LXO2AW) 365 W 340 W @ ≤ 3 L/min |
| | 380 W (IRC5LXAW) |
| | 500 W (IRC9LXO2AWQ) |
| Meccanismo di regolazione della pressione operativo a: | 241 kPa \pm 24,1 kPa (35 psi \pm 3,5 psi) |
| Variazione rispetto al flusso massimo raccomandato quando si applica una contropressione di 7 kPa: | 0,7 l/min |
| Filtri: | Allarggiamento (2), uscita HEPA ed entrata compressore. |
| Sistema di sicurezza: | Sovraccarico di corrente o arresto per sovratensione. Arresto del compressore per temperatura elevata. Arresto del compressore per pressione elevata. Arresto del compressore per pressione bassa. Allarme per perdita di alimentazione senza batterie. Allarme basso flusso del sistema dell'ossigeno SensO ₂ (modello SensO ₂). |
| Larghezza: | 46,7 cm \pm 1 cm |
| Altezza: | 67,0 cm \pm 1 cm |
| Profondità: | 36,5 cm \pm 1 cm |
| Peso: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 23,6 kg \pm 1 kg |
| | IRC9LXO2AWQ 24,0 kg \pm 1 kg |



SEZIONE 4—PARAMETRI TIPICI DEL PRODOTTO

| | |
|-------------------------------------|---|
| Peso di spedizione: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 26,8 kg ± 1 kg |
| | IRC9LXO2AWQ 27,2 kg ± 1 kg |
| Ambiente operativo: Temperatura: | 10°C – 35°C al 20 – 60% di umidità relativa |
| Scarico: | Inferiore alla temperatura ambiente + 19°C. |
| Uscita ossigeno: | Inferiore alla temperatura ambiente + 2°C. |
| Alloggiamento: | In plastica resistente agli urti e ignifugo (conforme alla norma UL 94-V0). |
| Norme: | Modelli 5LXAW/5LXO2AW/5LXO2AWQ/ 9LXO2AWQ Testato da ETL in conformità a: EN 55011 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 IEC 60601-1, A1, A2 IEC 60601-1-2 Solo per i modelli 5LXO2AW/5LXO2AWQ/ 9LXO2AWQ ISO 8359 MDD |
| Modelli con marchio CE: | 5LXO2AW, 5LXO2AWQ, 9LXO2AWQ |
| Elettricità: | Vietato l'uso di prolunghe. |
| Ubicazione: | Ad almeno 7,5 cm da pareti, mobili, tende o superfici simili. |
| Tubature: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ - Cannula da 2,1 m con una estensione massima di 15,2 m di tubature a prova di rottura (NON schiacciare). |
| | IRC9LXO2AWQ Per qualsiasi portata si consiglia di utilizzare tubi di lunghezza massima pari a 15,24 metri (50 piedi) con cannula di portata elevata. |
| Umidità relativa: | Dal 20 al 60% |


SEZIONE 4—PARAMETRI TIPICI DEL PRODOTTO

| | |
|---|---|
| Durata di funzionamento: | Fino a 24 ore al giorno. |
| Temperatura raccomandata di immagazzinamento e di spedizione: | Da -29°C a 65°C, al 15-95% di umidità relativa. |

INDICATORI SENSO2

| SIMBOLO ETICHETTA | STATO | SPIE LUMINOSE (LED) |
|---|---|---|
| O ₂ | SISTEMA OK O ₂ superiore a 85% (± 2%) | Spia luminosa VERDE |
|  | O ₂ tra 73% (± 3%) e 85% (±2%) | Spia luminosa GIALLA A. Giallo fisso B. Giallo lampeggiante Errore sensore Contattare un tecnico qualificato |
|  | ERRORE SISTEMA O ₂ inferiore a 73% (± 3%) | Spia ROSSA Verde <u>Guida alla risoluzione dei problemi</u> a pagina 102. |

INDICATORI LX

| SIMBOLO ETICHETTA | STATO | SPIE LUMINOSE (LED) |
|--|----------------|---|
| I/O | SISTEMA OK | Spia luminosa VERDE |
|  | ERRORE SISTEMA | Spia luminosa ROSSA Allarme sonoro continuo Compressore Sieve-GARD™ Arresto Contattare un tecnico qualificato |

SEZIONE 5—ISTRUZIONI PER L'USO

Introduzione

Questo concentratore di ossigeno è concepito per un uso domestico individuale. Si tratta di un dispositivo elettronico che separa l'ossigeno dall'aria ambiente fornendo al paziente ossigeno ad alta concentrazione tramite una cannula nasale. Studi clinici hanno dimostrato che i concentratori di ossigeno equivalgono a livello terapeutico ad altri sistemi di erogazione di ossigeno.

Richiedere al proprio rivenditore di effettuare una dimostrazione dell'uso del concentratore e di rispondere ad eventuali domande. Questo manuale per l'uso descrive il concentratore e serve come riferimento durante l'uso dell'apparecchio.

Scelta di una ubicazione

Scegliere una camera in cui l'utilizzo del concentratore risulti il più pratico possibile. Il concentratore può essere spostato facilmente da una camera all'altra grazie alle apposite rotelle.

Il concentratore fornirà le migliori prestazioni se lo si utilizza nelle condizioni indicate di seguito. L'uso in condizioni diverse da quelle descritte può determinare un aumento della manutenzione richiesta. La presa di aria dell'apparecchio deve trovarsi in una zona ben ventilata in modo da evitare vapori e/o sostanze inquinanti sospese nell'aria.

Linee guida consigliate per prestazioni ottimizzate

| | |
|--------------------------------|---|
| Temperatura: | 10°C – 35°C |
| Elettricità: | Vietato l'uso di prolunghe. |
| Ubicazione: | Ad almeno 7,5 cm da pareti, mobili, tende o superfici simili. |
| Tubi e cannula: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ - Cannula da 2,1 m con una estensione massima di 15,2 m di tubature a prova di rottura (NON schiacciare). |
| | IRC9LXO2AWQ Per qualsiasi portata si consiglia di utilizzare tubi di lunghezza massima pari a 15,24 metri (50 piedi) con cannula di portata elevata. |
| Ambiente: | Senza fumo né fuliggine. Evitare spazi angusti (es.: ripostigli o armadi). |
| Umidità relativa: | Dal 20 al 60% |
| Durata di funzionamento: | Fino a 24 ore al giorno. |
| Velocità di flusso: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ - Da 0,5 l/min. a 5 l/min. Sono sconsigliate velocità di flusso inferiori a 1 l/min. |
| | IRC9LXO2AWQ da 1 l/min. a 9 l/min. Le portate inferiori a 1 l/min. sono sconsigliate. |
| Tempo di funzionamento minimo: | 30 minuti |

NOTA: Accertarsi che il concentratore sia installato ad almeno 7,5 cm da pareti, tende o mobili, in modo da assicurare un flusso d'aria sufficiente. Evitare tappeti troppo spessi, termosifoni, riscaldatori o altri erogatori d'aria calda.

Cavo di alimentazione

1. Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica.

Connessione dell'umidificatore (se prescritto)

NOTA: Per questa procedura, fare riferimento alla FIGURA 5.1, FIGURA 5.2 a pagina 90, FIGURA 5.3 a pagina 92 e FIGURA 5.4 a pagina 93.

1. Riempire l'umidificatore con acqua distillata fino al livello indicato dal fabbricante. Contattare Invacare per una consulenza.

⚠AVVERTENZA

NON superare il livello indicato.

Riporre il tappo dell'umidificatore e stringere bene.

NON invertire le connessioni di entrata ed uscita dell'ossigeno. L'acqua deve fluire dal flacone dell'umidificatore tramite la cannula fino al paziente.

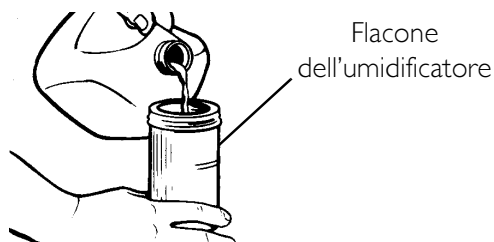


FIGURA 5.1 Riempimento dell'umidificatore

2. Inserire il flacone dell'umidificatore nell'apposito scomparto.

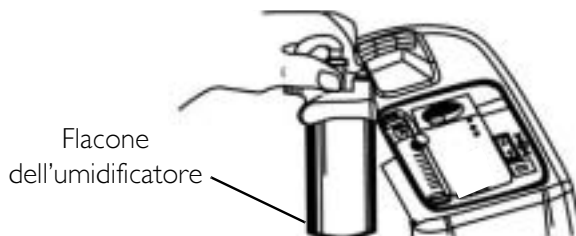
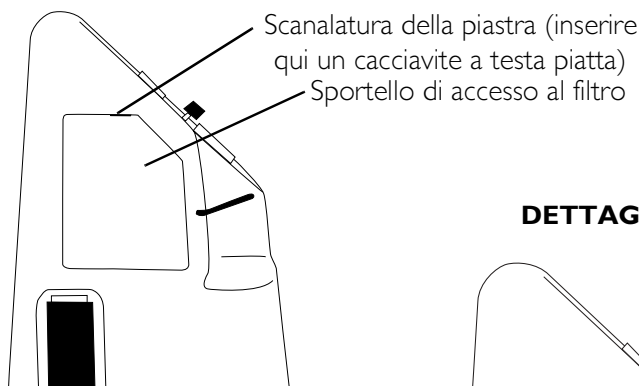


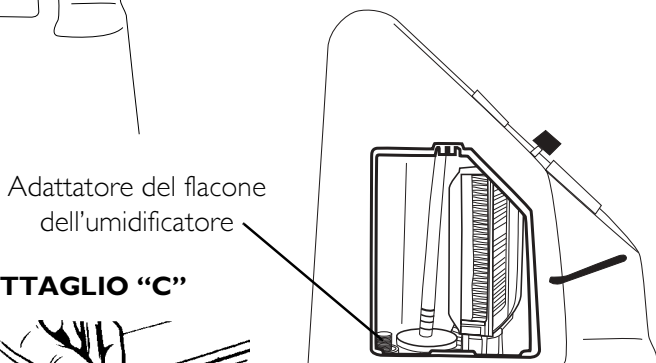
FIGURA 5.2 Scomparto dell'umidificatore

3. Rimuovere lo sportello di accesso al filtro situato sul lato del concentratore. Inserire un cacciavite a testa piatta nella scanalatura della piastra situata sul bordo superiore dello sportello di accesso al filtro e aprire con delicatezza lo sportello. Vedere DETTAGLIO "A" nella FIGURA 5.3.
4. L'adattatore dell'umidificatore si trova vicino al filtro di entrata. Tirare verso l'alto e rimuovere l'adattatore del flacone dell'umidificatore. Vedere Dettaglio "B" nella FIGURA 5.3.
5. Collegarlo all'umidificatore ruotando in senso antiorario il dado ad alette del flacone fino a fissarlo saldamente. Vedere Dettaglio "C" nella FIGURA 5.3.

DETTAGLIO "A"



DETTAGLIO "B"



DETTAGLIO "C"

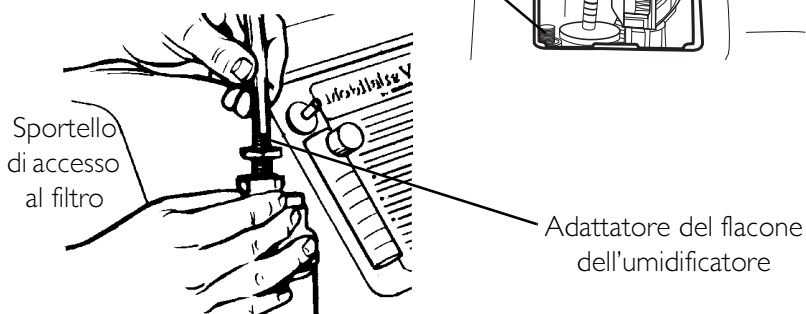


FIGURA 5.3 Collegamento dell'adattatore del flacone dell'umidificatore

6. Collegare il tubo dell'ossigeno proveniente dal flacone dall'umidificatore al connettore di uscita del concentratore di ossigeno.
7. Collegare la cannula/il tubo di erogazione al paziente all'uscita del flacone dell'umidificatore.
8. Accertarsi che l'ossigeno passi nella cannula.

- Riporre lo sportello di accesso al filtro sul lato del concentratore incastrandolo di nuovo nella scanalatura della piastra.

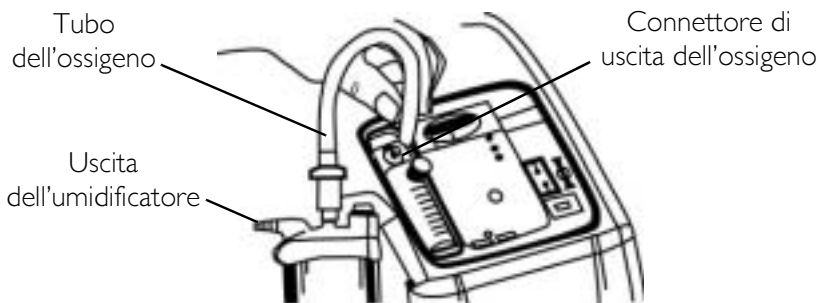


FIGURA 5.4 Collegamento del tubo dell'ossigeno

⚠️ AVVERTENZA

Per ottimizzare le prestazioni, Invacare consiglia di accendere e far funzionare ogni concentratore per almeno 30 minuti per volta. Periodi di funzionamento più brevi possono ridurre la durata di vita massima del prodotto.

Interruttore di alimentazione

NOTA: Per questa procedura, fare riferimento alla FIGURA 5.5

- Posizionare l'interruttore di alimentazione su On. Per un secondo tutte le spie si illuminano e l'allarme acustico risuona per indicare che l'apparecchio funziona correttamente. Dopo un secondo, rimane accesa unicamente la spia VERDE (sistema OK/alimentazione).

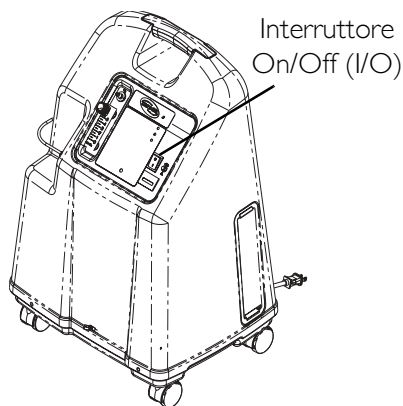


FIGURA 5.5 Interruttore di alimentazione

Velocità di flusso

NOTA: Per questa procedura, fare riferimento alla FIGURA 5.6.

1. Ruotare la manopola della velocità di flusso sul valore prescritto dal medico o dal terapeuta.

⚠ AVVERTENZA

NON modificare sul flussometro la regolazione l/min senza prescrizione medica.

NOTA: Per leggere correttamente il flussometro, indentificare la riga della velocità di flusso prescritta. Ruotare quindi la manopola fino a quando la sfera non viene a trovarsi sulla riga. Portare infine la sfera sulla riga l/min desiderata.

2. Se la velocità di flusso scende al di sotto di 0,5 l/min per oltre un minuto, scatta un allarme di BASSO FLUSSO (bip rapidi). Controllare se il tubo o un altro accessorio non sia bloccato o attorcigliato o se l'umidificatore non sia difettoso. Una volta ripristinato un flusso corretto (superiore a 0,5 l/min), l'allarme di BASSO FLUSSO scompare.

NOTA: L'uso di determinati accessori come il compressore HomeFill disattiva l'allarme di basso flusso.

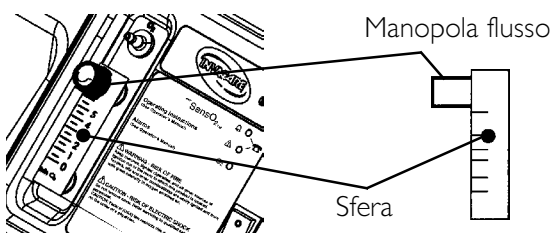


FIGURA 5.6 Velocità di flusso

Indicatori di purezza dell'ossigeno

SensO₂ (Modello sensore O₂ LX)

Questa funzione monitora la purezza dell'ossigeno generato dal concentratore. Se la purezza scende al di sotto del valore prefissato in fabbrica, si illumina un'apposita spia sul quadro di comando.

Avvio iniziale del concentratore

NOTA: il concentratore può essere usato durante il riscaldamento iniziale (30 min circa) mentre si aspetta che la purezza dell' O₂ raggiunga il massimo livello.

Quando si accende l'apparecchio, si illumina la spia VERDE (SISTEMA OK / O₂ superiore all'85%). Dopo 5 minuti, il sensore dell'ossigeno funziona normalmente e controlla le spie in funzione ai valori di concentrazione di ossigeno.

Significato delle spie dell'indicatore di purezza dell'ossigeno

NOTA: Per questa procedura, fare riferimento alla FIGURA 5.7

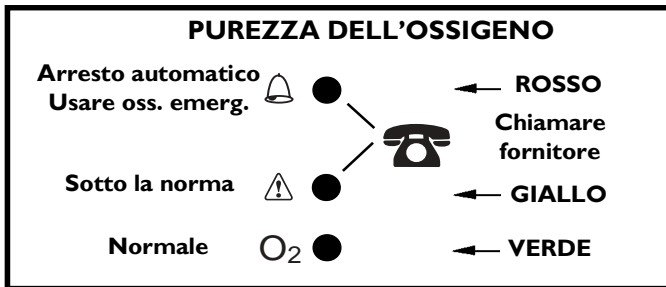


FIGURA 5.7 Indicatori di purezza dell'ossigeno SensO₂ (Modello sensore O₂ LX)

Spia VERDE (O₂) - Funzionamento normale.

Spia GIALLA (⚠) - Chiamare IMMEDIATAMENTE il fornitore. Si può continuare ad usare il concentratore salvo istruzioni contrarie del fornitore. Accertarsi di avere a portata di mano dell'ossigeno di emergenza.

Spia ROSSA (🚫) - Arresto totale dell'apparecchio. Passare IMMEDIATAMENTE sull'ossigeno DI EMERGENZA. Chiamare IMMEDIATAMENTE il fornitore (FIGURA 5.7).

Spia VERDE con lampeggiamenti GIALLI - Chiamare IMMEDIATAMENTE Il fornitore. Sensore dell'ossigeno guasto, ma si può continuare a usare il concentratore (FIGURA 5.7).

Indicatori (Modello LX)

NOTA: Per questa procedura, fare riferimento alla FIGURA 5.8.

Spiegazione delle spie luminose per i modelli LX

Spia ROSSA (🚫) - Arresto totale dell'apparecchio. Passare IMMEDIATAMENTE sull'ossigeno di emergenza. Chiamare IMMEDIATAMENTE il fornitore.

Spia VERDE (I/O) - On/Off. Sistema OK.

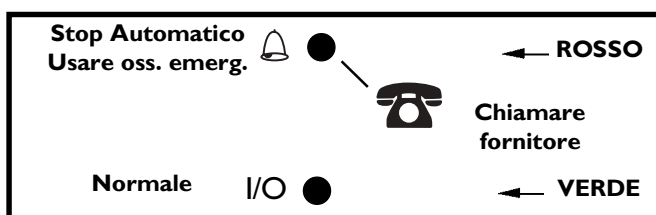


FIGURA 5.8 Indicatori (Modello LX)

Sistema allarme interruzione alimentazione principale

Il sistema di allarme non include batterie e non richiede pertanto manutenzione. Il sistema di allarme viene azionato da un condensatore che viene continuamente ricaricato ed è pronto ad attivare l'allarme in caso di interruzione dell'alimentazione principale.

Misuratore tempo trascorso (misuratore ore)

Questo misuratore visualizza il numero complessivo di ore di funzionamento dell'unità.

SEZIONE 6—MANUTENZIONE

NOTA: I concentratori Invacare sono specificamente progettati per ridurre al minimo gli interventi di manutenzione preventiva di routine. In sedi di installazione con elevate livelli di polvere o fuliggine, potrebbero essere necessari interventi di manutenzione più frequenti. La manutenzione preventiva sul concentratore può essere effettuata solo da personale autorizzato o addestrato in stabilimento. L'alimentazione deve essere scollegata prima di iniziare la manutenzione preventiva sul concentratore Invacare.

NOTA: La manutenzione preventiva DEVE essere effettuata almeno secondo le linee guida del registro di manutenzione. Vedere Scheda per la manutenzione preventiva del concentratore di ossigeno Invacare Platinum a pagina 100.

Manutenzione di routine

NOTA: La seguente manutenzione di routine deve essere effettuata più spesso. Vedere gli intervalli consigliati in ogni sezione e il registro di manutenzione preventiva.

Pulizia del filtro dell'alloggiamento

NOTA: Per questa procedura, fare riferimento alla FIGURA 5.8 a pagina 99

ATTENZIONE

NON usare il concentratore senza i filtri installati.

NOTA: Ci sono due filtri nell'alloggiamento. Ogni filtro è installato su un lato dell'alloggiamento.

1. Rimuovere i due filtri e pulirli come minimo una volta alla settimana in funzione delle condizioni ambientali.

NOTA: Le condizioni ambientali che possono richiedere una più frequente pulizia dei filtri sono, tra le altre: polvere, fumo, agenti inquinanti nell'aria, ecc.

2. Pulire i filtri con un aspirapolvere o lavarli con acqua calda e sapone e sciacquarli accuratamente.
3. Asciugare i filtri accuratamente prima di reinstallarli.

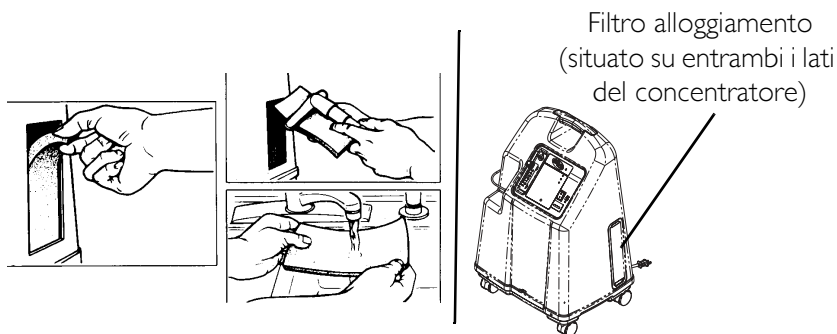


FIGURA 6.1 Pulizia del filtro dell'alloggiamento

Alloggiamento

⚠ AVVERTENZA

Scollegare il concentratore prima di pulirlo. Per evitare scosse elettriche, NON rimuovere l'alloggiamento.

1. Pulire l'alloggiamento con un detergente delicato e con un panno o una spugna non abrasiva.

Umidificatore

NOTA: Per pulire l'umidificatore dell'ossigeno, seguire le istruzioni fornite dal fabbricante o, se non si dispone delle stesse, procedere come segue:

1. Pulire l'umidificatore ogni giorno.
2. Lavarlo con acqua e sapone e sciacquarlo con una soluzione di dieci parti d'acqua e una di aceto.
3. Sciacquare accuratamente con acqua calda e riempirlo di nuovo con acqua distillata fino al livello indicato sull'umidificatore.

⚠ AVVERTENZA

NON superare il livello indicato sul flacone dell'umidificatore.

SCHEDA PER LA MANUTENZIONE PREVENTIVA DEL CONCENTRATORE DI OSSIGENO INVACARE PLATINUM

Modello N° IRC _____

N° di serie _____

A ogni ispezione

| | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|
| Data dell'intervento | | | | | | | |
| Registrare le ore trascorse indicate sul contatore | | | | | | | |
| Pulire i filtri dell'alloggiamento | | | | | | | |
| Controllare la velocità di flusso prescritta (l/min) | | | | | | | |
| Annualmente, durante il programma di manutenzione preventiva o tra un paziente e l'altro | | | | | | | |
| Pulire o sostituire i filtri dell'alloggiamento | | | | | | | |
| Controllare il filtro di uscita HEPA* | | | | | | | |
| Controllare il filtro di entrata del compressore* | | | | | | | |
| Controllare la concentrazione di ossigeno (modelli SensO ₂) | | | | | | | |
| Controllare l'allarme di perdita dell'alimentazione | | | | | | | |
| Se necessario | | | | | | | |
| Pulire lo scambiatore di calore | | | | | | | |
| Sostituire il silenziatore del sistema di scarico | | | | | | | |
| Ricostituire la parte superiore del compressore | | | | | | | |

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|
| Data dell'intervento | | | | | | |
| Ogni 180 giorni (modello LX) ** | | | | | | |
| Controllare la concentrazione di ossigeno | | | | | | |

**NOTA: consultare il capitolo sulla manutenzione preventiva del manuale di assistenza.*

***NOTA: Not for EU countries.*

⚠ AVVERTENZA

I prodotti Invacare sono specificamente progettati e fabbricati per essere utilizzati insieme agli accessori Invacare. Gli accessori progettati da altri produttori non sono stati testati da Invacare e pertanto se ne sconsiglia l'utilizzo con i prodotti Invacare.

SEZIONE 7—GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| SINTOMO: | CAUSA PROBABILE: | SOLUZIONE: |
|---|---|--|
| Allarme: | Perdita di corrente: | |
| Bip brevi con lunga pausa | 1. Cavo di alimentazione NON inserito. | 1. Inserire la spina nella presa. |
| Il concentratore non funziona. Interruttore su ON. | 2. Mancanza di corrente sulla presa. | 2. Ispezionare gli interruttori di circuito e i fusibili. Se il problema si ripresenta, usare una presa diversa. |
| Bip.....Bip..... | 3. Interruttore di circuito scattato. | 3. Chiamare il servizio di assistenza. |
| Allarme: Continuo Il concentratore non funziona. Interruttore su On. Biiiiiiiiiiip.... | Errore sistema: 1. Surriscaldamento dovuto a ostruzione sull'entrata dell'aria. 2. Corrente insufficiente nella presa. 3. Necessaria una riparazione interna. | 1a. Rimuovere e pulire i filtri dell'alloggiamento. 1b. Porre il concentratore ad almeno 7,5 cm da pareti, tende o mobili. 2. NON usare prolunghe. Usare un'altra presa elettrica o un altro circuito. 3. Chiamare il servizio di assistenza. |

| SINTOMO: | CAUSA PROBABILE: | SOLUZIONE: |
|---|--|---|
| <p>Spia GIALLA o ROSSA accesa</p> <p>Allarme: Continuo Solo sulla spia rossa.</p> <p>* Solo per i modelli SensO₂</p> | <p>1. Ossigeno con bassa purezza*.</p> <p>2. Tubo, cannula o umidificatore schiacciati o bloccati*.</p> <p>3. Flussometro su 0,5 l/min o meno*.</p> <p>4. Surriscaldamento dovuto a ostruzione sull'entrata dell'aria.</p> <p>5. Corrente insufficiente nella presa.</p> <p>6. Necessaria una riparazione interna.</p> | <p>1. Pulire o sostituire i filtri.</p> <p>2. Verificare che non ci siano schiacciate o blocchi. Correggere, pulire o sostituire il componente. Spegnere per 60 secondi e riaccendere.</p> <p>3. Verificare che il flussometro sia impostato su 1 l/min o più. (Verde <u>Linee guida consigliate per prestazioni ottimizzate</u> a pagina 89.</p> <p>4a. Rimuovere e pulire i filtri dell'alloggiamento.</p> <p>4b. Porre il concentratore ad almeno 7,5 cm da pareti, tende o mobili.</p> <p>5. NON usare prolunghe. Usare un'altra presa elettrica o un altro circuito.</p> <p>6. Chiamare il servizio di assistenza.</p> |
| <p>Spia VERDE con lampeggiamenti GIALLI.</p> | <p>1. Necessaria una riparazione interna.</p> | <p>1. Chiamare il servizio di assistenza.</p> |

| SINTOMO: | CAUSA PROBABILE: | SOLUZIONE: |
|---|--|--|
| Allarme: RAPIDO Bip... Bip... Bip... Bip... | Allarme basso flusso Ia. Tubo, cannula o umidificatore schiacciati o bloccati. Ib. Flussometro impostato su 0,5 l/min o meno. | Ia. Verificare che non ci siano schiacciamenti o blocchi. Correggere, pulire o sostituire il componente. Spegnere per 60 secondi e riaccendere. Ib. Reimpostare il flussometro sulla velocità di flusso prescritta. Le velocità di flusso inferiori a 1 l/min non sono raccomandate. |

GARANZIA LIMITATA NOTA

Italia:

Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62, I-36016 Thiene (VI)

Tel: (39) 0445 38 00 59, Fax: (39) 0445 38 00 34

italia@invacare.com

Manual De Instrucciones

Platinum™



**Concentradores de oxígeno estándar,
con /SensO₂® y HomeFill™**

**Modelo IRC5LXAW
Modelo IRC5LXO2AW
Modelo IRC5LXO2AWQ
Modelo IRC9LXO2AWQ**

Distribuidor: Entregue este manual al usuario final.

Usuario: Antes de operar el concentrador,
lea totalmente este manual y consévelo
como referencia para el futuro.

**Para obtener más información sobre
productos, repuestos y servicios de
Invacare, visite www.invacare.com.**



Yes, you can.

⚠ ADVERTENCIA

NO PONGA EN FUNCIONAMIENTO ESTE EQUIPO SIN ANTES LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL. SI NO ENTIENDE LAS ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES E INSTRUCCIONES, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO TÉCNICO DE INVACARE ANTES DE USAR EL EQUIPO. DE LO CONTRARIO, PODRÍA SUFRIR LESIONES O CAUSAR DAÑOS.

ACCESORIOS

Existen muchos tipos diferentes de humidificadores, tubos de oxígeno, cánulas y máscaras que pueden utilizarse con este dispositivo. Debe ponerse en contacto con su proveedor local de productos para uso domiciliario para obtener recomendaciones sobre cuáles de estos dispositivos serán mejores para sus necesidades. Deben darle también consejos sobre el uso, mantenimiento y limpieza apropiados.

⚠ ADVERTENCIA

Los productos de Invacare están diseñados y fabricados específicamente para uso junto con accesorios de Invacare. Los accesorios diseñados por otros fabricantes no han sido probados por Invacare y no se recomiendan para uso con productos de Invacare.

NOTA: Las versiones actualizadas de este manual están disponibles en www.invacare.com.

NOTAS ESPECIALES

En este manual se utilizan palabras de señalización que se aplican a peligros o prácticas riesgosas que podrían causar lesiones personales o daños materiales. Consulte la tabla siguiente para obtener las definiciones de las palabras de señales.

| PALABRA DE SEÑAL | SIGNIFICADO |
|------------------|--|
| PELIGRO | La palabra Peligro indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, puede causar la muerte o lesiones graves. |
| ADVERTENCIA | La palabra Advertencia indica una situación de posible peligro que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves. |
| PRECAUCIÓN | La palabra Precaución indica una situación de posible peligro que, de no evitarse, puede causar daños a la propiedad. |

AVISO

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

⚠ PELIGRO

Los usuarios **NO DEBEN FUMAR** mientras utilicen este dispositivo. Mantenga toda cerilla o cigarrillos que estén encendidos u otras fuentes inflamables fuera de la sala en la cual se encuentre el producto. Coloque avisos de **NO FUMAR** donde puedan ser vistos por todos. Las telas y demás materiales que normalmente no son inflamables se encienden y queman fácilmente con una gran intensidad en el aire enriquecido con oxígeno. Si no se acata esta advertencia se pueden producir incendios, daños materiales graves y producir lesiones físicas graves o letales.

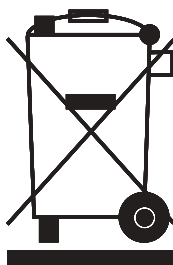
INFORMACIÓN SOBRE RECICLAJE

Este producto ha sido fabricado por una empresa que cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Este producto puede contener sustancias perjudiciales para el medio ambiente si se desecha en lugares (vertederos de basura) no apropiados según la legislación en vigor.

El contenedor tachado es un símbolo que indica la recogida selectiva de aparatos eléctricos o electrónicos para incentivar siempre que sea posible el reciclaje.

Por favor, actúe de forma responsable con el medio ambiente y recicle este producto al final de su vida útil.



SECCIÓN I— MEDIDAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

SECCIÓN I: Las INSTRUCCIONES GENERALES contienen información importante para la manipulación y uso sin riesgos de este producto. NO utilice este producto ni cualquier equipo opcional disponible sin primero leer y comprender completamente estas instrucciones y cualquier material instructivo adicional tal como los manuales del usuario, los manuales de servicio técnico o las hojas de instrucciones suministradas con este producto o el equipo opcional. Si no puede comprender las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con un profesional sanitario, distribuidor o personal técnico antes de intentar utilizar este equipo. De lo contrario, pueden causarse lesiones o daños.

Para asegurar una instalación, montaje y operación seguros del concentrador Platinum, DEBEN seguirse estas instrucciones.

PRECAUCIÓN

“Precaución: La legislación puede restringir la venta de este dispositivo exclusivamente por un médico o bajo orden facultativa, o por cualquier otro profesional con licencia por las leyes del estado en el cual éste realiza su actividad, para usar o pedir el uso de este dispositivo”.

PELIGRO

Peligro de descarga eléctrica. NO desmonte este aparato. Sólo personal calificado debe dar servicio al equipo.

⚠ ADVERTENCIAS

La oxigenoterapia debe realizarse con sumo cuidado para reducir el riesgo de incendio. Cualquier material combustible o no en el aire es fácilmente inflamable en concentraciones altas de oxígeno. Por razones de seguridad, es preciso mantener todas las fuentes inflamables lejos del producto, y preferiblemente fuera de la habitación donde sea utilizado. Coloque señales de NO FUMAR en lugares visibles por todos.

Puede producirse una inflamación espontánea y violenta si aceite, grasas o sustancias similares entran en contacto con el oxígeno bajo presión. ALEJE estas sustancias del concentrador de oxígeno, de sus tubos, conexiones y de todo otro equipo afín. NO use ningún tipo de lubricante a menos que éste sea recomendado expresamente por Invacare.

Para obtener un rendimiento óptimo, Invacare recomienda mantener los concentradores encendidos y funcionando por un mínimo de 30 minutos cada vez. Períodos de funcionamiento inferiores pueden reducir la vida útil máxima del producto.

Póngase en contacto con personal de servicio calificado para que repare el equipo en caso de que éste tenga el cable o enchufe dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído, dañado o caído al agua.

Mantenga el tubo de oxígeno, el cable y la unidad lejos de superficies calientes, como calefactores ambientales, mantas eléctricas, cocinas y otros aparatos eléctricos.

No tire del cable eléctrico para mover ni trasladar el concentrador.

NUNCA deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura.

⚠ ADVERTENCIAS

NUNCA obstruya las aberturas de aire del producto ni coloque el equipo sobre una superficie blanda, como una cama o sofá donde la abertura de aire quede obstruida. Elimine todas las pelusas, cabello y demás impurezas.

Llene con agua el humidificador hasta el nivel indicado por el fabricante. NO REBASE EL NIVEL.

Mantenga el equipo a 7,5 centímetros de las paredes, cortinas, muebles, etc.

Invacare recomienda usar el equipo con tubos irrompibles (proporcionados por Invacare) que no sobrepasen los 15,2 metros de largo. Se recomienda el uso de tubos de alto flujo de hasta 15 metros (50 pies) de longitud para el Platinum 9.

Mantenimiento

El concentrador de oxígeno de Invacare ha sido especialmente diseñado para minimizar el mantenimiento preventivo de rutina una vez al año. Sólo personal médico o personas con conocimientos técnicos sobre el equipo, tales como el personal autorizado o capacitado de la fábrica, pueden llevar a cabo el mantenimiento preventivo o realizar ajustes de rendimiento en el concentrador de oxígeno.

Interferencia de radiofrecuencia

La mayoría de los equipos eléctricos se ven afectados por interferencia de radiofrecuencia. Tenga cuidado al usar equipos de comunicación portátiles cerca o alrededor de dichos equipos.

Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones personales

No lo use mientras se bañe. Si el médico ha recomendado el uso continuo del equipo:

Coloque el concentrador en otra habitación, a por lo menos 2,1 metros de la bañera.

NO toque el concentrador si usted está mojado.

NUNCA deje el producto conectado sin supervisión.

NO coloque ni guarde el producto en un lugar donde pueda caer al agua u otros líquidos.

NO recoja el producto si éste ha caído al agua.

DESENCHÚFELO DE INMEDIATO.

SIEMPRE preste atención al equipo cuando esté enchufado.

Este dispositivo debe usarse tal como lo indica la receta médica y el manual del usuario. Si en cualquier momento el paciente o el asistente considera que el paciente está recibiendo una cantidad insuficiente de oxígeno, es necesario comunicarse DE INMEDIATO con el proveedor y/o el médico. No haga ningún ajuste al caudal de flujo a menos que lo indique el médico.

Se debe supervisar continuamente el dispositivo cuando se use cerca de niños o personas discapacitadas.

Utilice este producto según su fin previsto, tal como se describe en este manual.

NO conecte el concentrador en paralelo ni en serie con otros concentradores de oxígeno ni ningún otro dispositivo para oxigenoterapia.

El uso de algunos accesorios de administración de oxígeno o ciertos humidificadores no especificados para ser usados con el concentrador pueden disminuir el rendimiento del mismo.

La terapia con oxígeno puede ser peligrosa en ciertas circunstancias. Invacare recomienda consultar al médico antes de usar este dispositivo.

Este equipo está diseñado para usarse sólo como suplemento de oxígeno y no como un respirador artificial para pacientes terminales.

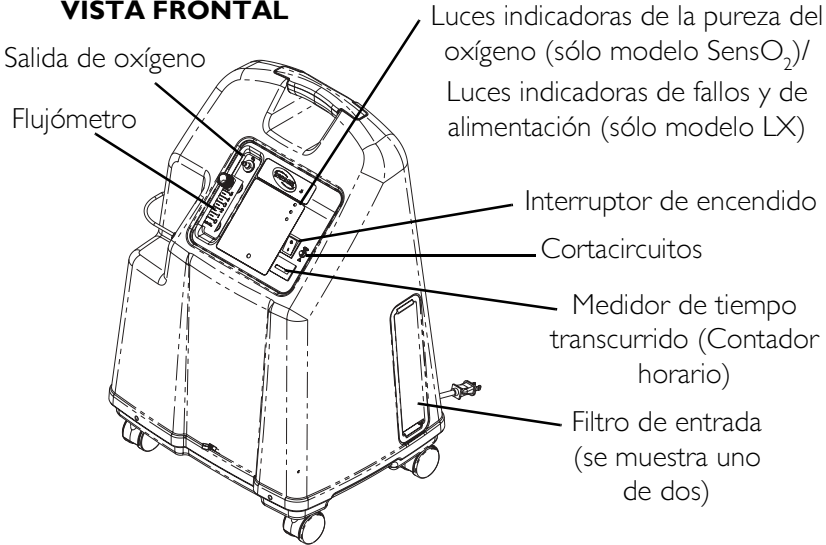
Evite crear chispas cerca del equipo médico de oxígeno. Ello incluye chispas de la electricidad estática causada por cualquier tipo de fricción.

Concentración De Oxígeno

Procure no fijar el flujo por encima de la marca ROJA. Flujo de oxígeno superior a 5 l/min. (IRC5LXO2AW, IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ) y 9 l/min. (IRC9LXO2AWQ) disminuirá la concentración de oxígeno.

SECCIÓN 2—CARACTERÍSTICAS

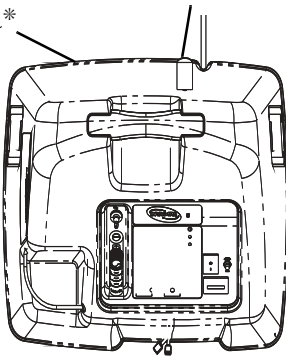
VISTA FRONTAL



**NOTA: Esta conexión de salida debe usarse solamente para llenar los cilindros de oxígeno con el compresor de oxígeno HomeFill. Esta conexión no afecta el rendimiento del concentrador. En el manual del usuario del dispositivo HomeFill (número de referencia 1145805), encontrará las instrucciones de conexión y operación. Guarde el enchufe que viene con el concentrador en la conexión de salida cuando no lo use. Póngase en contacto con su representante de Invacare para obtener más información sobre HomeFill.*

Accesorio de salida*

Cable eléctrico



ACCESORIOS (NO SE MUESTRAN):

Compresor de oxígeno para uso doméstico HomeFill

Póngase en contacto con el representante local de Invacare para obtener información adicional sobre los accesorios.

SECCIÓN 3—TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 3.1 en la página 116.

Antes de instalar y utilizar el concentrador, consulte el Manual del usuario del sistema de la serie Platinum.

El concentrador Platinum SIEMPRE debe mantenerse en posición vertical para no dañar la caja durante su transporte. El envase de envío ha sido diseñado para asegurar la máxima protección del concentrador.

Si el concentrador debe ser enviado nuevamente por transporte común, debe ser embalado en una caja nueva. Invacare dispone de cajas adicionales.

El sistema de suspensión del compresor de aire ha sido diseñado para soportar movimientos y cambios de posición bruscos.

Desembalaje

1. Revise la caja de cartón por si ésta o sus contenidos presentan daños evidentes. De ser así, notifíquelo a la empresa de transporte o a Invacare.
2. Retire de la caja todo el embalaje suelto.
3. Retire cuidadosamente los componentes de la caja.

NOTA: Conserve la caja y los materiales de embalaje para el almacenamiento del sistema Platinum.

Inspección

1. Examine el exterior del concentrador de oxígeno para verificar si presenta mellas, abolladuras, raspaduras u otros daños. Revise todos los componentes.

Almacenaje

1. Guarde el concentrador de oxígeno en un lugar seco.
2. NO coloque otros objetos sobre el concentrador reembalado.

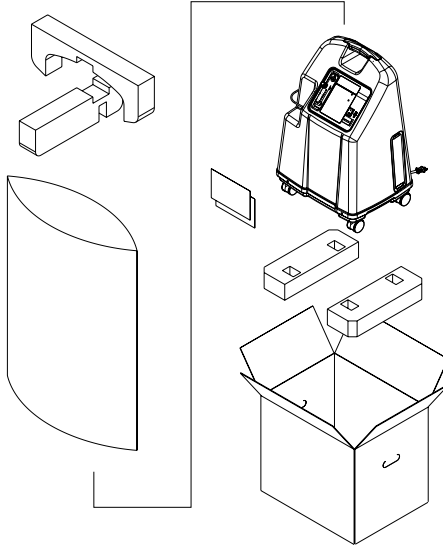







FIGURA 3.1 Desembalaje

SECCIÓN 4—ESPECIFICACIONES

| | |
|---|------------------------------------|
| Registro normativo: | EN/IEC 60601-1 |
|  | Corriente alterna |
|  | Equipo tipo BF |
| I | Unidad en funcionamiento |
| O | Unidad no en funcionamiento |
|  | Atención: Leer documentos adjuntos |
|  | NO fumar |
|  | Clase II, doble aislamiento |

| | |
|----------------------------------|--|
| Requisitos de electricidad: | 230 V CA \pm 10 % (253 V CA/207 V CA), 50 Hz |
| Corriente de régimen de entrada: | 1,4 A (IRC5LXO2AWQ) |
| | 2,0 A (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 2,5 A (IRC9LXO2AWQ) |
| Nivel de sonido: | 39,5 dB promedio (IRC5LXO2AWQ) |
| | 44 dB promedio (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 50 dB Average (IRC9LXO2AWQ) |

SECCIÓN 4—ESPECIFICACIONES

| | |
|--|--|
| <p>Altura:</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW IRC5LXO2AWQ - Hasta 1.828 metros (6.000 pies) sobre el nivel del mar sin degradación de los niveles de concentración. NO SE RECOMIENDA SU USO POR ENCIMA de los 1.828 metros (6.000 pies).</p> <p>IRC9LXO2AWQ - hasta 1230 metros (4000 pies) por encima del nivel del mar sin degradación de los niveles de concentración. Desde 1230 metros (4000 pies) hasta 4000 metros (13129 pies) por debajo de eficiencia del 90%.</p> |
| <p>*Niveles de concentración de salida de oxígeno: TODOS LOS MODELOS 5LXO2AWQ/5LXAW/ 5LXO2AW/9LXO2AWQ *Niveles de concentración indicados se alcanzan tras el periodo de calentamiento inicial (aproximadamente 30 minutos).</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 93 % mínimo de 1 a 3 L/min 91 % mínimo de 4 L/min 87 % mínimo de 5 L/min (Flujo máximo recomendado) IRC9LXO2AWQ Mínimo del 93% a 1-7 l/min. Mínimo del 91% a 8 l/min. Mínimo del 87% a 9 l/min.</p> |
| <p>Presión de salida máxima:</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 34,5 ± 3,45 kPa (5 ± 0,5 psi)</p> <p>IRC9LXO2AWQ 62.0 kPa ± 3.45 kPa (5 ± 0.5 psi)</p> |
| <p>Intervalo de flujo:</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 0,5 a 5 l/min. No se recomiendan velocidades de flujo inferiores a 1 l/min.</p> <p>IRC9LXO2AWQ Desde 1 l/min. hasta 9 l/min. No se recomienda un flujo menor de 1 l/min.</p> |
| <p>Alarma de flujo bajo:</p> | <p>0 L/min. a 0,5 L/min. Tono rápido sonoro de alarma (sin accesorios conectados).</p> |

| | |
|---|---|
| Consumo promedio de electricidad: | (IRC5LXO2AWQ) 300 W 280 W @ ≤ 3 L/min |
| | (IRC5LXO2AW) 365 W 340 W @ ≤ 3 L/min |
| | 380 W (IRC5LXAW) |
| | 500 W (IRC9LXO2AWQ) |
| Mecanismo de la válvula de descompresión operativo a: | 241 kPa \pm 24,1 kPa (35 psi \pm 3,5 psi) |
| Cambio en el flujo máximo de presión recomendado al aplicarse una contrapresión de 7 kPa: | 0,7 L/min. |
| Filtros: | De entrada (2), salida HEPA y entrada del compresor |
| Sistema de seguridad: | Parada de emergencia contra sobrecarga de corriente o voltaje. Parada de emergencia del compresor por alta temperatura. Alarma de alta presión con parada de emergencia del compresor. Alarma de baja presión con parada de emergencia del compresor. Alarma de pérdida de potencia sin batería. Alarma por bajo flujo del sistema de oxígeno SensO ₂ (modelo SensO ₂). |
| Ancho: | 46,7 cm \pm 1 cm |
| Alto: | 67,0 cm \pm 1 cm |
| Profundidad: | 36,5 cm \pm 1 cm |
| Peso: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 23,6 kg \pm 1 kg |
| | IRC9LXO2AWQ 24,0 kg \pm 1 kg |



SECCIÓN 4—ESPECIFICACIONES

| | |
|---|--|
| Peso Bruto: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 26,8 kg ± 1 kg |
| | IRC9LXO2AWQ 27.2 kg ± 1 kg |
| Temperatura ambiente en funcionamiento: | 10 °C – 35 °C con una humedad relativa del 20 – 60 % |
| Escape: | Menor que la temperatura ambiente de +19 °C |
| Salida de oxígeno: | Menor que la temperatura ambiente +2 °C |
| Carcasa: | Carcasa de plástico ignífugo y resistente a los impactos. Cumple con la norma UL 94-VO. |
| Registro normativo: | 5LXAW/5LXO2AW/5LXO2AWQ/ 9LXO2AWQ Modelos Probado por ETL en testeado en cumplimiento de: EN 55011 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 IEC 60601-1, A1, A2 IEC 60601-1-2 Sólo modelos 5LXO2AW/5LXO2AWQ/9LXO2AWQ ISO 8359 MDD |
| Modelos con el marcado CE: | 5LXO2AW, 5LXO2AWQ, 9LXO2AWQ |
| Sistema eléctrico: | Sin cables de extensión. |
| Ubicación: | A no menos de 7,5 centímetros de la pared, muebles, cortinas o superficies similares. |
| Tubos: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ Cánula de 2,1 metros con tubos irrompibles de hasta 15,2 metros (NO DOBLAR). |
| | IRC9LXO2AWQ se recomienda el uso de tubos de alto flujo con cánula de alto flujo a cualquier velocidad, con una longitud de hasta 15 metros (50 pies). |
| Humedad relativa: | 20 a 60 % |


SECCIÓN 4—ESPECIFICACIONES

| | |
|---|--|
| Tiempo de funcionamiento: | Hasta 24 horas por día. |
| Temperatura de almacenamiento y transporte recomendada: | -29 °C a 65 °C con una humedad relativa del 15 – 95 %. |

INDICADORES SENSO₂

| SÍMBOLO EN LA ETIQUETA | ESTADO | LUCES INDICADORAS (LED) |
|---|---|---|
| O ₂ | SISTEMA OK O ₂ superior a 85 % (± 2 %) | Luz indicadora VERDE |
|  | O ₂ entre 73 % (± 3 %) y 85 % (±2 %) | Luz indicadora AMARILLA A. Amarillo fijo B. Amarillo parpadeante. Fallo de sensor Llame a un técnico cualificado |
|  | FALLO DEL SISTEMA O ₂ inferior a 73 % (± 3 %) | Luz indicadora ROJA Consulte <u>Guía De Resolución De Problemas</u> en la página 137 |

INDICADORES LX

| SÍMBOLO EN LA ETIQUETA | ESTADO | LUCES INDICADORAS (LED) |
|---|-------------------|---|
| I/O | SISTEMA OK | Luz indicadora VERDE |
|  | FALLO DEL SISTEMA | Luz indicadora ROJA Alarma sonora continua Apagado del compresor Sieve-GARD™ Llame a un técnico cualificado |

SECCIÓN 5—INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Introducción

El concentrador de oxígeno está diseñado para usarse individualmente en el hogar. Es un dispositivo electrónico que separa el oxígeno del aire ambiente. Suministra al paciente altas concentraciones de oxígeno a través de una cánula nasal. Los estudios clínicos han demostrado que los concentradores de oxígeno son terapéuticamente equivalentes a otro tipo de sistemas de suministro de oxígeno.

Su proveedor le enseñará la forma de usar el concentrador de oxígeno. Consúltele todas las dudas que pueda tener al respecto. Este manual del usuario le proporcionará información sobre el concentrador que adquirió y le servirá de referencia a medida que usa el equipo.

Seleccione el lugar de uso

Escoja la habitación que le resulte más cómoda para usar el concentrador de oxígeno. Gracias a sus ruedecillas, el concentrador puede ser trasladado fácilmente de una habitación a otra.

El concentrador de oxígeno funcionará de manera óptima si se usa en las condiciones siguientes. El uso del equipo en entornos distintos de los recomendados puede incrementar la frecuencia de mantenimiento. Coloque la entrada de aire de la unidad en un área bien ventilada a fin de evitar los contaminantes o vapores en suspensión.

Recomendaciones para un óptimo rendimiento

| | |
|----------------------------------|---|
| Temperatura: | 10 °C – 35 °C |
| Sistema de electricidad: | Sin cables de extensión |
| Ubicación: | A no menos de 7,5 cm de la pared, muebles, cortinas o superficies similares. |
| Tubos y cánula: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ Cánula de 2,1 metros con tubos irrompibles de hasta 15,2 metros (NO DOBLAR). |
| | IRC9LXO2AWQ se recomienda el uso de tubos de alto flujo con cánula de alto flujo a cualquier velocidad, con una longitud de hasta 15 metros (50 pies). |
| Entorno: | Sin humo ni hollín. No usar en áreas de poco espacio (Ejemplo: evitar armarios empotrados). |
| Humedad relativa: | 20 a 60 % |
| Tiempo de funcionamiento: | Hasta 24 horas por día. |
| Caudal de flujo: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ De 0,5 a 5 l/min. No se recomiendan velocidades de flujo inferiores a 1 l/min. |
| | IRC9LXO2AWQ Desde 1 l/min. hasta 9 l/min. No se recomienda un flujo menor de 1 l/min. |
| Tiempo de funcionamiento mínimo: | 30 minutos |

NOTA: Mantenga el concentrador a por lo menos 7,5 centímetros de las paredes, cortinas y muebles para asegurar una suficiente corriente de aire. Evite usar la unidad cerca de alfombras muy mullidas, calefactores, radiadores o salidas de aire caliente.

Enchufe el cable eléctrico

1. Conecte el cable en una toma de corriente.

Conecte el humidificador (si se ha indicado)

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 5.1, la FIGURA 5.2 en la página 126, la FIGURA 5.3 en la página 127 y la FIGURA 5.4 en la página 128.

1. Llene el humidificador con agua destilada hasta el nivel indicado por el fabricante. Póngase en contacto con Invacare para obtener las recomendaciones.

⚠ ADVERTENCIA

NO rebase el nivel indicado en el humidificador.

Coloque la tapa del humidificador y ajústela firmemente.

NO invierta las conexiones de entrada y salida de oxígeno. De lo contrario, el agua de la botella del humidificador regresará por la cánula al paciente.

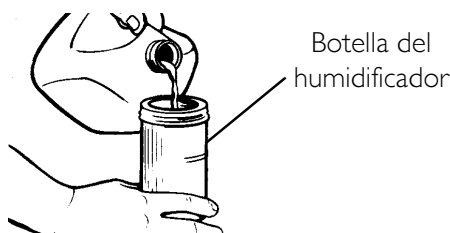


FIGURA 5.1 Llenado del humidificador

2. Coloque la botella del humidificador en su compartimiento.

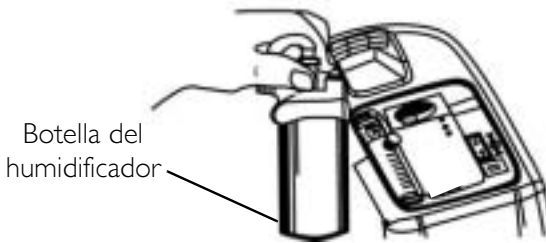
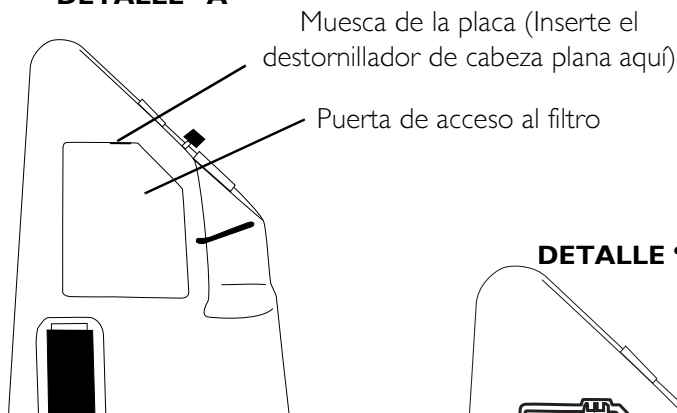


FIGURA 5.2 Compartimiento del humidificador

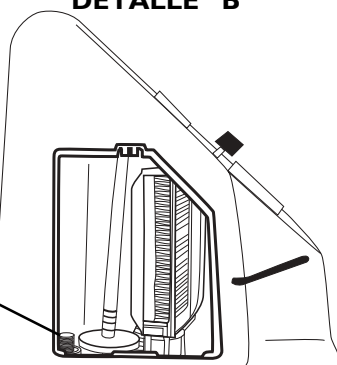
3. Retire la puerta de acceso al filtro situada en el lateral del concentrador. Para ello, inserte un destornillador plano en el surco de la placa en el borde superior de la puerta de acceso al filtro y haga palanca suavemente para abrir dicha puerta. Véase el detalle "A" de la FIGURA 5.3.
4. El adaptador del humidificador está situado junto al filtro de entrada. Tire de dicho adaptador hacia arriba para retirarlo. Véase el detalle "B" de la FIGURA 5.3.
5. Conéctelo al humidificador girando la tuerca mariposa en la botella del humidificador en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede apretada firmemente. Véase el detalle "C" de la FIGURA 5.3.

DETALLE “A”



DETALLE “B”

Adaptador de la botella del humidificador



DETALLE “C”

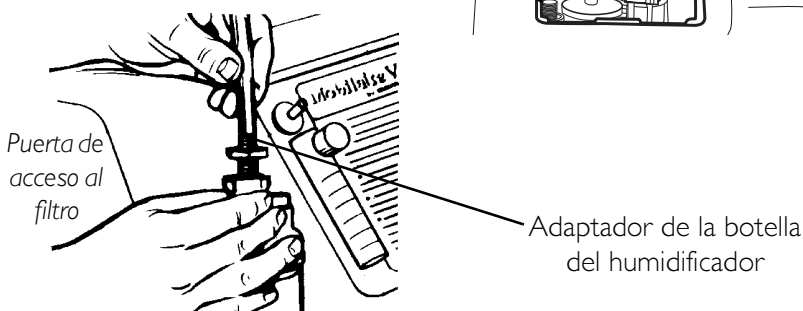


FIGURA 5.3 Conexión del adaptador del humidificador

6. Conecte el tubo de oxígeno de la botella del humidificador al conector de la salida de oxígeno en el concentrador de oxígeno.
7. Conecte la cánula/los tubos de suministro del paciente en la salida de la botella del humidificador.
8. Tras montarlos, cerciéndose de que el oxígeno fluya a través de la cánula.
9. Vuelva a colocar la puerta de acceso al filtro en el lateral del concentrador calzándola nuevamente en la muesca de la placa.

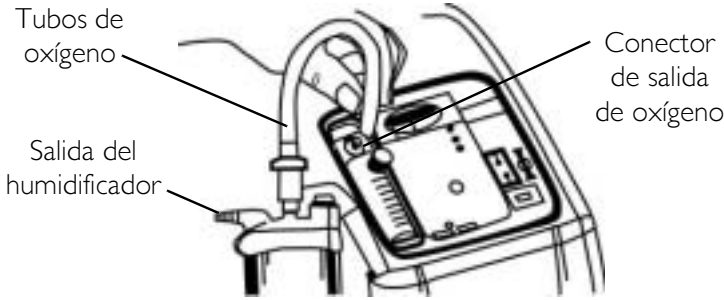


FIGURA 5.4 Conexión de los tubos de oxígeno

⚠ ADVERTENCIA

Para obtener un óptimo rendimiento, Invacare recomienda que cada concentrador esté encendido y funcionando al menos 30 minutos a la vez. Períodos de uso más breves pueden reducir la vida útil máxima del producto.

Interruptor de encendido

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 5.5.

1. Coloque el interruptor en la posición de encendido. Todas las luces del panel y la alarma sonora se activarán durante un segundo, para indicar que la unidad está funcionando correctamente. Después de un segundo, sólo permanecerá encendida la luz verde de sistema listo/alimentación.

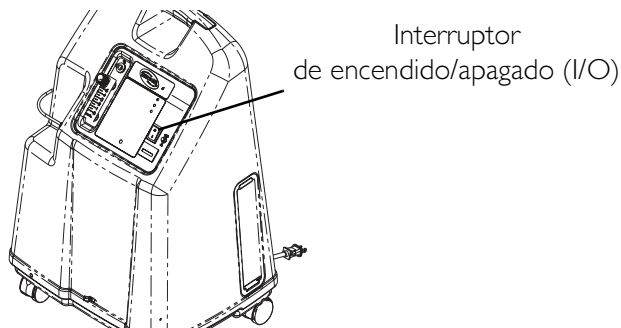


FIGURA 5.5 Interruptor de encendido

Caudal de flujo

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 5.6.

1. Gire el botón del flujómetro hasta el ajuste indicado por el médico o terapeuta.

⚠ ADVERTENCIA

NO cambie el ajuste de L/min. en el flujómetro a menos que lo haya indicado el médico o terapeuta.

NOTA: Para leer correctamente el flujómetro, sitúe la línea de caudal de flujo indicado en el flujómetro. Luego, gire el botón del flujómetro hasta que la bola llegue a dicha línea. Finalmente, centre la bola en la línea de L/min. indicada.

2. Si el caudal de flujo del flujómetro disminuye a menos de 0,5 L/min. durante más de un minuto, se activará la alarma por BAJO FLUJO, una alarma sonora que consta de tres tonos rápidos. Revise los tubos o accesorios y verifique que no estén bloqueados ni doblados, ni que haya una botella de humidecedor defectuosa. Después de restaurarse el flujo nominal, más de 0,5 L/min., se desactivará la alarma sonora por BAJO FLUJO.

NOTA: El uso de algunos accesorios tales como el soporte de flujo pediátrico y el compresor HomeFill desactivará la alarma por bajo flujo.

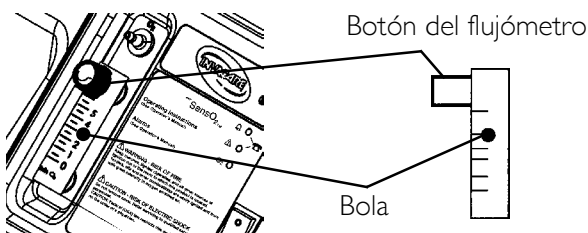


FIGURA 5.6 Caudal de flujo

Indicadores de pureza de oxígeno SensO₂ (Modelo de sensor LX O₂)

Esta función controla la pureza del oxígeno que genera el concentrador. Si la pureza disminuye por debajo de las normas preestablecidas de fábrica, se iluminarán las luces indicadoras en el panel de control.

Puesta en marcha del concentrador

NOTA: El concentrador puede ser utilizado durante el proceso inicial de calentamiento (aproximadamente 30 minutos) mientras se espera a que la pureza alcance su máximo nivel.

Al encenderse la unidad por primera vez, la luz verde se iluminará (SISTEMA LISTO cuando el O₂ sea superior al 85 %). Transcurridos 5 minutos, el detector de oxígeno funcionará normalmente y controlará las luces indicadoras según los valores de la concentración de oxígeno.

Explicación de las luces indicadoras de pureza de oxígeno

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 5.7.

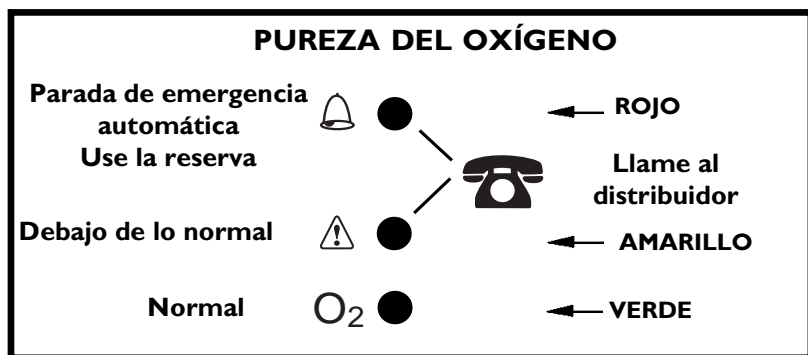


FIGURA 5.7 Panel de control con indicador de O_2

Luz VERDE (O_2): Funcionamiento normal.

Luz AMARILLA (\triangle): Llame a su distribuidor DE INMEDIATO. Puede seguir usando el concentrador, a menos que su distribuidor le indique lo contrario. Asegúrese de tener a mano oxígeno de reserva.

Luz ROJA (\triangle): Parada total de la unidad por emergencia. Use DE INMEDIATO el oxígeno de reserva. Llame al distribuidor INMEDIATAMENTE (FIGURA 5.7).

Luz VERDE con luz AMARILLA parpadeando: Llame al distribuidor INMEDIATAMENTE. El detector de oxígeno está averiado, pero puede seguir usando el concentrador (FIGURA 5.7).

Indicadores (modelo LX)

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 5.8.

Explicación de las luces indicadoras de los modelos LX)

Luz ROJA (△): Parada total por emergencia de la unidad. Use DE INMEDIATO el oxígeno de reserva. Llame al distribuidor INMEDIATAMENTE.

Luz verde (I/O): Encendido/Apagado. Sistema listo.

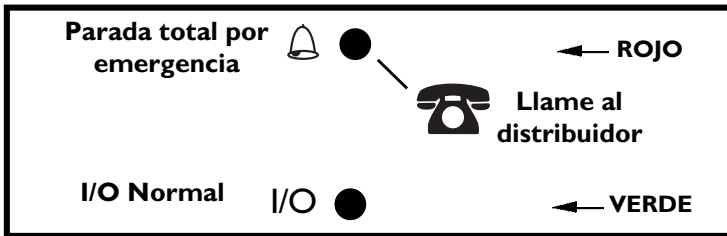


FIGURA 5.8 Explicación de las luces indicadoras de los modelos LX)

Sistema de alarma por pérdida de suministro de la red eléctrica

El sistema de alarma no incluye batería y, por tanto, no requiere mantenimiento. El sistema de alarma recibe alimentación de un capacitor que se carga continuamente y está listo para activar la alarma en caso de pérdida de suministro de la red eléctrica.

Medidor de tiempo transcurrido (Medidor horario)

El medidor horario muestra el número acumulativo de horas que ha funcionado la unidad.

SECCIÓN 6—MANTENIMIENTO

NOTA: Los concentradores Invacare han sido diseñados específicamente para minimizar el mantenimiento preventivo rutinario. En los lugares con altos niveles de polvo u hollín, el mantenimiento debe realizarse con mayor frecuencia. El mantenimiento preventivo del concentrador debe ser realizado exclusivamente por personal autorizado o con formación técnica. Antes de iniciar el mantenimiento preventivo, es necesario desconectar la alimentación del concentrador Invacare.

NOTA: El mantenimiento preventivo DEBE ser realizado como mínimo de conformidad con las instrucciones del registro de mantenimiento. Consulte Registro Del Mantenimiento Preventivo Para El Concentrador De Oxígeno Platinum De Invacare en la página 135.

Mantenimiento rutinario

NOTA: El siguiente mantenimiento rutinario debe ser realizado con mayor frecuencia. Consulte los intervalos recomendados en cada apartado y el registro de mantenimiento preventivo.

Limpieza de los filtros de entrada

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 6.1 en la página 134.

⚠ PRECAUCIÓN

NO utilice el concentrador si no ha instalado los filtros.

NOTA: La carcasa tiene dos filtros: uno a cada lado.

1. Retire los filtros y límpielos por lo menos una vez a la semana según las condiciones ambientales.

NOTA: Entre las condiciones ambientales que obligan a una limpieza más frecuente de los filtros se incluyen, entre otros, polvo, humo o contaminantes en abundancia, etc.

2. Limpie los filtros de entrada con una aspiradora o lávelos en una solución detergente tibia y enjuáguelos.
3. Seque totalmente los filtros antes de volver a instalarlos.

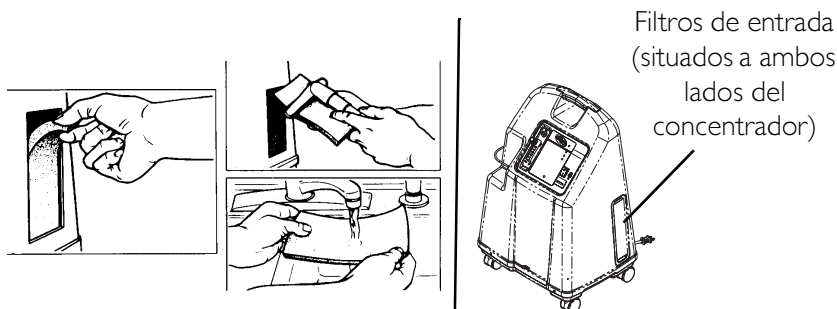


FIGURA 6.1 Limpieza de los filtros de entrada

Armario

⚠ ADVERTENCIA

Desenchufe el concentrador para limpiarlo. NO retire la carcasa a fin de evitar descargas eléctricas.

1. Limpie la carcasa con un detergente neutro y con un paño o esponja no abrasivos.

Humidificador

NOTA: Siga las instrucciones del fabricante para limpiar el humidificador de oxígeno. Si no hay instrucciones al respecto, siga estos pasos.

1. Limpie diariamente el humidificador.
2. Lávelo con agua jabonosa y enjuáguelo en una solución compuesta por diez partes de agua y una de vinagre.
3. Enjuáguelo totalmente con agua caliente y vuelva a llenarlo con agua destilada hasta el nivel indicado en el humidificador.

⚠ ADVERTENCIA**NO** rebase el límite de llenado del humidificador.**REGISTRO DEL MANTENIMIENTO PREVENTIVO PARA
EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO PLATINUM
DE INVACARE**

N°. de modelo IRC: _____

N°. de serie: _____

En cada inspección

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| Anote la fecha de servicio | | | | | | |
| Anote las horas transcurridas en el contador horario | | | | | | |
| Limpie los filtros del armario | | | | | | |
| Verifique el caudal de flujo indicado (L/min.) | | | | | | |
| Anualmente, durante la programación de mantenimiento preventivo o entre pacientes | | | | | | |
| Limpie/reemplace los filtros de la carcasa | | | | | | |
| Revise el filtro bacteriano de salida* | | | | | | |
| Reemplace el filtro en la entrada del compresor* | | | | | | |
| Revise la concentración de oxígeno (modelos SensO ₂) | | | | | | |
| Revise la alarma de pérdida de potencia | | | | | | |
| Según se requiera | | | | | | |
| Limpie el refrigerador | | | | | | |
| Reemplace el silenciador del escape | | | | | | |
| Kit de reconstrucción del compresor | | | | | | |

| | | | | | | |
|------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| Anote la fecha de servicio | | | | | | |
| Cada 180 Días (modelo LX)** | | | | | | |
| Revise la concentración de oxígeno | | | | | | |

**NOTA: Consulte la sección de mantenimiento preventivo del manual de servicio.*

***NOTA: No aplicable para países de la Unión Europea.*

 ADVERTENCIA

Los productos de Invacare están diseñados y fabricados específicamente para uso con accesorios de Invacare. Los accesorios diseñados por otros fabricantes no han sido probados por Invacare y no se recomiendan para uso con productos de Invacare.

SECCIÓN 7—GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA: | POSIBLE CAUSA: | SOLUCIÓN: |
|--|--|--|
| Alarma: | Pérdida de alimentación principal: | |
| Tonos cortos, pausa larga | 1. Cable eléctrico desenchufado. | 1. Enchufe el cable en la toma de corriente. |
| Concentrador no funciona, Interruptor de encendido activado. | 2. Toma de corriente sin suministro eléctrico. | 2. Revise los cortacircuitos o fusibles del hogar. Use una toma de corriente distinta si el problema persiste. |
| Tono (bip... bip...) | 3. Circuito fundido. | 3. Llame a su proveedor de servicio. |
| Alarma: Continua | Fallo del sistema: 1. Unidad sobrecalentada por entrada de aire obstruida. | 1a. Retire los filtros y límpielos. 1b. Aleje el concentrador a una distancia mínima de 7,5 cm de la pared, cortinas o muebles. |
| Concentrador no funciona. Interruptor de encendido activado. | 2. Alimentación insuficiente en la toma de corriente. | 2. No use cables de extensión. Use otra toma de corriente o circuito. |
| Tono (biiiiiiip...) | 3. Deben realizarse reparaciones internas. | 3. Llame a su proveedor de servicio. |

| PROBLEMA: | POSIBLE CAUSA: | SOLUCIÓN: |
|---|--|---|
| <p>Luz AMARILLA o ROJA iluminadas.</p> <p>Alarma: Continua Sólo en la luz ROJA.</p> <p>* Sólo para los modelos SensO₂.</p> | <p>1. Pureza del oxígeno deficiente.*</p> <p>2. Tubos, cánula o humidificador doblados u obstruidos.*</p> <p>3. Flujómetro fijado en 0,5 L/min o menos.*</p> <p>4. Unidad sobrecalentada por entrada de aire obstruida.</p> <p>5. Alimentación insuficiente en la toma de corriente.</p> <p>6. Deben realizarse reparaciones internas.</p> | <p>1. Limpie o reemplace los filtros.</p> <p>2. Revise si hay obstrucciones o bloqueos. Corríjalos, limpie o reemplace según corresponda. Una vez solucionado el problema, APAGUE la unidad por 60 segundos, luego vuelva a ENCENDERLA.</p> <p>3. Verifique que el flujómetro esté fijado en 1,0 L/min o más. <u>Recomendaciones para un óptimo rendimiento</u> en la página 124.</p> <p>4a. Retire y limpie los filtros de la carcasa.</p> <p>4b. Mueva el concentrador a una distancia mínima de 7,5 cm de la pared, cortinas o muebles.</p> <p>5. No use cables de extensión. Use otra toma de corriente o circuito.</p> <p>6. Llame a su proveedor de servicio.</p> |
| <p>Luz VERDE con luz AMARILLA parpadeando.</p> | <p>1. Deben realizarse reparaciones internas.</p> | <p>1. Llame a su proveedor de servicio.</p> |

| PROBLEMA: | POSIBLE CAUSA: | SOLUCIÓN: |
|---|--|--|
| <p>Alarma: Rápida</p> <p>Tono (biiiiiiip... biiiiiiip...) (biiiiiiip... biiiiiiip)</p> | <p>Alarma por bajo flujo</p> <p>Ia. Tubos, cánula o humidificador doblados u obstruidos.</p> <p>Ib. Flujómetro fijado en 0,5 L/min o menos.</p> | <p>Ia. Revise si hay obstrucciones o bloqueos. Corríjalos, limpie o reemplace según corresponda. Una vez solucionado el problema, APAGUE la unidad por 60 segundos, luego vuelva a ENCENDERLA.</p> <p>Ib. Restablezca el flujómetro al valor indicado.No son recomendados flujos inferiores a 1 L/min.</p> |

GARANTÍA LIMITADA

España:

Invacare SA, c/Areny s/n, Polígono Industrial de Celrà, E-17460 Celrà (Girona)

Tel: (34) (0)972 49 32 00, Fax: (34) (0)972 49 32 20

contactsp@invacare.com

Gebruikershandleiding

Platinum™



**Standaard voor zuurstofconcentrators
met/SensO₂® en HomeFill™**

**Model IRC5LXAW
Model IRC5LXO2AW
Model IRC5LXO2AWQ
Model IRC9LXO2AWQ**

Dealer: Deze handleiding moet aan de eindgebruiker worden verstrekt.

Gebruiker: Lees deze handleiding vóór u deze concentrator gebruikt en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

Kijk voor meer informatie over producten, onderdelen en diensten van Invacare op www.invacare.com



Yes, you can.™

WAARSCHUWING

GEbruik DIT APPARAAT NIET ZONDER EERST DEZE HANDLEIDING TE LEZEN EN BEGRIJPEN. ALS U DE WAARSCHUWINGEN OF INSTRUCTIES NIET BEGRIJPT, DIENT U CONTACT OP TE NEMEN MET DE TECHNISCHE DIENST VAN INVACARE VÓÓR U DEZE APPARATUUR PROBEERT TE GEBRUIKEN - ANDERS KAN ERNSTIG LETSEL OF EIGENDOMSSCHADE HET GEVOLG ZIJN.

ACCESSOIRES

U kunt dit apparaat gebruiken met vele verschillende typen bevochtigers, zuurstofslangen, canules en maskers. U dient contact op te nemen met uw plaatselijke thuiszorg voor aanbevelingen over welke hulpmiddelen voor u het geschiktst zijn. Zij kunnen ook advies geven over het juiste gebruik, onderhoud en reiniging.

WAARSCHUWING

Invacare-producten worden speciaal ontworpen en gemaakt voor gebruik in combinatie met Invacare-accessoires. Accessoires die zijn ontworpen door andere fabrikanten, zijn niet getest door Invacare en worden niet aanbevolen voor gebruik met Invacare-producten.

OPMERKING: Bijgewerkte versies van deze handleiding zijn beschikbaar op www.invacare.com.

SPECIALE OPMERKINGEN

In deze handleiding worden signaalwoorden gebruikt die wijzen op gevaren of onveilige gebruiken die kunnen resulteren in persoonlijk letsel of materiële schade. Raadpleeg de volgende tabel voor definities van de signaalwoorden.

| SIGNAALWOORD | BETEKENIS |
|--------------|--|
| GEVAAR | Gevaar geeft een op handen zijnde gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg heeft. |
| WAARSCHUWING | Een waarschuwing geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben. |
| LET OP | Let op geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, materiële schade tot gevolg kan hebben. |

MEDEDELING

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

GEVAAR

Gebruikers mogen tijdens het gebruik van dit apparaat NIET roken. Houd alle lucifers, brandende sigaretten of andere ontstekingsbronnen buiten de ruimte waar het product zich bevindt. Bordjes met niet roken moeten duidelijk zichtbaar zijn. Textiel en andere materialen die normaal gesproken niet branden, ontvlammen gemakkelijk en branden met grote intensiteit in met zuurstof verrijkte lucht. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstige branden en materiële beschadiging veroorzaken en lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

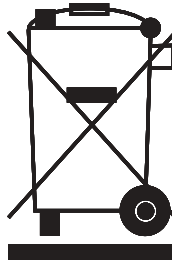
RECYCLINGINFORMATIE

Dit product wordt geleverd door een milieubewuste fabrikant die zich houdt aan de richtlijn van de EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA-richtlijn) 2002/96/CE.

Dit product kan stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu als ze afgevoerd worden naar plaatsen (stortplaatsen) die daar volgens de wet niet geschikt voor zijn.

Het symbool van de 'vuilnisbak op wieltjes met een kruis erdoor' is op dit product geplaatst om u aan te moedigen producten zo veel mogelijk te recycleren.

Wees milieubewust en recycle dit product aan het eind van de levensduur via uw recyclingafdeling.



DEEL I — ALGEMENE RICHTLIJNEN

WAARSCHUWING

DEEL I - De ALGEMENE RICHTLIJNEN bevatten belangrijke informatie om dit product veilig te kunnen bedienen en gebruiken. Dit product of andere optionele apparatuur **NIET** gebruiken zonder eerst deze aanwijzingen volledig te lezen en te begrijpen; hetzelfde geldt voor eventueel aanvullend instructiemateriaal zoals de gebruikershandleiding, onderhoudshandleiding of instructiebladen die bij dit product of optionele apparatuur geleverd zijn. Als u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies niet kunt begrijpen, dient u contact op te nemen met een arts of gezondheidswerker, de verkoper of technisch personeel voor u dit apparaat in gebruik neemt; anders kan letsel of beschadiging optreden.

Om te zorgen dat de Platinum-concentrator veilig geïnstalleerd, gemonteerd en gebruikt wordt, **MOET** u deze aanwijzingen opvolgen.

LET OP

“Let op: Volgens de wet mag dit apparaat uitsluitend worden verkocht door of op voorschrift van een arts of een andere op het betreffende vakgebied praktiserende persoon die volgens de verordeningen van de betreffende staat vergunning heeft voor het gebruik van of voor het opdracht geven tot gebruik van dit apparaat.”

GEVAAR

Gevaar voor elektrische schokken. **NIET** uit elkaar nemen. Doe een beroep op bevoegde onderhoudsmonteurs voor onderhoud en reparaties.

⚠ WAARSCHUWINGEN

De toepassing van zuurstoftherapie vereist dat speciale voorzorgsmaatregelen genomen worden om het risico van brand te verminderen. Elk materiaal dat in lucht verbrandt en sommige materialen die dat niet doen, vatten gemakkelijk vlam en verbranden snel in de aanwezigheid van een hoge concentratie zuurstof. Om veiligheidsredenen moeten alle ontstekingsbronnen uit de buurt gehouden worden van het product en bij voorkeur buiten de kamer waar het apparaat gebruikt wordt. Bordjes met NIET ROKEN moeten duidelijk zichtbaar zijn.

Een spontane en heftige ontbranding kan zich voordoen als olie, vet of vette stoffen in contact komen met zuurstof die onder druk staat. Deze stoffen MOETEN uit de buurt gehouden worden van de zuurstofconcentrator, de slangen en aansluitingen en alle andere zuurstofapparatuur. Gebruik GEEN smeermiddelen tenzij dit uitdrukkelijk door Invacare aanbevolen wordt.

Voor een optimale werking beveelt Invacare aan dat de concentrator per keer minimaal 30 minuten aanstaat en draait. Een kortere bedrijfsduur kan de maximale levensduur van het product verkorten.

Als het snoer of de stekker van de concentrator beschadigd is, als de concentrator niet goed functioneert, gevallen of beschadigd is of in het water gevallen is, dient u de hulp van bevoegd onderhoudspersoneel in te roepen om het apparaat te inspecteren en te repareren.

Houd de slangen, het snoer en het apparaat uit de buurt van verwarmde of hete oppervlakken, zoals kachels, dekens, fornuizen en soortgelijke elektrische apparaten.

U mag de concentrator NIET verplaatsen door aan het snoer te trekken.

⚠ WAARSCHUWINGEN

Laat NOOIT een object in een van de openingen vallen en steek hier ook niets in.

Blokkeer NOOIT de luchtopeningen van het product en plaats het niet op een zachte ondergrond, zoals een bed of een bank, waardoor de luchtopeningen geblokkeerd kunnen raken. Houd de openingen vrij van stof, haar en dergelijke.

Vul de bevochtiger met water tot het peil dat door de fabrikant wordt aangegeven. NIET vullen boven het aangegeven peil.

Plaats het apparaat op ten minste 7,5 cm afstand van muren, gordijnen, meubels en dergelijke.

Invacare raadt u aan met dit product knikvaste zuurstofslangen (geleverd door Invacare) te gebruiken en GEEN slangen te gebruiken die langer zijn dan 15,2 m. Aanbevolen gebruik voor Platinum 9 is een high-flow leiding met een maximale lengte van 15,24 meter.

Onderhoud

De Invacare-zuurstofconcentrator is speciaal ontworpen om preventief routineonderhoud te beperken tot één maal per jaar. Alleen professionele gezondheidswerkers of personen die volledig op de hoogte zijn van dit proces, zoals bevoegd of door de fabriek opgeleid personeel, mogen preventief onderhoud aan de zuurstofconcentrator uitvoeren of het apparaat afstellen.

Radiofrequente interferentie

De meeste elektronische apparatuur wordt beïnvloed door radiofrequente interferentie (RFI). U dient voorzichtig te zijn wanneer u draagbare communicatieapparatuur gebruikt in de omgeving van dergelijke apparaten.

Ter vermindering van het risico op brandwonden, elektrocutie, brand of persoonlijk letsel

Niet gebruiken tijdens het baden. Als de arts continuagebruik heeft voorgeschreven:

moet de concentrator zich in een andere kamer bevinden op een afstand van ten minste 2,1 m van het bad.

Raak de concentrator NIET aan als u nat bent.

U dient het product NOOIT onbeheerd te laten terwijl de stekker in het stopcontact zit.

Plaats of bewaar het product NIET waar het in water of een andere vloeistof kan vallen.

Haal een product dat in het water is gevallen NIET uit het water. Haal ONMIDDELLIJK de stekker uit het stopcontact.

Dit apparaat mag alleen gebruikt worden in overeenstemming met het voorschrift van de arts en deze gebruikershandleiding. Als de patiënt of aanwezige tot de conclusie komt dat de patiënt onvoldoende zuurstof krijgt, dient ONMIDDELLIJK contact opgenomen te worden met de leverancier en/of de arts. De stroomsnelheid mag uitsluitend op voorschrift van een arts gewijzigd worden.

In de omgeving van kinderen of lichamelijk gehandicapten dient het gebruik onder streng toezicht te bestaan.

Gebruik dit product uitsluitend zoals beschreven is in de paragraaf Beoogd gebruik in deze handleiding.

Schakel de concentrator NIET parallel of in serie met andere zuurstofconcentrators of andere apparaten voor zuurstoftherapie.

Het gebruik van sommige toedieningsaccessoires of bepaalde bevochtigers die niet specifiek bestemd zijn voor gebruik met de zuurstofconcentrator, kan de werking van het apparaat belemmeren.

Zuurstoftherapie kan onder bepaalde omstandigheden gevaarlijk zijn. Invacare raadt u aan medisch advies in te winnen voor u deze machine gebruikt.

Deze apparatuur is bedoeld voor de toediening van extra zuurstof en wordt niet beschouwd levensondersteunend of levensverlengend te zijn.

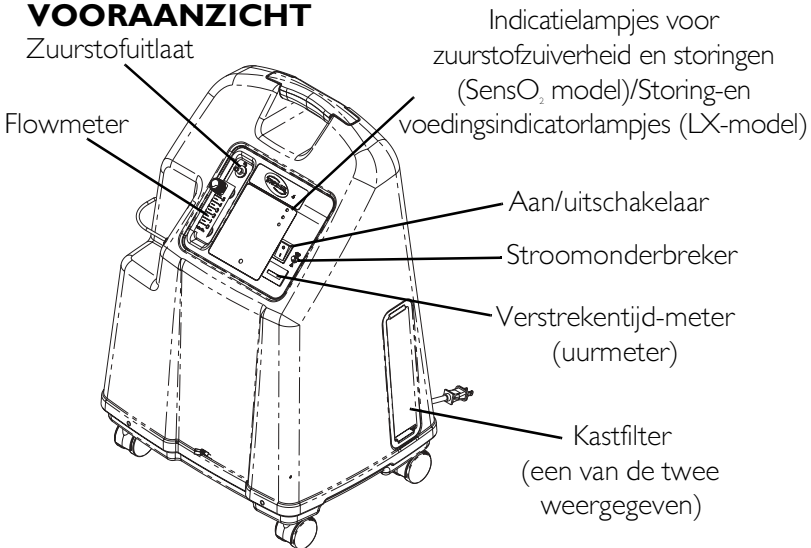
Veroorzaak geen vonken in de buurt van medische zuurstofapparatuur. Hieronder vallen statische elektriciteitsvonken, die door wrijving ontstaan.

Zuurstofconcentratie

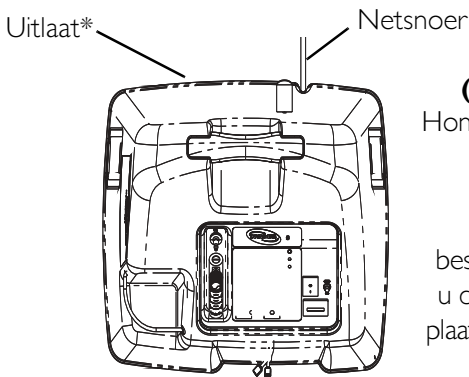
Stel de stroomsnelheid niet hoger in dan de RODE ring. Bij een zuurstofstroom van meer dan 5 l/min. (IRC5LXO2AW, IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ) en 9 l/min. (IRC9LXO2AWQ) neemt de zuurstofconcentratie af.

DEEL 2—EIGENSCHAPPEN

VOORAANZICHT



**OPMERKING: Deze uitlaat mag alleen gebruikt worden om zuurstofcilinders te vullen met de HomeFill-zuurstofcompressor voor thuisgebruik. De werking van de concentrator wordt niet beïnvloed door de uitlaat. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de HomeFill, onderdeelnummer 1145805, voor de aansluitings- en bedieningsinstructies. Wanneer de uitlaat niet gebruikt wordt, dient u deze met de bijgeleverde stop af te sluiten. Neem voor nadere informatie over de HomeFill contact op met Invacare.*



BOVENAANZICHT

ACCESSOIRES (NIET AFGEBEELD)

HomeFill-zuurstofcompressor voor thuisgebruik

Voor informatie over beschikbare accessoires kunt u contact opnemen met uw plaatselijke vertegenwoordiger van Invacare.

DEEL 3—VERPAKKING EN VERZENDING

OPMERKING: Raadpleeg voor deze procedure AFBEELDING 3.1 op pagina 151.

Voor u de concentrator installeert en in gebruik neemt, dient u de Gebruikershandleiding van de Platinum Series te raadplegen.

De Platinum-concentrator dient ALTIJD rechtop gehouden te worden om te voorkomen dat de kast tijdens het vervoer beschadigd wordt. De verzendcontainer is zo ontworpen dat de concentrator maximaal beschermd wordt.

Als de concentrator door een algemeen vervoersbedrijf verstuurd moet worden, dient u het apparaat in een nieuwe doos te verpakken. Extra dozen zijn verkrijgbaar bij Invacare.

Het suspensiesysteem van de luchtcompressor is zo ontworpen dat het bestand is tegen heftige bewegingen en kantelingen.

Uitpakken

1. Controleer de doos en de inhoud op beschadiging. Als er sprake is van beschadiging, stelt u het vervoersbedrijf of Invacare hiervan op de hoogte.
2. Verwijder al het losse verpakkingsmateriaal uit de doos.
3. Haal voorzichtig alle onderdelen uit de doos.

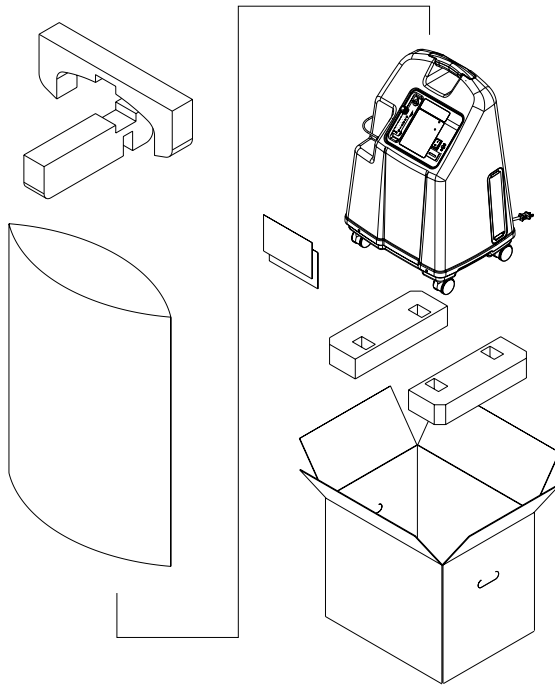
OPMERKING: Bewaar de doos en het verpakkingsmateriaal om de Platinum op te slaan.

Inspectie

1. Inspecteer de buitenkant van de zuurstofconcentrator op sneetjes, deuken, krassen of andere beschadigingen. Inspecteer alle onderdelen.








Opslag

1. Sla de verpakte zuurstofconcentrator op in een droge ruimte.
2. Plaats GEEN andere objecten boven op de verpakte concentrator.



AFBEELDING 3.1 Uitpakken

DEEL 4—TYPISCHE PRODUCTPARAMETERS

| | |
|---|--|
| Naleving van voorschriften: | EN/IEC 60601-1 |
|  | Wisselstroom |
|  | Type BF-apparaat |
|  | Apparaat ingeschakeld |
|  | Apparaat uitgeschakeld |
|  | Let op: raadpleeg bijgaande documentatie |
|  | NIET roken |
|  | Klasse II, dubbele isolatie |

| | |
|-------------------------|--|
| Elektrische vereisten: | 230 VAC \pm 10% (253 VAC/207 VAC), 50 Hz |
| Nominale ingangsstroom: | 1,4 A (IRC5LXO2AWQ) |
| | 2,0 A (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 2,5 A (IRC9LXO2AWQ) |
| Volume: | Gemiddeld 39,5 dB (IRC5LXO2AWQ) |
| | Gemiddeld 44 dB (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 50 dB Average (IRC9LXO2AWQ) |
| Hoogte: | Tot 1828 meter boven zeeniveau zonder vermindering van het concentratieniveau. NIET AANBEVOLEN VOOR GEBRUIK BOVEN 1828 meter |
| | IRC9LXO2AWQ - Tot en met 1230 meter boven zeeniveau zonder verslechtering van de concentratieniveaus. Voor 1230 meter tot en met 4000 meter is de efficiëntie onder 90%. |



| | |
|--|---|
| <p>*Zuurstofoutput Concentratieniveau: Alle 5LXO2AWQ/5LXAW/ 5LXO2AW/9LXO2AWQ -modellen (Dit concentratieniveau wordt na de initiële opwarmperiode bereikt (ongeveer 30 minuten).</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ minimaal 93% bij 1 tot 3 L/min minimaal 91% bij 4 L/min minimaal 87% bij 5 L/min (aanbevolen maximale zuurstofstroom) IRC9LXO2AWQ 93% minimaal bij 1 t/m 7 l/min. 91% minimaal bij 8 l/min. 87% minimaal bij 9 l/min.</p> |
| <p>Maximum uitlaatdruk:</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 34,5 ± 3,45 kPa</p> <p>IRC9LXO2AWQ 62,0 kPa ± 3,45 kPa (5 ± 0,5 psi)</p> |
| <p>Stroomsnelheidsbereik:</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 0,5 tot 5 L/min. Stroomsnelheden van minder dan 1 L/min. worden afgeraden</p> <p>IRC9LXO2AWQ 1 l/min. t/m 9 l/min. Doorstroomhoeveelheden van minder dan 1 l/min. worden niet aanbevolen.</p> |
| <p>Alarm Lage stroomsnelheid:</p> | <p>0 L/min. tot 0,5 L/min. Geluidsalarm dat bestaat uit snelle pieptonen (geen accessoires aangesloten).</p> |
| <p>Gemiddeld stroomverbruik:</p> | <p>(IRC5LXO2AWQ) 300 W 280 W @ ≤ 3 L/min</p> <p>(IRC5LXO2AW) 365 W 340 W @ ≤ 3 L/min</p> <p>395 W (IRC5LXAW)</p> <p>500 W (IRC9LXO2AWQ)</p> |
| <p>Drukontlastingsmechanisme werkzaam bij:</p> | <p>241 kPa ± 24,1 kPa</p> |

DEEL 4—TYPISCHE PRODUCTPARAMETERS


| | |
|--|--|
| Verandering van de maximale aanbevolen stroomsnelheid bij uitoefening van tegendruk van 7k Pa: | 0,7 L/min |
| Filters: | Kast (2), HEPA-uitlaat en compressor-inlaat. |
| Veiligheidssysteem: | Uitschakeling bij overbelasting of stroomstoot. Uitschakeling bij hoge temperatuur compressor. Uitschakeling bij hogedrukalarm voor compressor shutdown. Uitschakeling bij lage drukalarm voor compressor. Batterijloos stroomuitvalalarm. Alarm Lage stroomsnelheid SensO ₂ -zuurstofstelsel (SensO ₂ -model). |
| Breedte: | 46,7 cm ± 1 cm |
| Hoogte: | 67,0 cm ± 1 cm |
| Diepte: | 36,5 cm ± 1 cm |
| Gewicht: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 23,6 kg ± 1 kg |
| | IRC9LXO2AWQ 24,0 kg ± 1 kg |
| Vervoersgewicht: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 26,8 kg ± 1 kg |
| | IRC9LXO2AWQ 27.2 kg ± 1 kg |
| Gebruiks-temperatuur: | 10 °C – 35 °C bij 20-60% relatieve luchtvochtigheid. |
| Afzuiging: | minder dan omgeving +19 °C. |
| Zuurstofoutput: | minder dan omgeving +2 °C. |
| Kast: | kast van schokbestendig, vlamvertragend plastic dat voldoet aan UL 94-V0. |

| | |
|---|---|
| Naleving van voorschriften: | <p>5LXAW/5LXO2AW/5LXO2AWQ/ 9LXO2AWQ</p> <p>Getest door ETL in overeenkomst met: EN55011 EN61000-3-2 EN61000-3-3 IEC 60601-1, A1, A2 IEC 60601-1-2</p> <p>alleen 5LXO2AW/5LXO2AWQ/9LXO2AWQ -modellen ISO8359 MDD</p> |
| Modellen met CE-markering: | 5LXO2AW, 5LXO2AWQ,9LXO2AWQ |
| Elektriciteit: | Geen verlengsnoeren. |
| Plaatsing: | Afstand minder dan 7,5 cm van muren, meubels, gordijnen of soortgelijke oppervlakken. |
| Slangen: | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ 2,1 m canule met een knikvaste slang van maximaal 15,2 m (NIET afklemmen).</p> |
| | <p>IRC9LXO2AWQ Aanbevolen gebruik tot en met 15,24 meter lange high-flow leiding met high-flow canule bij alle doorstroomhoeveelheden.</p> |
| Relatieve luchtvochtigheid: | 20 tot 60% |
| Bedrijfsduur: | Maximaal 24 uur per dag. |
| Aanbevolen opslag- en transporttemperatuur: | -29 °C tot 65 °C bij 15-95% relatieve luchtvochtigheid. |

SENSO₂-INDICATIELAMPJES

| SYMBOOL OP ETIKET | STATUS | INDICATIELAMPJES (LED) |
|---|--|--|
| O ₂ | SYSTEEM OK O ₂ meer dan 85% (± 2%) | GROEN indicatielampje |
|  | O ₂ tussen 73% (± 3%) en 85% (± 2%) | GEEL indicatielampje A. continu GEEL B. GEEL knipperende sensor Storing Bel een bevoegd technicus. |
|  | SYSTEEMSTORING O ₂ minder dan 73% (± 3%) | ROOD indicatielampje Zie <u>Probleemoplossingsgids</u> op pagina 171. |

LX-INDICATIELAMPJES

| SYMBOOL OP ETIKET | STATUS | INDICATIELAMPJES (LED) |
|--|----------------|--|
| I/O | SYSTEEM OK | GROEN indicatielampje |
|  | SYSTEEMSTORING | ROOD indicatielampje Continu geluidsalarm Sieve-GARD™ -compressor Uitschakeling Bel een bevoegd technicus. |

DEEL 5—BEDIENINGSINSTRUCTIES

Inleiding

Uw zuurstofconcentrator is bedoeld voor persoonlijk gebruik thuis. Het is een elektronisch bestuurd apparaat dat zuurstof scheidt uit de lucht in de kamer. Het dient u via een neusslangetje (canule) rechtstreeks een hoge concentratie zuurstof toe. Klinisch onderzoek heeft aangetoond dat zuurstofconcentrators therapeutisch gelijkwaardig zijn aan andere typen zuurstofafgiftesystemen.

Uw leverancier zal u laten zien hoe u uw zuurstofconcentrator gebruikt. Als u vragen of problemen hebt met uw zuurstofconcentrator, dient u contact met uw leverancier op te nemen. Deze gebruikershandleiding geeft u informatie over uw concentrator en dient als naslagwerk.

Een ruimte kiezen

U kunt een kamer in uw huis kiezen waar u de zuurstofconcentrator het gemakkelijkst kunt gebruiken. Uw concentrator kan op de zwenkwieltjes gemakkelijk van de ene naar de andere kamer gerold worden.

Uw zuurstofconcentrator werkt het best onder de volgende omstandigheden. Gebruik in een andere omgeving dan hier beschreven wordt, kan ertoe leiden dat het apparaat vaker onderhoud nodig heeft. De luchtinlaat van het apparaat moet zich in een goed geventileerd vertrek bevinden om luchtvervuiling en/of dampen te vermijden.

Aanbevolen richtlijnen voor optimale werking

| | |
|-----------------------------|--|
| Temperatuur: | 10 °C – 35 °C |
| Elektriciteit: | Geen verlengsnoeren. |
| Plaatsing: | Afstand minder dan 7,5 cm van de muur, meubels, gordijnen of soortgelijke oppervlakken. |
| Slangen en canule: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ 2,1 m canule met een knikvaste slang van maximaal 15,2 m (NIET afklemmen). |
| | IRC9LXO2AWQ Aanbevolen gebruik tot en met 15,24 meter lange high-flow leiding met high-flow canule bij alle doorstroomhoeveelheden. |
| Omgeving: | Rook- en roetvrij. Geen besloten ruimten (bijvoorbeeld: geen kasten). |
| Relatieve luchtvochtigheid: | 20 tot 60% |
| Bedrijfsduur: | Maximaal 24 uur per dag. |
| Stroomsnelheid: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ Van 0,5 L/min. tot 5 L/min. Stroomsnelheden van minder dan 1 L/min. worden niet aanbevolen. |
| | IRC9LXO2AWQ 1 l/min. t/m 9 l/min. Doorstroomhoeveelheden van minder dan 1 l/min. worden niet aanbevolen. |
| Minimale bedrijfsduur: | 30 minuten |

OPMERKING: Om verzekerd te zijn van voldoende luchtstroom, dient u ervoor te zorgen dat uw concentrator op ten minste 7,5 cm afstand staat van muren, gordijnen of meubels. Vermijd hoogpolig tapijt en kachels, radiatoren en heteluchtroosters.

Netsnoer aansluiten

1. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.

Bevochtiger aansluiten (indien voorgeschreven)

OPMERKING: Raadpleeg voor deze procedure AFBEELDING 5.1, AFBEELDING 5.2 op pagina 160, AFBEELDING 5.3 op pagina 161 en AFBEELDING 5.4 op pagina 162.

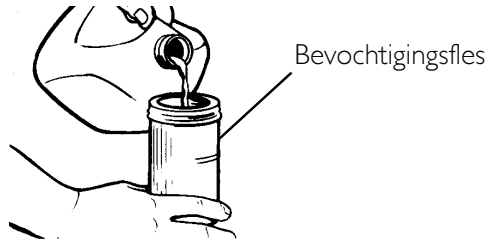
1. Vul de bevochtiger met gedestilleerd water tot het peil dat door de fabrikant is aangegeven. (Neem contact op met Invacare voor aanbevelingen.)

⚠ WAARSCHUWING

De bevochtiger NIET boven het aangegeven peil vullen.

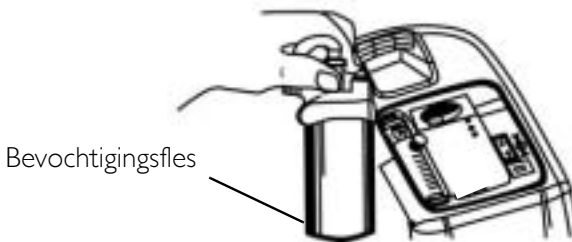
Draai de dop stevig op de bevochtiger.

Verwissel de in- en uitlaataansluitingen voor de zuurstof NIET. Water uit de bevochtigingsfles wordt door de canule terug naar de patiënt gebracht.



AFBEELDING 5.1 De bevochtiger vullen

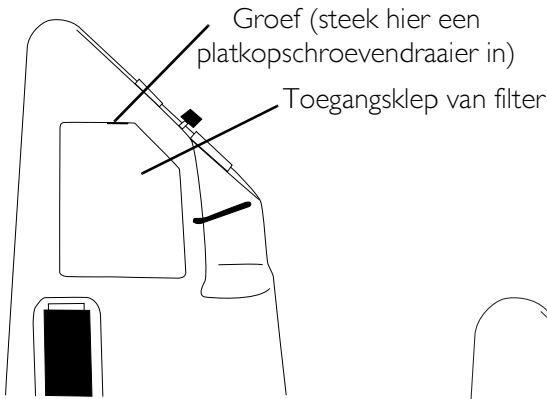
2. Plaats de bevochtigingsfles in het bevochtigingscompartiment.



AFBEELDING 5.2 Bevochtigingscompartiment

3. Verwijder de toegangsklep van het filter aan de zijkant van de concentrator. Steek een platkopschroevendraaier in de groef in de bovenrand van de toegangsklep van het filter en wrik deze voorzichtig open. Zie figuur A in AFBEELDING 5.3.
4. De adapter van de bevochtiger bevindt zich naast het inlaatfilter. Trek de adapter van de bevochtigingsfles omhoog en verwijder hem. Zie Figuur B in AFBEELDING 5.3.
5. Bevestig de adapter aan de bevochtiger door de vleugelmoer op de bevochtigingsfles naar links te draaien tot hij stevig vast zit. Zie Figuur C in AFBEELDING 5.3.

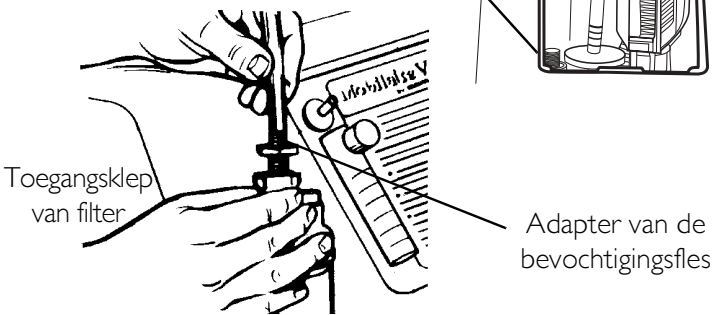
FIGUUR A



FIGUUR B

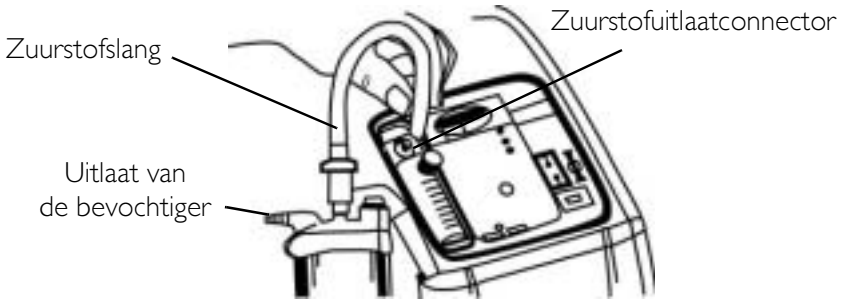


FIGUUR C



AFBEELDING 5.3 De adapter van de bevochtigingsfles bevestigen

6. Sluit de zuurstofslang aan op de bevochtigingsfles en op de zuurstofuitlaatconnector op de zuurstofconcentrator.
7. Sluit de canule/toevoerslang naar de patiënt aan op de uitlaat van de bevochtigingsfles.
8. Controleer of er na installatie zuurstof door de canule stroomt.
9. Druk de toegangsklep van het filter aan de zijkant van de concentrator terug in de groef.



AFBEELDING 5.4 De zuurstofslang bevestigen

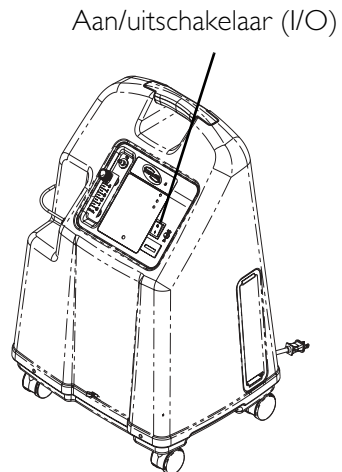
⚠ WAARSCHUWING

Voor een optimale werking beveelt Invacare aan dat de concentrator per keer minimaal 30 minuten aanstaat en draait. Een kortere bedrijfsduur kan de maximale levensduur van het product verkorten.

Aan/uitschakelaar

OPMERKING: Raadpleeg voor deze procedure AFBEELDING 5.5.

1. Zet de aan/uitschakelaar in de AAN-stand. Alle paneellampjes en het hoorbare alarm gaan gedurende één seconde aan ter aanduiding dat het apparaat naar behoren functioneert. Na een seconde blijft alleen het GROENE systeem ok/stroomvoorzieningslampje branden.



AFBEELDING 5.5 Aan/uitschakelaar

Stroomsnelheid

OPMERKING: Raadpleeg voor deze procedure AFBEELDING 5.6.

1. Draai de stroomsnelheidknop naar de door uw arts of therapeut voorgeschreven stand.

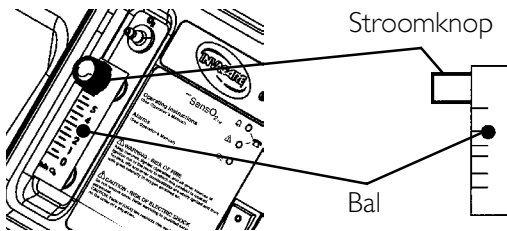
⚠ WAARSCHUWING

U mag de L/min.-instelling op de flowmeter NIET veranderen, tenzij uw arts of therapeut deze verandering heeft voorgeschreven.

OPMERKING: Om de flowmeter goed af te kunnen lezen, zoekt u het streepje van de voorgeschreven stroomsnelheid op de flowmeter. Draai de stroomsnelheidsknop vervolgens tot de bal tot deze streep omhoog komt. Centreer de bal op het voorgeschreven L/min.-streepje.

2. Als de stroomsnelheid op de flowmeter ooit langer dan een minuut lager is dan 0,5 L/min., wordt het alarm LAGE STROOMSNELHEID geactiveerd. Dit is een geluidsalarm dat bestaat uit snelle pieptonen. Controleer de slangen en de accessoires op een geblokkeerde of geknikte slang of een defecte bevochtigingsfles. Nadat de stroomsnelheid hersteld is tot meer dan 0,5 L/min. gaat het geluidsalarm voor LAGE STROOMSNELHEID uit.

OPMERKING: Bij gebruik van bepaalde accessoires, zoals de speciale aanpassing voor kinderen en de HomeFill-compressor wordt het alarm voor lage stroomsnelheid uitgeschakeld.



AFBEELDING 5.6 Stroomsnelheid

SensO₂-indicatielampjes voor de zuurstofzuiverheid (LX O₂-sensormodel)

Deze functie bewaakt de zuiverheid van de zuurstof die gegenereerd wordt door de zuurstofconcentrator. Als de zuiverheid lager wordt dan de in de fabriek vooraf ingestelde waarde, gaan de indicatielampjes op het bedieningspaneel branden.

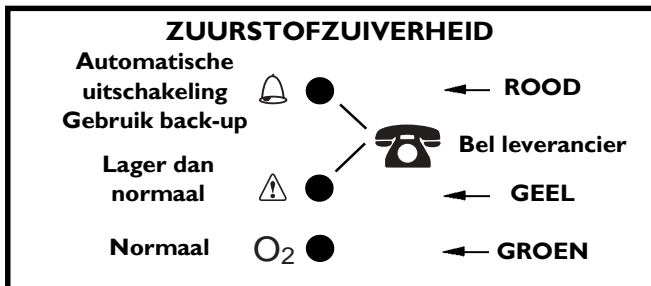
De concentrator aanzetten

OPMERKING: De concentrator mag tijdens de eerste opwarmperiode (ongeveer 30 min.) gebruikt worden terwijl u wacht tot de maximale O₂-zuiverheid wordt bereikt.

Wanneer het apparaat aangezet wordt, gaat het GROENE lampje branden (SYSTEEM OK/O₂ meer dan 85%). Na vijf minuten werkt de zuurstofsensoren normaal en bestuurt de indicatielampjes, afhankelijk van de waarde van de zuurstofconcentratie.

Toelichting van de indicatielampjes voor de zuurstofzuiverheid

OPMERKING: Raadpleeg voor deze procedure AFBEELDING 5.7.



AFBEELDING 5.7 SensO₂-indicatielampjes voor de zuurstofzuiverheid (LX O₂-sensormodel)

GROEN lampje (O₂) - Normale werking.

GEEL lampje (⚠) - Bel ONMIDDELLIJK de leverancier.
U kunt de concentrator blijven gebruiken, tenzij uw leverancier u andere instructies geeft. Houd reservezuurstof bij de hand.

ROOD lampje (⚡) - Apparaat wordt geheel uitgeschakeld.
Schakel ONMIDDELLIJK over op reservezuurstof. Bel ONMIDDELLIJK de leverancier (AFBEELDING 5.7).

GROEN lampje - met knipperend GEEL lampje - Bel ONMIDDELLIJK de leverancier. Storing in zuurstofsensor; u kunt de concentrator blijven gebruiken (AFBEELDING 5.7).

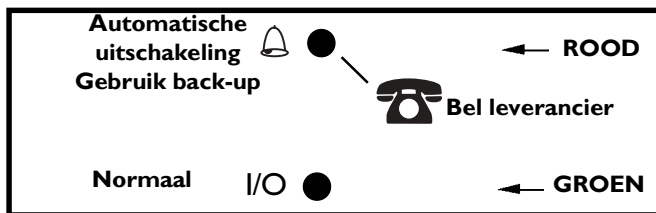
Indicatielampjes (LX-model)

OPMERKING: Raadpleeg voor deze procedure AFBEELDING 5.8.

Toelichting van de indicatielampjes voor de LX-modellen

ROOD lampje (⚡) - Apparaat wordt volledig stopgezet.
Schakel ONMIDDELLIJK over op reservezuurstof. Bel ONMIDDELLIJK de leverancier.

GROEN lampje (I/O) - Aan/Uit. Systeem OK.



AFBEELDING 5.8 Indicatielampjes (LX-model)

Alarmsysteem bij stroomuitval

Het alarmsysteem bevat geen batterij - en heeft dus geen onderhoud nodig. Het alarmsysteem wordt gevoed door een condensator die voortdurend opgeladen wordt en altijd gereed is om het alarm te activeren bij stroomuitval.

Verstrekkentijd-meter (uurmeter)

De uurmeter geeft het cumulatieve aantal uren weer dat het apparaat gewerkt heeft.

DEEL 6—ONDERHOUD

OPMERKING: Invacare-concentrators zijn speciaal ontworpen om regelmatig preventief onderhoud te beperken. Op plaatsen met veel stof of roet kan het apparaat meer onderhoud nodig hebben. Alleen bevoegd of door de fabriek opgeleid personeel mag preventief onderhoud aan de concentrator uitvoeren. Alvorens preventief onderhoud aan de Invacare-concentrator wordt uitgevoerd, dient de stekker uit het stopcontact gehaald te worden.

OPMERKING: Preventief onderhoud MOET minimaal volgens de richtlijnen van het onderhoudsschema uitgevoerd worden. Zie Preventief onderhoudsschema voor de Invacare Platinum zuurstofconcentrator op pagina 169.

Routineonderhoud

OPMERKING: De volgende routineonderhoudsmaatregelen dienen vaker uitgevoerd te worden. Zie de aanbevolen intervallen in iedere sectie en het schema voor preventief onderhoud.

De kastfilter reinigen

OPMERKING: Raadpleeg voor deze procedure AFBEELDING 6.1 op pagina 168.

LET OP

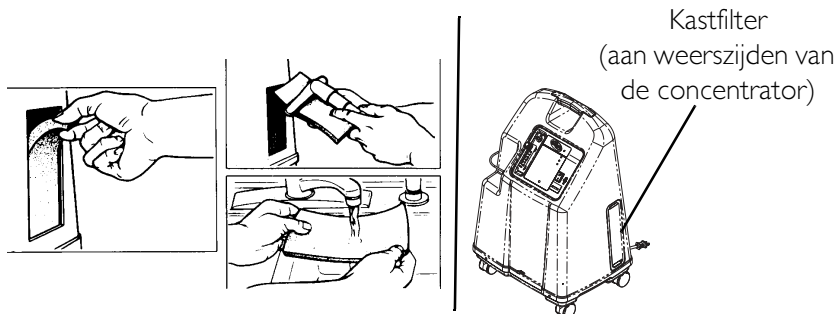
De concentrator NIET laten werken zonder dat de filters geïnstalleerd zijn.

OPMERKING: Er zijn twee kastfilters. Er is één filter aan iedere kant van de kast.

1. Verwijder en reinig beide filters minstens één maal per week, afhankelijk van de omgevingsomstandigheden.

OPMERKING: Omgevingsomstandigheden die vaker reinigen van de filters nodig kunnen maken zijn onder andere: veel stof, roken, luchtvervuiling, enz.

2. Reinig de kastfilters met een stofzuiger of was ze in warm zeepsop en spoel ze grondig af.
3. Droog de filters goed af voor u ze weer installeert.



AFBEELDING 6.1 De kastfilter reinigen

Kast

⚠ WAARSCHUWING

Haal de stekker uit het stopcontact voor u de kast reinigt. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de behuizing NIET verwijderen.

1. Reinig de kast met een mild huishoudelijk reinigingsmiddel en een niet-schurende doek of spons.

Bevochtiger

OPMERKING: Volg de volgende instructies van de fabrikant om de zuurstofbevochtiger te reinigen. Als er geen instructies zijn, voert u de volgende stappen uit:

1. Reinig de bevochtiger dagelijks.
2. Was hem in zeepsop en spoel hem af met een oplossing van tien delen water en een deel azijn.
3. Spoel de bevochtiger daarna grondig met heet water af en vul hem met gedestilleerd water tot het peil dat op de bevochtiger wordt aangegeven.

⚠ WAARSCHUWING

De fles van de bevochtiger NIET boven het aangegeven peil vullen.

**PREVENTIEF ONDERHOUDSSCHEMA VOOR
DE INVACARE PLATINUM ZUURSTOFCONCENTRATOR**

Modelnr. IRC _____

Serienr. _____

Bij elke controle

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| Noteer servicedatum | | | | | | |
| Noteer aantal verstreken uren op uurmeter | | | | | | |
| Reinig kastfilters | | | | | | |
| Controleer voorgeschreven L/min. stroomsnelheid | | | | | | |
| Jaarlijks, tijdens preventief onderhoud of tussen patiënten | | | | | | |
| Reinig/vervang kast Filters | | | | | | |
| Controleer uitgang HEPA-filter* | | | | | | |
| Controleer inlaat compressor Filter* | | | | | | |
| Controleer zuurstofconcentratie (SensO ₂ -modellen) | | | | | | |
| Controleer stroomuitvalalarm | | | | | | |
| Indien nodig | | | | | | |
| Reinig warmtewisselaar | | | | | | |
| Vervang uitlaatdemper | | | | | | |
| Reviseer bovenste deel van compressor | | | | | | |

| | | | | | | |
|---------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| Noteer servicedatum | | | | | | |
| Iedere 180 dagen (LX-model)** | | | | | | |
| Controleer zuurstofconcentratie | | | | | | |

*OPMERKING: Zie de paragraaf Preventief onderhoud in de onderhoudshandleiding.

**OPMERKING: Niet in landen van de EU.

⚠ WAARSCHUWING

Invacare-producten worden speciaal ontworpen en gemaakt voor gebruik in combinatie met Invacare-accessoires. Accessoires die zijn ontworpen door andere fabrikanten, zijn niet getest door Invacare en worden niet aanbevolen voor gebruik met Invacare-producten.

DEEL 7—PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

| SYMPTOOM: | VERMOEDELIJKE OORZAAK: | OPLOSSING: |
|---|--|---|
| Alarm: | Stroomuitval: | |
| Korte pieptonen, lange pauze | 1. Netsnoer NIET aangesloten. | 1. Steek stekker in stopcontact. |
| Concentrator werkt niet, schakelaar AAN | 2. Geen stroom op stopcontact. | 2. Controleer stroomonderbrekers of stoppen van het huis. Bij terugkerend probleem een ander stopcontact gebruiken. |
| Piep.....piep..... | 3. Doorgeslagen stroomonderbreker. | 3. Bel technische dienst. |
| Alarm: continuu Concentrator werkt niet, schakelaar is AAN. Pieeeeeeeep.... | Systeemstoring: 1. Apparaat is oververhit wegens geblokkeerde luchtinlaat. 2. Onvoldoende stroom op stopcontact. 3. Interne reparatie noodzakelijk | 1a. Verwijder en reinig kastfilters. 1b. Plaats zuurstofconcentrator op ten minste 7,5 cm afstand van muren, gordijnen of meubels. 2. Gebruik GEEN verlengsnoeren. Gebruik een ander stopcontact of stroomkring. 3. Bel technische dienst. |

| SYMPTOOM: | VERMOEDELIJKE OORZAAK: | OPLOSSING: |
|---|---|---|
| <p>GEEL of ROOD lampje brandt.</p> <p>Alarm: continu Alleen bij rood lampje.</p> <p>*Geldt alleen voor SensO₂ -modellen.</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Lage zuurstofzuiverheid.* 2. Geknikte of geblokkeerde slang, canule of bevochtiger.* 3. Stroommeter ingesteld op 0,5 L/min. of minder.* 4. Apparaat is oververhit wegens geblokkeerde luchtinlaat. 5. Onvoldoende stroom op stopcontact. 6. Interne reparatie noodzakelijk. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Reinig of vervang filters. 2. Controleer op knikken of blokkeringen. Corrigeer, reinig of vervang artikel. Schakel de stroom na correctie 60 seconden UIT en schakel de stroom vervolgens weer AAN. 3. Controleer of de stroommeter ingesteld is op 1,0 L/min. of meer. (Zie <u>Aanbevolen richtlijnen voor optimale werking</u> op pagina 158. 4a. Verwijder en reinig kastfilters. 4b. Plaats concentrator op ten minste 7,5 cm afstand van muren, gordijnen of meubels. 5. Gebruik GEEN verlengsnoeren. Gebruik een ander stopcontact of stroomkring. 6. Bel technische dienst. |
| <p>GROEN lampje GELE lampje knippert</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1. Interne reparatie noodzakelijk. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Bel technische dienst. |

| SYMPTOOM: | VERMOEDELIJKE OORZAAK: | OPLOSSING: |
|---|--|--|
| Alarm: SNEL Piep....piep... piep...piep | Alarm Lage stroomsnelheid Ia. Geknikte of geblokkeerde slang, canule of bevochtiger. Ib. Stroommeter ingesteld op 0,5 L/min. of minder. | Ia. Controleer op knikken of blokkeringen. Corrigeer, reinig of vervang artikel. Schakel de stroom na correctie 60 seconden UIT en schakel de stroom vervolgens weer AAN. Ib. Stel de flowmeter in op de voorgeschreven stroomsnelheid. Stroomsnelheden van minder dan 1 L/min. worden niet aanbevolen. |

BEPERKTE GARANTIE

Nederland:

Invacare BV, Celsiusstraat 46, NL-6716 BZ Ede

Telefoon: (31) (0)318 695 757, Fax: (31) (0)318 695 758

Εγχειρίδιο Λειτουργίας

Platinum™



*Πρότυπο συμπυκνωτών οξυγόνου,
με/SensO₂® και HomeFill™*

*Μοντέλο IRC5LXAW
Μοντέλο IRC5LXO2AW
Μοντέλο IRC5LXO2AWQ
Μοντέλο IRC9LXO2AWQ*

Αντιπρόσωπος: Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να δίνεται στον τελικό χρήστη.

Χρήστης: Πριν από τη χρήση του συμπυκνωτή αυτού, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, τα εξαρτήματα και τις υπηρεσίες Invacare, παρακαλούμε επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση www.invacare.com



Yes, you can.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΥΤΟ ΧΩΡΙΣ ΠΡΩΤΑ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΕΑΝ ΔΕ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΗΣ INVACARE ΠΡΟΤΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΑΥΤΟΥ - ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΥΛΙΚΗ ΖΗΜΙΑ.

ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

Υπάρχουν πολλοί διαφορετικοί τύποι υγραντήρων, σωλήνωσης οξυγόνου, κανουλών και μασκών που είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν με τη συσκευή αυτή. Πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική σας εταιρεία παροχής κατ' οίκον φροντίδας για συστάσεις σχετικά με ποιες από τις συσκευές αυτές είναι οι πιο κατάλληλες για σας. Πρέπει επίσης να σας παράσχει συμβουλές σχετικά με τη σωστή χρήση, τη σωστή συντήρηση και τον σωστό καθαρισμό της συσκευής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προϊόντα της Invacare έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά για χρήση σε συνδυασμό με παρελκόμενα της Invacare. Παρελκόμενα που έχουν σχεδιαστεί από άλλους κατασκευαστές, δεν έχουν ελεγχθεί από την Invacare και δε συνιστώνται για χρήση με προϊόντα της Invacare.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ενημερωμένες εκδόσεις του παρόντος εγχειριδίου διατίθενται στη διεύθυνση www.invacare.com.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Στο παρόν εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται λέξεις-σήματα και ισχύουν για κινδύνους ή μη ασφαλείς πρακτικές, που θα ήταν δυνατόν να έχουν ως αποτέλεσμα σωματική βλάβη ή υλική ζημία. Ανατρέξτε στον ακόλουθο πίνακα για τους ορισμούς των λέξεων-σημάτων.

| ΛΕΞΗ-ΣΗΜΑ | ΣΗΜΑΣΙΑ |
|---------------|--|
| ΚΙΝΔΥΝΟΣ | Η λέξη κίνδυνος υποδηλώνει μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. |
| ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ | Η λέξη προειδοποίηση υποδεικνύει μια δυνητικώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα ήταν δυνατόν να έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. |
| ΠΡΟΣΟΧΗ | Η λέξη προσοχή υποδεικνύει μια δυνητικώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα υλική ζημία. |

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι χρήστες **ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ** να καπνίζουν ενώ χρησιμοποιούν τη συσκευή αυτή. Διατηρείτε όλα τα σπύρτα, τα αναμμένα τσιγάρα ή άλλες πηγές ανάφλεξης εκτός του δωματίου όπου, στο οποίο βρίσκεται το προϊόν αυτό. Πρέπει να εμφανίζονται σε κυρίαρχη θέση πινακίδες με την ένδειξη “Απαγορεύεται το κάπνισμα”. Υφάσματα και άλλα υλικά που κανονικά δε θα καίγονταν, αναφλέγονται εύκολα και καίγονται με μεγάλη ένταση σε αέρα εμπλουτισμένο με οξυγόνο. Εάν δεν τηρήσετε την προειδοποίηση αυτή, είναι δυνατόν να προκληθεί σοβαρή πυρκαγιά, υλική ζημία και σωματική βλάβη ή θάνατος.

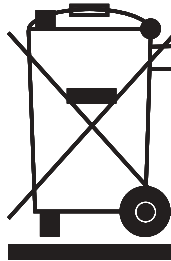
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

Το παρόν προϊόν παρέχεται από έναν κατασκευαστή με επίγνωση των περιβαλλοντικών θεμάτων, ο οποίος συμμορφώνεται με την οδηγία σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) 2002/96/ΕΚ.

Το προϊόν αυτό ενδέχεται να περιέχει ουσίες που θα ήταν δυνατόν να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον εάν απορριφθεί σε χώρους (υγειονομικής ταφής) που δεν είναι κατάλληλοι σύμφωνα με τη νομοθεσία.

Το σύμβολο “διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες” τοποθετείται στο προϊόν αυτό για να σας ενθαρρύνει στην ανακύκλωση, όποτε αυτό είναι δυνατό.

Παρακαλούμε επιδείξτε περιβαλλοντική υπευθυνότητα και ανακυκλώστε το προϊόν αυτό, μέσω της εγκατάστασης ανακύκλωσής σας στο τέλος της διάρκειας ζωής του.



ΕΝΑΤΗΤΑ 1—ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ΕΝΟΤΗΤΑ 1 - ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή λειτουργία και χρήση του προϊόντος αυτού. ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό ή οποιονδήποτε διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό χωρίς πρώτα να διαβάσετε και να κατανοήσετε πλήρως τις οδηγίες αυτές και τυχόν πρόσθετο εκπαιδευτικό υλικό, όπως τα εγχειρίδια χρήσης, τα εγχειρίδια σέρβις ή τα δελτία οδηγιών που παρέχονται με το προϊόν αυτό ή τον προαιρετικό εξοπλισμό. Εάν δε μπορείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις δηλώσεις προσοχής ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία νοσηλεύτη, έναν αντιπρόσωπο ή με τεχνικό προσωπικό, πριν επιχειρήσετε τη χρήση του εξοπλισμού αυτού, διότι διαφορετικά, ενδέχεται να συμβεί τραυματισμός ή ζημία.

Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφαλής εγκατάσταση, συναρμολόγηση και λειτουργία του συμπυκνωτή Platinum, ΠΡΕΠΕΙ να ακολουθείτε τις οδηγίες αυτές.

ΠΡΟΣΟΧΗ

“Προσοχή: Η πώληση της συσκευής αυτής μπορεί να επιτρέπεται από το νόμο μόνο όταν γίνεται από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού ή οποιουδήποτε άλλου ασκούμενου ιατρικού προσωπικού αδειοδοτημένου από τη νομοθεσία του κυβερνητικού οργανισμού στον οποίο ασκείται, να χρησιμοποιεί ή να εντέλει τη χρήση της συσκευής αυτής.”

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. ΜΗΝ αποσυναρμολογείτε. Αναθέτετε τις εργασίες σέρβις σε ειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Η χρήση θεραπείας με οξυγόνο απαιτεί τη λήψη ειδικής φροντίδας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς. Οποιαδήποτε υλικά που καίγονται στον αέρα και μερικά που δεν καίγονται, αναφλέγονται εύκολα και καίγονται ταχέως σε υψηλές συγκεντρώσεις οξυγόνου. Για λόγους ασφαλείας, είναι απαραίτητο να διατηρούνται όλες οι πηγές ανάφλεξης μακριά από το προϊόν και κατά προτίμηση εκτός του χώρου στον οποίο χρησιμοποιείται. Πρέπει να εμφανίζονται σε κυρίαρχη θέση πινακίδες με την ένδειξη “ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ”.

Εάν έλθουν σε επαφή έλαιο, λίπος ή λιπαρές ουσίες με οξυγόνο υπό πίεση, ενδέχεται να συμβεί αυτόματα και βίαιη ανάφλεξη. Οι ουσίες αυτές ΠΡΕΠΕΙ να διατηρούνται μακριά από το συμπυκνωτή οξυγόνου, τη σωλήνωση και τις συνδέσεις, καθώς και κάθε άλλο εξοπλισμό οξυγόνου. ΜΗ χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε άλλα λιπαντικά, εκτός εάν συνιστάται ρητά από την Invacare.

Για βέλτιστη απόδοση, η Invacare συνιστά κάθε συμπυκνωτής να έχει τεθεί σε λειτουργία και να λειτουργεί επί 30 λεπτά τουλάχιστον κάθε φορά. Βραχύτερες περιόδους λειτουργίας ενδέχεται να μειώσουν τη μέγιστη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Εάν το καλώδιο ή το βύσμα του συμπυκνωτή έχει υποστεί ζημιά ή εάν ο συμπυκνωτής δε λειτουργεί σωστά, έχει πέσει ή υποστεί ζημιά ή έχει πέσει μέσα σε νερό, επικοινωνήστε με ειδικευμένο προσωπικό σέρβις για εξέταση και επισκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Διατηρείτε τη σωλήνωση του οξυγόνου, το καλώδιο και τη μονάδα μακριά από θερμαινόμενες ή θερμές επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένων των αερόθερμων, κουβερτών, κουζινών και παρόμοιων ηλεκτρικών συσκευών.

ΜΗ μετακινείτε και μην αλλάζετε τη θέση του συμπυκνωτή έλκοντας το καλώδιο.

Μην αφήνετε να πέσει και μην εισάγετε ΠΟΤΕ οποιοδήποτε αντικείμενο σε οποιοδήποτε άνοιγμα.

Μην αποφράσετε ΠΟΤΕ τα ανοίγματα αέρα του προϊόντος και μην το τοποθετείτε πάνω σε μαλακή επιφάνεια, όπως σε κρεβάτι ή καναπέ, όπου τα ανοίγματα αέρα ενδέχεται να αποφραχθούν. Διατηρείτε τα ανοίγματα χωρίς χνούδι, τρίχες και παρόμοια υλικά.

Γεμίστε τον υγραντήρα με νερό έως στη στάθμη που εμφανίζεται από τον κατασκευαστή. ΜΗ γεμίζετε υπερβολικά.

Διατηρείτε τη μονάδα σε απόσταση τουλάχιστον 7,5 cm μακριά από τοίχους, κουρτίνες, έπιπλα και παρόμοια υλικά.

Η Invacare συνιστά τη χρήση του προϊόντος αυτού με σωλήνωσης οξυγόνου με προστασία από σύνθλιψη (παρέχεται από την Invacare), η οποία να ΜΗΝ υπερβαίνει σε μήκος τα 15,2 m. Συνιστώμενη χρήση για το Platinum 9 είναι έως 50 πόδια μήκος σωλήνωσης υψηλής ροής.

Συντήρηση

Ο συμπυκνωτής οξυγόνου Invacare σχεδιάστηκε ειδικά για την ελαχιστοποίηση της προληπτικής συντήρησης ρουτίνας σε διαστήματα μία φορά ανά έτος. Μόνον επαγγελματίες του τομέα φροντίδας υγείας ή άτομα που είναι πλήρως εξοικειωμένα με τη διαδικασία αυτή, όπως εξουσιοδοτημένο ή εκπαιδευμένο στο εργοστάσιο προσωπικό, πρέπει να εκτελούν προληπτική συντήρηση ή ρυθμίσεις απόδοσης στον συμπυκνωτή οξυγόνου.

Παρεμβολή ραδιοσυχνοτήτων

Ο περισσότερος ηλεκτρονικός εξοπλισμός επηρεάζεται από παρεμβολή ραδιοσυχνοτήτων (RFI). Πρέπει να δίνετε προσοχή σε σχέση με τη χρήση φορητού εξοπλισμού επικοινωνιών στην περιοχή γύρω από τέτοιου είδους εξοπλισμό.

Για τη μείωση του κινδύνου εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού σε άτομα.

Αποφεύγετε τη χρήση ενώ κάνετε μπάνιο. Εάν απαιτείται συνεχής χρήση σύμφωνα με τη συνταγή του ιατρού:

Ο συμπτωκωτής πρέπει να βρίσκεται σε άλλο δωμάτιο, σε απόσταση τουλάχιστον 2,1 m από το λουτρό.

ΜΗΝ έρχεστε σε επαφή με το συμπτωκωτή ενώ είστε βρεγμένοι.

Μην αφήνετε ΠΟΤΕ ένα προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

ΜΗΝ τοποθετείτε και μη φυλάσσετε το προϊόν όπου μπορεί να πέσει σε νερό ή σε άλλο υγρό.

ΜΗΝ προσπαθείτε να πιάσετε ένα προϊόν που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε το ΑΜΕΣΩΣ από την πρίζα.

Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τη συνταγή ιατρού και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Εάν οποιαδήποτε στιγμή ο ασθενής ή ο φροντιστής συμπεράνει ότι ο ασθενής λαμβάνει ανεπαρκή ποσότητα οξυγόνου, πρέπει να ενημερωθεί ΑΜΕΣΩΣ ο προμηθευτής ή/και ο ιατρός. Δεν πρέπει να γίνονται ρυθμίσεις στο ρυθμό ροής, εκτός εάν έχουν συνταγογραφηθεί από ιατρό.

Είναι απαραίτητη η προσεκτική επίβλεψη όταν χρησιμοποιείται το προϊόν αυτό κοντά σε παιδιά ή σε άτομα με ειδικές ανάγκες.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό μόνο για τη χρήση για την οποία προορίζεται, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.

ΜΗ συνδέετε το συμπτκνωτή παράλληλα ή σε σειρά με άλλους συμπτκνωτές οξυγόνου ή συσκευές θεραπείας με οξυγόνο.

Η χρήση μερικών παρελκομένων χορήγησης ή ορισμένων υγραντήρων που δεν καθορίζονται για χρήση με το συμπτκνωτή οξυγόνου ενδέχεται να βλάψει την απόδοση.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, η θεραπεία με οξυγόνο ενδέχεται να είναι επικίνδυνη. Η Invacare συνιστά να αναζητήσετε ιατρική συμβουλή, προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα αυτό.

Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να χρησιμοποιείται ως συμπλήρωμα οξυγόνου και δε θεωρείται συσκευή υποστήριξης ή συντήρησης της ζωής.

Αποφεύγετε τη δημιουργία οποιοδήποτε σπινθήρα κοντά σε ιατρικό εξοπλισμό οξυγόνου. Αυτό περιλαμβάνει σπινθήρες από στατικό ηλεκτρισμό που έχει δημιουργηθεί από οποιοδήποτε τύπο τριβής.

Συγκέντρωση οξυγόνου

Προσέχετε έτσι ώστε να μη ρυθμίσετε τη ροή πάνω από τον ΚΟΚΚΙΝΟ δακτύλιο. Ροή οξυγόνου μεγαλύτερη από 5 L/min (IRC5LXO2AW, IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ) και 9 L/min. (IRC9LXO2AWQ) θα μειώσει τη συγκέντρωση οξυγόνου.

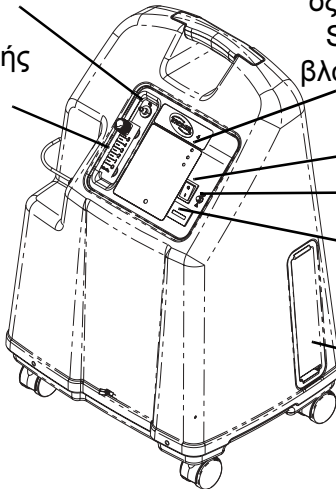
ΕΝΑΤΗΤΑ 2—ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΕΜΠΡΟΣ ΟΨΗ

Στόμιο εξόδου οξυγόνου

Ενδεικτικές λυχνίες καθαρότητας οξυγόνου και βλάβης (μοντέλο SensO₂)/Ενδεικτικές λυχνίες βλάβης και ισχύος (μοντέλο LX)

Μετρητής ροής



Διακόπτης ρεύματος

Ασφαλειοδιακόπτης

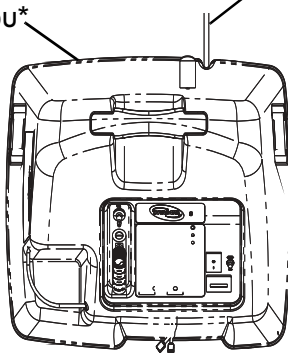
Μετρητής χρόνου που παρήλθε (Μετρητής ωρών)

Φίλτρο περιβλήματος (εμφανίζεται ένα από τα δύο)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εξάρτημα στομίου εξόδου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την πλήρωση κυλίνδρων οξυγόνου με τον οικιακό συμπιεστή οξυγόνου HomeFill. Το εξάρτημα στομίου εξόδου δεν επηρεάζει την απόδοση του συμπυκνωτή. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του HomeFill, κωδικός είδους 1145805, για οδηγίες σύνδεσης και λειτουργίας. Όταν δε χρησιμοποιείται, το βύσμα που παρέχεται με το συμπυκνωτή πρέπει να εισάγεται στο εξάρτημα στομίου εξόδου. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το HomeFill, επικοινωνήστε με την Invacare.*

Εξάρτημα στομίου εξόδου*

Καλώδιο ρεύματος



ΑΝΩ ΟΨΗ

**ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ
(ΔΕΝ ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ
ΣΤΗΝ ΕΙΚΟΝΑ):**

Οικιακός συμπυκνωτής οξυγόνου HomeFill

Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Invacare για πληροφορίες διαθέσιμων παρελκομένων.

ΕΝΑΤΗΤΑ 3—ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη διαδικασία αυτή, ανατρέξτε στην ΕΙΚΟΝΑ 3.1 στη σελίδα 185.

Πριν εγκαταστήσετε και θέσετε σε λειτουργία το συμπυκνωτή, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της σειράς Platinum.

Ο συμπυκνωτής Platinum πρέπει να διατηρείται ΠΑΝΤΟΤΕ σε όρθια θέση, έτσι ώστε να αποτραπεί τυχόν πρόκληση ζημιάς στο περιβλήμα κατά τη μεταφορά του. Ο περιέκτης αποστολής έχει σχεδιαστεί για τη διασφάλιση της μέγιστης προστασίας του συμπυκνωτή.

Εάν ο συμπυκνωτής πρόκειται να αποσταλεί πάλι από έναν συνήθη μεταφορέα, πρέπει να συσκευάζεται σε νέο χαρτονένιο κουτί. Διατίθενται επιπλέον χαρτονένια κουτιά από την Invacare.

Το σύστημα ανάρτησης του συμπιεστή αέρα έχει σχεδιαστεί για να αντέχει σε έντονη κίνηση και αλλαγή προσανατολισμού.

Αποσυσκευασία

1. Ελέγξτε για τυχόν εμφανή ζημιά στο χαρτονένιο κουτί ή στο περιεχόμενό του. Εάν διαπιστώσετε εμφανή ζημιά, ειδοποιήστε το μεταφορέα ή την Invacare.
2. Αφαιρέστε όλη τη χαλαρή συσκευασία από το χαρτονένιο κουτί.
3. Αφαιρέστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα από το χαρτονένιο κουτί.

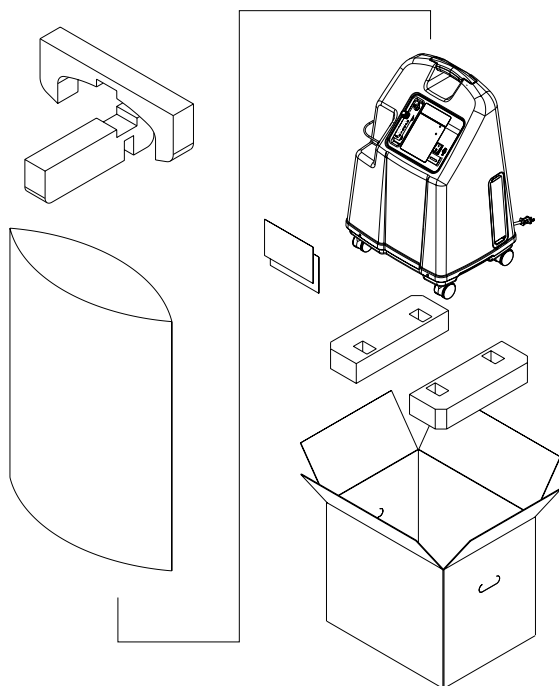
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Διατηρήστε το χαρτονένιο κουτί και τα υλικά συσκευασίας για τη φύλαξη του Platinum.

Επιθεώρηση

1. Εξετάστε την εξωτερική επιφάνεια του συμπυκνωτή οξυγόνου για τυχόν εγκοπές, οδοντώσεις, γρατσουνιές ή άλλες ζημιές. Επιθεωρήστε όλα τα εξαρτήματα.








ΦΥΛΑΞΗ

1. Φυλάσσετε τον ανασυσκευασμένο συμπυκνωτή οξυγόνου σε ξηρό χώρο.
2. ΜΗΝ τοποθετείτε άλλα αντικείμενα πάνω από τον ανασυσκευασμένο συμπυκνωτή.



ΕΙΚΟΝΑ 3.1 Αποσυσκευασία

ΕΝΑΤΗΤΑ 4—ΤΥΠΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

| | |
|---|---|
| Κανονιστική κατάταξη: | EN/IEC 60601-1 |
|  | Εναλλασσόμενο ρεύμα |
|  | Εξοπλισμός τύπου BF |
|  | Μονάδα σε λειτουργία |
|  | Μονάδα εκτός λειτουργίας |
|  | Προσοχή - Συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα |
|  | ΜΗΝ καπνίζετε |
|  | Κατηγορία II, διπλή μόνωση |

| | |
|---------------------------------|--|
| Απαιτήσεις ηλεκτρικού ρεύματος: | 230 VAC ± 10% (253 VAC/207 VAC), 50 Hz |
| Ονομαστική είσοδος ρεύματος: | 1,4 A (IRC5LXO2AWQ) |
| | 2,0 A (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 2,5 A (IRC9LXO2AWQ) |
| Στάθμη ήχου: | 39,5 dB κατά μέσο όρο (IRC5LXO2AWQ) |
| | 44 dB κατά μέσο όρο (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 50 dB Average (IRC9LXO2AWQ) |

ΕΝΑΤΗΤΑ 4—ΤΥΠΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

| | |
|---|--|
| Υψόμετρο: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW IRC5LXO2AWQ - Έως τα 1828 μέτρα (6.000 πόδια) πάνω από τη στάθμη της θάλασσας, χωρίς μείωση των επιπέδων συγκέντρωσης. ΔΕ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΑ 1828 μέτρα (6.000 πόδια) |
| | IRC9LXO2AWQ - Έως 4.000 πόδια (1230 μέτρα) πάνω από το επίπεδο της θάλασσας χωρίς υποβάθμιση των επιπέδων συγκέντρωσης. Για 4.000 πόδια (1230 μέτρα) έως 13.129 πόδια (4000 μέτρα) με απόδοση κάτω από 90%. |
| *Παροχή οξυγόνου Επίπεδα συγκέντρωσης: Όλα τα μοντέλα 5LXO2AWQ/5LXAW/ 5LXO2AW /9LXO2AWQ *Τα αναγραφόμενα επίπεδα συγκέντρωσης επιτεύχθηκαν μετά από αρχική περίοδο προθέρμανσης (περίπου 30 λεπτά). | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 93% τουλάχιστον σε ρυθμό ροής 1 έως 3 L/min. 91% τουλάχιστον σε ρυθμό 4 L/min. 87% τουλάχιστον σε ρυθμό 5 L/min. (μέγιστη συνιστώμενη ροή) IRC9LXO2AWQ 93% τουλάχιστον με ροή 1 έως 7 L/min. 91% τουλάχιστον με ροή 8 L/min. 87% τουλάχιστον με ροή 9 L/min. |
| Μέγιστη πίεση στομίου εξόδου: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 34,5 ± 3,45 kPa (5 ± 0,5 psi) |
| | IRC9LXO2AWQ 62,0 kPa ± 3,45 kPa (5 ± 0,5 psi) |
| Εύρος ροής: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 0,5 έως 5 L/min. Δε συνιστώνται ρυθμοί ροής μικρότεροι από 1 L/min. |
| | IRC9LXO2AWQ 1 L/min. έως 9 L/min. Δεν συνιστώνται ταχύτητες ροής μικρότερες από 1 L/min. |
| Συναγερμός χαμηλής ροής: | 0 L/min έως 0,5 L/min. Ταχείς ήχοι μπιπ συναγερμού (Δεν υπάρχουν συνδεδεμένα παρελκόμενα). |

ΕΝΑΤΗΤΑ 4—ΤΥΠΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

| | |
|--|--|
| Μέση κατανάλωση ισχύος: | (IRC5LXO2AWQ) 300 W 280 W @ ≤ 3 L/min |
| | (IRC5LXO2AW) 365 W 340 W @ ≤ 3 L/min |
| | 380 W (IRC5LXAW) |
| | 500 W (IRC9LXO2AWQ) |
| Μηχανισμός ανακούφισης πίεσης σε λειτουργία στα: | 241 kPa \pm 24,1 kPa (35 psi \pm 3,5 psi) |
| Αλλαγή στη μέγιστη συνιστώμενη ροή όταν εφαρμόζεται ανάστροφη πίεση 7 kPa: | 0,7 L/min. |
| Φίλτρα: | Περίβλημα (2), HEPA στομίου εξόδου και στόμιο εισόδου συμπιεστή. |
| Σύστημα ασφάλειας: | Τερματισμός λειτουργίας λόγω υπερφόρτωσης ρεύματος ή υπέρτασης γραμμής. Τερματισμός λειτουργίας συμπιεστή λόγω υψηλής θερμοκρασίας. Συναγερμός υψηλής πίεσης με τερματισμό λειτουργίας του συμπιεστή. Συναγερμός χαμηλής πίεσης με τερματισμό λειτουργίας του συμπιεστή. Συναγερμός διακοπής ρεύματος χωρίς μπαταρία. Συναγερμός χαμηλής ροής του συστήματος οξυγόνου SensO ₂ (μοντέλο SensO ₂). |
| Πλάτος: | 46,7 cm \pm 1 cm |
| Ύψος: | 67,0 cm \pm 1 cm |
| Βάθος: | 36,5 cm \pm 1 cm |



ΕΝΑΤΗΤΑ 4—ΤΥΠΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

| | |
|--|--|
| Βάρος: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 23,6 kg ± 1 kg |
| | IRC9LXO2AWQ 24,0 kg ± 1 kg |
| Βάρος αποστολής: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 26,8 kg ± 1 kg |
| | IRC9LXO2AWQ 27.2 kg ± 1 kg |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος σε λειτουργία: | 10 °C - 35 °C σε σχετική υγρασία 20-60%. |
| Εξαερισμός: | Μικρότερη από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος +19 °C |
| Παροχή οξυγόνου: | Μικρότερη από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος +2 °C |
| Περιβλημα: | Πλαστικό περιβλημα ανθεκτικό στην κρούση και επιβραδυντικό φλόγας που συμφωνεί με το πρότυπο UL 94-V0. |
| Κανονιστική κατάταξη: | 5LXAW/5LXO2AW/5LXO2AWQ/ 9LXO2AWQ Έχει ελεγχθεί από την ETL για συμβατότητα με: EN55011 EN61000-3-2 EN61000-3-3 IEC 60601-1, A1, A2 IEC 60601-1-2 Τα μοντέλα 5LXO2AW/5LXO2AWQ/9LXO2AWQ μόνο ISO8359 MDD |
| Μοντέλα με σήμανση CE: | 5LXO2AW, 5LXO2AWQ, 9LXO2AWQ |
| Ηλεκτρικό ρεύμα: | Χωρίς καλώδια προέκτασης. |
| Τοποθέτηση: | Σε απόσταση όχι μικρότερη από 7,5 cm από οποιοδήποτε τοίχο, έπιπλο, κουρτίνες ή παρόμοιες επιφάνειες. |


ΕΝΑΤΗΤΑ 4—ΤΥΠΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

| | |
|---|---|
| Σωλήνωση: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ Κάνουλα 2,1 m με σωλήνωση με προστασία από σύνθλιψη μέγιστου μήκους 15,2 m (ΜΗ συσφίγγετε). |
| | IRC9LXO2AWQ Συνιστώμενη χρήση έως και 50 πόδια σωλήνωσης υψηλής ροής με κάνουλα υψηλής ροής σε όλες τις ταχύτητες ροής. |
| Σχετική υγρασία: | 20 έως 60% |
| Χρόνος λειτουργίας: | Έως 24 ώρες την ημέρα. |
| Συνιστώμενη θερμοκρασία φύλαξης και αποστολής: | -29 °C έως 65 °C σε σχετική υγρασία 15-95%. |

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ ΤΟΥ $SENSO_2$

| ΣΥΜΒΟΛΟ ΕΤΙΚΕΤΑΣ | ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ | ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ (LED) |
|---|---|--|
| O_2 | ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΚΑΝΟΝΙΚΑ O_2 μεγαλύτερο από 85% ($\pm 2\%$) | ΠΡΑΣΙΝΗ ενδεικτική λυχνία |
|  | O_2 μεταξύ 73% ($\pm 3\%$) και 85% ($\pm 2\%$) | ΚΙΤΡΙΝΗ ενδεικτική λυχνία Α. ΚΙΤΡΙΝΗ σταθερά αναμμένη Β. ΚΙΤΡΙΝΗ που αναβοσβήνει, βλάβη αισθητήρα Επικοινωνήστε με ειδικευμένο τεχνικό. |
|  | ΒΛΑΒΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ O_2 μικρότερο από 73% ($\pm 3\%$) | ΚΟΚΚΙΝΗ ενδεικτική λυχνία Ανατρέξτε στην ενότητα <u>ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ</u> <u>ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ</u> στη σελίδα 206. |

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ LX

| ΣΥΜΒΟΛΟ ΕΤΙΚΕΤΑΣ | ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ | ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ (LED) |
|---|--------------------------------------|---|
| I/O | ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΚΑΝΟΝΙΚΑ | ΠΡΑΣΙΝΗ ενδεικτική λυχνία |
|  | ΒΛΑΒΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ | ΚΟΚΚΙΝΗ ενδεικτική λυχνία Συνεχής ηχητικός συναγερμός, τερματισμός λειτουργίας του Sieve-GARD™ Επικοινωνήστε με ειδικευμένο τεχνικό |

ΕΝΑΤΗΤΑ 5—ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Εισαγωγή

Ο συμπυκνωτής οξυγόνου σας προορίζεται για ατομική, κατ' οίκον χρήση. Είναι μια συσκευή που λειτουργεί ηλεκτρονικά, η οποία διαχωρίζει το οξυγόνο από τον αέρα του δωματίου. Παρέχει υψηλή συγκέντρωση οξυγόνου απευθείας σε σας, μέσω ρινικής κάνουλας. Κλινικές μελέτες έχουν τεκμηριώσει ότι οι συμπυκνωτές οξυγόνου είναι ισοδύναμες θεραπευτικά με άλλους τύπους συστημάτων χορήγησης οξυγόνου.

Ο προμηθευτής σας θα σας δείξει τον τρόπο χρήσης του συμπυκνωτή σας. Πρέπει να επικοινωνήσετε μαζί του για τυχόν ερωτήσεις ή προβλήματα σχετικά με το συμπυκνωτή οξυγόνου σας. Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης θα σας ενημερώσει σχετικά με το συμπυκνωτή σας και θα χρησιμεύει ως αναφορά καθώς τον χρησιμοποιείτε.

Επιλογή θέσης

Μπορείτε να επιλέξετε ένα δωμάτιο στο σπίτι σας, όπου η χρήση του συμπυκνωτή οξυγόνου σας θα είναι ιδιαίτερα βολική. Ο συμπυκνωτής σας μπορεί να κυλήσει εύκολα από δωμάτιο σε δωμάτιο στις ρόδες του.

Ο συμπυκνωτής οξυγόνου σας θα έχει καλύτερη απόδοση όταν τίθεται σε λειτουργία υπό τις ακόλουθες συνθήκες. Χρήση σε περιβάλλοντα διαφορετικά από εκείνα που περιγράφονται ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την ανάγκη για αυξημένη συντήρηση του εξοπλισμού. Η εισροή αέρα της μονάδας πρέπει να βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο, έτσι ώστε να αποφευχθούν ρύποι που μεταφέρονται με τον αέρα ή/και αναθυμιάσεις.

Συνιστώμενες κατευθυντήριες οδηγίες για βέλτιστη απόδοση

| | |
|-------------------------------|---|
| Θερμοκρασία: | 10 °C - 35 °C |
| Ηλεκτρικό ρεύμα: | Χωρίς καλώδια προέκτασης. |
| Τοποθέτηση: | Σε απόσταση όχι μικρότερη από 7,5 cm από τον τοίχο, έπιπλα, κουρτίνες ή παρόμοιες επιφάνειες. |
| Σωλήνωση και κάνουλα: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ Κάνουλα 2,1 m με σωλήνωση με προστασία από σύνθλιψη μέγιστου μήκους 15,2 m (ΜΗ συσφίγγετε). |
| | IRC9LXO2AWQ Συνιστώμενη χρήση έως και 50 πόδια σωλήνωσης υψηλής ροής με κάνουλα υψηλής ροής σε όλες τις ταχύτητες ροής. |
| Περιβάλλον: | Χωρίς καπνό και αιθάλη. Σε μη περιορισμένους χώρους (Παράδειγμα: όχι σε ντουλάπια). |
| Σχετική υγρασία: | 20 έως 60% |
| Χρόνος λειτουργίας: | Έως 24 ώρες την ημέρα. |
| Ρυθμός ροής: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ Από 0,5 L/min έως 5 L/min. Δε συνιστώνται ρυθμοί ροής μικρότεροι από 1 L/min. |
| | IRC9LXO2AWQ 1 L/min. έως 9 L/min. Δεν συνιστώνται ταχύτητες ροής μικρότερες από 1 L/min. |
| Ελάχιστος χρόνος λειτουργίας: | 30 λεπτά |

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο συμπυκνωτής σας είναι σε απόσταση τουλάχιστον 7,5 cm από τοίχους, κουρτίνες ή έπιπλα, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η επαρκής ροή αέρα. Αποφεύγετε χαλιά με βαθύ πέλος και θερμαντήρες, καλοριφέρ ή αερόθερμα.

Σύνδεση καλωδίου ρεύματος

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε ηλεκτρική πρίζα.

Σύνδεση υγραντήρα (Εάν έχει συνταγογραφηθεί)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη διαδικασία αυτή, ανατρέξτε στην ΕΙΚΟΝΑ 5.1, ΕΙΚΟΝΑ 5.2 στη σελίδα 195, ΕΙΚΟΝΑ 5.3 στη σελίδα 196 και ΕΙΚΟΝΑ 5.4 στη σελίδα 197.

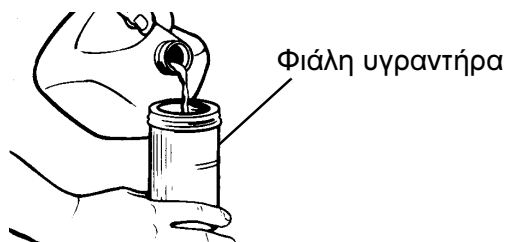
1. Γεμίστε τον υγραντήρα με απεσταγμένο νερό έως το επίπεδο που υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή. (Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την Invacare για συστάσεις).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗ γεμίζετε υπερβολικά τον υγραντήρα.

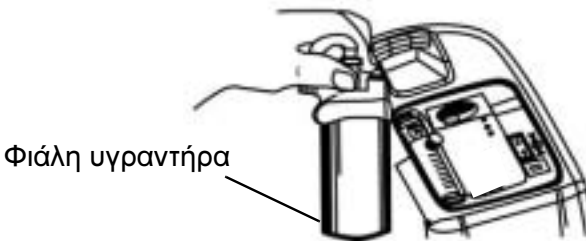
Επανατοποθετήστε το πώμα του υγραντήρα και σφίξτε το σταθερά.

ΜΗΝ αντιστρέψετε τις συνδέσεις εισόδου και εξόδου του οξυγόνου. Το νερό από τη φιάλη του υγραντήρα θα μετακινηθεί μέσω της κάνουλας και θα επιστρέψει στον ασθενή.



ΕΙΚΟΝΑ 5.1 Πλήρωση του υγραντήρα

2. Τοποθετήστε τη φιάλη του υγραντήρα στο διαμέρισμα του υγραντήρα.

**ΕΙΚΟΝΑ 5.2 Διαμέρισμα υγραντήρα**

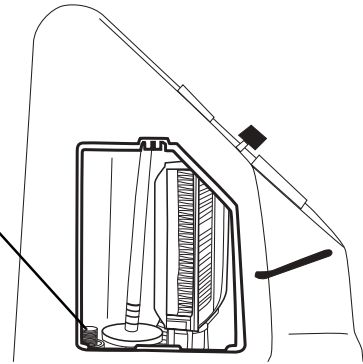
3. Αφαιρέστε τη θύρα πρόσβασης φίλτρου που βρίσκεται στην πλευρά του συμπυκνωτή. Εισαγάγετε ένα πλακέ κατσαβίδι στην αύλακα της πλάκας στην άνω άκρη της θύρας πρόσβασης φίλτρου και ανοίξτε απαλά τη θύρα. Ανατρέξτε στη λεπτομέρεια “Α” στην ΕΙΚΟΝΑ 5.3.
4. Ο προσαρμογέας υγραντήρα είναι δίπλα στο φίλτρο στομίου εισόδου. Τραβήξτε προς τα επάνω και αφαιρέστε τον προσαρμογέα της φιάλης υγραντήρα. Ανατρέξτε στη ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ “Β” στην ΕΙΚΟΝΑ 5.3.
5. Προσαρτήστε τον στον υγραντήρα στρέφοντας αριστερόστροφα το περυγωτό περικόχλιο στη φιάλη του υγραντήρα, έως ότου στερεωθεί με ασφάλεια. Ανατρέξτε στη ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ “Γ” στην ΕΙΚΟΝΑ 5.3.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ “Α”

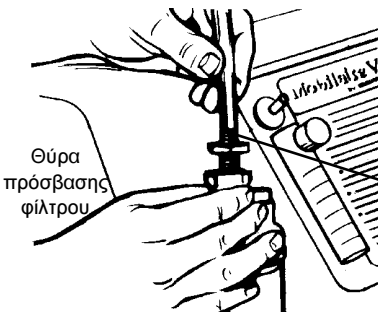


ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ “Β”

Προσαρμογέας φιάλης υγραντήρα



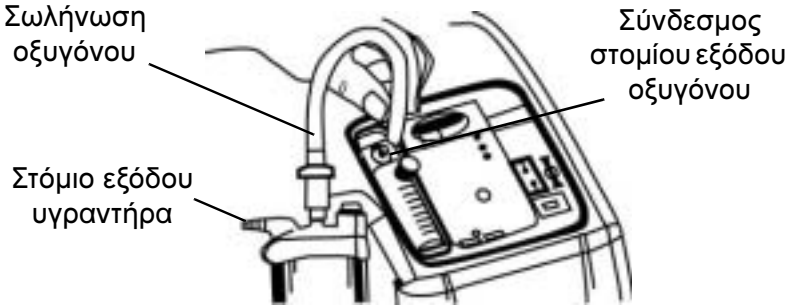
ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ “Γ”



ΕΙΚΟΝΑ 5.3 Προσάρτηση του προσαρμογέα φιάλης υγραντήρα

6. Προσαρτήστε τη σωλήνωση οξυγόνου από τη φιάλη υγραντήρα στο σύνδεσμο του στομίου εξόδου οξυγόνου που βρίσκεται στον συμπυκνωτή οξυγόνου.
7. Προσαρτήστε την κάνουλα/σωλήνωση παροχής ασθενούς στο στόμιο εξόδου της φιάλης υγραντήρα.
8. Μετά τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το οξυγόνο ρέει μέσω της κάνουλας.

9. Επανατοποθετήστε τη θύρα πρόσβασης φίλτρου στην πλευρά του συμπυκνωτή, κουμπώνοντάς την πάλι στην αύλακα πλάκας.



ΕΙΚΟΝΑ 5.4 Προσάρτηση της σωλήνωσης οξυγόνου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

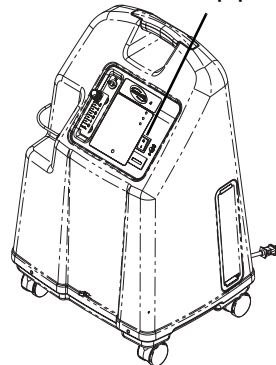
Για βέλτιστη απόδοση, η Invascare συνιστά κάθε συμπυκνωτής να έχει τεθεί σε λειτουργία και να λειτουργεί επί 30 λεπτά τουλάχιστον κάθε φορά. Βραχύτερες περίοδοι λειτουργίας ενδέχεται να μειώσουν τη μέγιστη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Διακόπτης ρεύματος

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη διαδικασία αυτή, ανατρέξτε στην *ΕΙΚΟΝΑ 5.5*.

1. Πιέστε το διακόπτη ρεύματος στη θέση έναρξης λειτουργίας. Όλες οι ενδεικτικές λυχνίες του πίνακα και ο ηχητικός συναγερμός θα ενεργοποιηθούν για ένα δευτερόλεπτο, υποδεικνύοντας ότι η μονάδα λειτουργεί κανονικά. Μετά από ένα δευτερόλεπτο, μόνον η ΠΡΑΣΙΝΗ ενδεικτική λυχνία κανονικής λειτουργίας του συστήματος/ρεύματος θα παραμείνει αναμμένη.

Διακόπτης ρεύματος έναρξης/διακοπής λειτουργίας (I/O)



ΕΙΚΟΝΑ 5.5 Διακόπτης ρεύματος

Ρυθμός ροής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη διαδικασία αυτή, ανατρέξτε στην ΕΙΚΟΝΑ 5.6 στη σελίδα 199.

1. Γυρίστε το κουμπί ρυθμού ροής στη ρύθμιση που έχει συνταγογραφηθεί από τον ιατρό ή το θεραπευτή σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ αλλάζετε τη ρύθμιση L/min. στο μετρητή ροής, εκτός εάν έχει συνταγογραφηθεί αλλαγή από τον ιατρό ή το θεραπευτή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να διαβάσετε σωστά το μετρητή ροής, εντοπίστε τη συνταγογραφημένη γραμμή ρυθμού ροής στο μετρητή ροής. Κατόπιν, γυρίστε το κουμπί ροής έως ότου η σφαίρα ανυψωθεί έως τη γραμμή. Στη συνέχεια, κεντράρετε τη σφαίρα στη γραμμή L/min. που έχει συνταγογραφηθεί.

2. Εάν ο ρυθμός ροής στο μετρητή ροής μειωθεί ποτέ κάτω από τα 0,5 L/min. για περισσότερο από ένα λεπτό περίπου, θα ενεργοποιηθεί ο συναγερμός ΧΑΜΗΛΗΣ ΡΟΗΣ. Αυτός είναι μια ταχεία σειρά ήχων μπιπ του ηχητικού συναγερμού. Ελέγξτε τη σωλήνωσή σας ή τα παρελκόμενα για τυχόν φραγμένη ή στρεβλωμένη σωλήνωση ή ελαττωματική φιάλη υγραντήρα. Μετά την αποκατάσταση του ρυθμού ροής, μεγαλύτερο από τα 0,5 L/min., θα απενεργοποιηθεί ο ηχητικός συναγερμός ΧΑΜΗΛΗΣ ΡΟΗΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η χρήση μερικών παρελκομένων όπως η βάση στήριξης παιδιατρικού μετρητή ροής και του συμπιεστή HomeFill θα απενεργοποιήσει το συναγερμό χαμηλής ροής.



ΕΙΚΟΝΑ 5.6 Ρυθμός ροής

Ενδεικτικές λυχνίες καθαρότητας οξυγόνου SensO₂ (Μοντέλο αισθητήρα LX O₂)

Η λειτουργία αυτή παρακολουθεί την καθαρότητα του οξυγόνου που δημιουργείται από το συμπυκνωτή οξυγόνου. Εάν η καθαρότητα μειωθεί κάτω από τα εργοστασιακά προκαθορισμένα πρότυπα, θα ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες στον πίνακα ελέγχου.

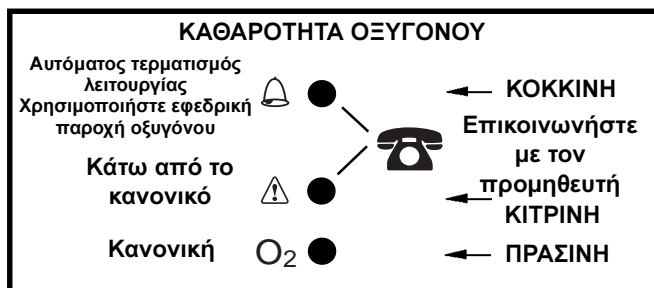
Αρχική εκκίνηση του συμπυκνωτή

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο συμπυκνωτής μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια του χρόνου προθέρμανσης αρχικής έναρξης (περίπου 30 min.), ενώ αναμένετε για να φθάσει η καθαρότητα του O₂ σε μέγιστο επίπεδο.

Όταν η μονάδα τεθεί σε λειτουργία, θα ανάψει η ΠΡΑΣΙΝΗ ενδεικτική λυχνία (ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ/O₂ μεγαλύτερο από 85%). Μετά από 5 λεπτά, ο αισθητήρας οξυγόνου θα λειτουργεί κανονικά και θα ελέγξει τις ενδεικτικές λυχνίες, ανάλογα με τις τιμές συγκέντρωσης του οξυγόνου.

Επεξήγηση των ενδεικτικών λυχνιών καθαρότητας οξυγόνου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη διαδικασία αυτή, ανατρέξτε στην ΕΙΚΟΝΑ 5.7.



ΕΙΚΟΝΑ 5.7 Ενδεικτικές λυχνίες καθαρότητας οξυγόνου SensO₂ (Μοντέλο αισθητήρα LX O₂)

ΠΡΑΣΙΝΗ ενδεικτική λυχνία (O₂) - Κανονική λειτουργία.

ΚΙΤΡΙΝΗ ενδεικτική λυχνία (⚠) - Επικοινωνήστε ΑΜΕΣΩΣ με τον προμηθευτή. Μπορείτε να συνεχίσετε τη χρήση του συμπυκνωτή, εκτός εάν λάβετε διαφορετικές οδηγίες από τον προμηθευτή σας. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κοντά εφεδρική παροχή οξυγόνου.

ΚΟΚΚΙΝΗ ενδεικτική λυχνία (🔴) - Ολικός τερματισμός λειτουργίας της μονάδας. Μεταβείτε ΑΜΕΣΩΣ σε εφεδρική παροχή οξυγόνου. Επικοινωνήστε ΑΜΕΣΩΣ με τον προμηθευτή (ΕΙΚΟΝΑ 5.7).

ΠΡΑΣΙΝΗ ενδεικτική λυχνία - με την ΚΙΤΡΙΝΗ ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήνει - Επικοινωνήστε αμέσως με τον ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ. Δυσλειτουργία του αισθητήρα οξυγόνου. Μπορείτε να συνεχίσετε τη χρήση του συμπυκνωτή (ΕΙΚΟΝΑ 5.7).

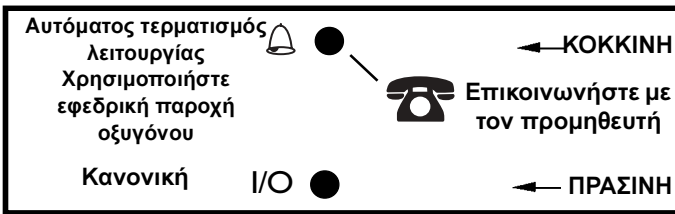
Ενδεικτικές λυχνίες (Μοντέλο LX)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη διαδικασία αυτή, ανατρέξτε στην ΕΙΚΟΝΑ 5.8 στη σελίδα 201.

Επεξήγηση των ενδεικτικών λυχνιών στα μοντέλα LX

ΚΟΚΚΙΝΗ ενδεικτική λυχνία (Δ) - Ολικός τερματισμός λειτουργίας της μονάδας. Μεταβείτε ΑΜΕΣΩΣ σε εφεδρική παροχή οξυγόνου. Επικοινωνήστε ΑΜΕΣΩΣ με τον προμηθευτή.

ΠΡΑΣΙΝΗ ενδεικτική λυχνία (I/O) - Έναρξη/διακοπή λειτουργίας. Κανονική λειτουργία συστήματος.



ΕΙΚΟΝΑ 5.8 Ενδεικτικές λυχνίες (Μοντέλο LX)

Σύστημα συναγερμού διακοπής κύριου ρεύματος

Το σύστημα συναγερμού δεν περιέχει μπαταρία και επομένως δεν απαιτεί συντήρηση. Το σύστημα συναγερμού τροφοδοτείται με ρεύμα από πυκνωτή που είναι συνεχώς φορτισμένος και έτοιμος να ενεργοποιήσει το συναγερμό σε περίπτωση διακοπής του κυρίου ρεύματος.

Μετρητής χρόνου που παρήλθε (Μετρητής ωρών)

Ο μετρητής ωρών εμφανίζει τον συνολικό αριθμό ωρών λειτουργίας της μονάδας.

ΕΝΑΤΗΤΑ 6—ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι συμπτωκνωτές Invacare είναι ειδικά σχεδιασμένοι για την ελαχιστοποίηση της προληπτικής συντήρησης ρουτίνας. Σε χώρους με υψηλά επίπεδα σκόνης ή αιθάλης, ενδέχεται να χρειάζεται η συντήρηση να γίνεται πιο συχνά. Μόνον εξουσιοδοτημένο ή εκπαιδευμένο στο εργοστάσιο προϊόν πρέπει να εκτελεί προληπτική συντήρηση στο συμπτωκνωτή. Πριν από την έναρξη προληπτικής συντήρησης στο συμπτωκνωτή Invacare πρέπει διακόπτεται η παροχή ρεύματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ως ελάχιστη απαίτηση, ΠΡΕΠΕΙ να εκτελείται προληπτική συντήρηση σύμφωνα με τις κατευθυντήριες οδηγίες του ιστορικού συντήρησης. Ανατρέξτε στην ενότητα ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ Invacare Platinum στη σελίδα 204.

Συντήρηση ρουτίνας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ακόλουθη συντήρηση ρουτίνας πρέπει να εκτελείται πιο συχνά. Δείτε τα συνιστώμενα χρονικά διαστήματα σε κάθε ενότητα και στο ιστορικό προληπτικής συντήρησης.

Καθαρισμός του φίλτρου περιβλήματος

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη διαδικασία αυτή, ανατρέξτε στην ΕΙΚΟΝΑ 6.1 στη σελίδα 203.

ΠΡΟΣΟΧΗ

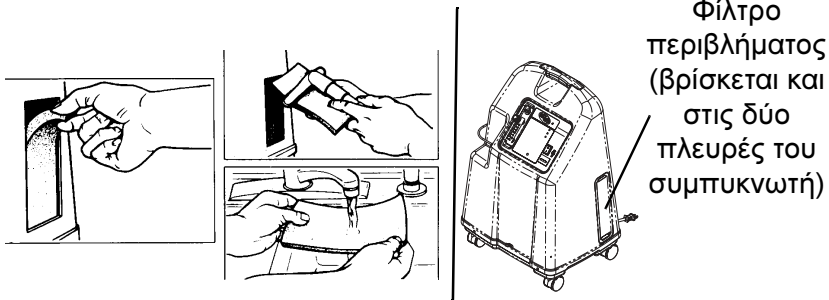
ΜΗ θέτετε σε λειτουργία το συμπτωκνωτή χωρίς εγκατεστημένα φίλτρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υπάρχουν δύο φίλτρα περιβλήματος. Ένα φίλτρο βρίσκεται σε κάθε πλευρά του περιβλήματος.

1. Αφαιρέστε κάθε φίλτρο και καθαρίστε το τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι περιβαλλοντικές συνθήκες που ενδέχεται να απαιτούν πιο συχνό καθαρισμό των φίλτρων, περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων: υψηλή συγκέντρωση σκόνης, κάπνισμα, ρύπους αέρα κ.λπ.

2. Καθαρίστε τα φίλτρα του περιβλήματος με ηλεκτρική σκούπα ή πλύνετε με θερμό νερό με σαπούνι και εκπλύνετε σχολαστικά.
3. Στεγνώστε τα φίλτρα σχολαστικά πριν από την επανεγκατάστασή τους.



ΕΙΚΟΝΑ 6.1 Καθαρισμός του φίλτρου περιβλήματος

Περίβλημα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέστε το συμπυκνωτή όταν τον καθαρίζετε. Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, ΜΗΝ αφαιρείτε το περίβλημα.

1. Καθαρίστε το περίβλημα με ήπιο οικιακό καθαριστικό και μη αποξεστικό ύφασμα ή σπόγγο.

Υγραντήρας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τον καθαρισμό του υγραντήρα οξυγόνου, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Εάν δεν παρέχεται καμία οδηγία, ακολουθήστε τα βήματα αυτά:

1. Καθαρίζετε τον υγραντήρα καθημερινά.
2. Πλύνετε τον με νερό με σαπούνι και εκπλύνετε τον με διάλυμα δέκα μερών νερού και ενός μέρους ξυδιού.

3. Εκπλύνετε σχολαστικά με θερμό νερό και επαναπληρώστε με απεσταγμένο νερό έως τη στάθμη που εμφανίζεται στον υγραντήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗ γεμίζετε υπερβολικά τη φιάλη του υγραντήρα.

**ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ
ΟΞΥΓΟΝΟΥ INVACARE PLATINUM**

Αρ. μοντέλου IRC _____

Σειριακό ζαρ. _____

Σε κάθε επιθεώρηση

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|
| Καταγραφή ημερομηνίας σέρβις | | | | | | |
| Καταγραφή ωρών που παρήλθαν στο μετρητή ωρών | | | | | | |
| Καθαρισμός φίλτρων περιβλήματος | | | | | | |
| Έλεγχος συνταγογραφημένου ρυθμού ροής L/min. | | | | | | |
| Ετησίως, κατά τη διάρκεια του προγράμματος προληπτικής συντήρησης ή μεταξύ ασθενών | | | | | | |
| Καθαρισμός/Αντικατάσταση φίλτρων περιβλήματος | | | | | | |
| Έλεγχος φίλτρου HEPA στομίου εξόδου* | | | | | | |
| Έλεγχος φίλτρου στομίου εισόδου συμπίεστή* | | | | | | |
| Έλεγχος συγκέντρωσης οξυγόνου (μοντέλα SensO ₂) | | | | | | |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| Καταγραφή ημερομηνίας σέρβις | | | | | | |
| Έλεγχος συναγερμού διακοπής ρεύματος | | | | | | |
| Όπως απαιτείται | | | | | | |
| Καθαρισμός ανταλλάκτη θερμότητας | | | | | | |
| Αντικατάσταση σιγαστήρα εξαγωγής | | | | | | |
| Ανακατασκευή συμπιεστή άνω άκρου | | | | | | |
| Κάθε 180 ημέρες (μοντέλο LX) ** | | | | | | |
| Έλεγχος συγκέντρωσης οξυγόνου | | | | | | |

***ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ανατρέξτε στην ενότητα “Προληπτική συντήρηση” του εγχειριδίου σέρβις.

****ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Δεν προορίζεται για χώρες της ΕΕ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προϊόντα της Invacare έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά για χρήση σε συνδυασμό με παρελκόμενα της Invacare. Παρελκόμενα που έχουν σχεδιαστεί από άλλους κατασκευαστές, δεν έχουν ελεγχθεί από την Invacare και δε συνιστώνται για χρήση με προϊόντα της Invacare.

ΕΝΑΤΗΤΑ 7—ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| Σύμπτωμα: | Πιθανή αιτία: | Λύση: |
|---|--|---|
| Συναγερμός: | Διακοπή κυρίου ρεύματος: | |
| Σύντομοι ήχοι μπιπ, μακρά παύση | 1. Το καλώδιο ρεύματος ΔΕΝ είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. | 1. Εισαγάγετε το φως στην πρίζα. |
| Ο συμπυκνωτής δε λειτουργεί, Ο διακόπτης ρεύματος είναι ανοικτός. | 2. Η πρίζα ρεύματος δεν έχει ρεύμα. | 2. Επιθεωρήστε τους ασφαλειοδιακόπτες ή τις ασφάλειες του σπιτιού. Εάν το πρόβλημα εμφανίζεται πάλι, χρησιμοποιήστε διαφορετική πρίζα. |
| Μπιπ.....Μπιπ..... | 3. Ο ασφαλειοδιακόπτης έχει “πέσει”. | 3. Επικοινωνήστε με το άτομο παροχής σέρβις. |
| Συναγερμός: Συνεχής Ο συμπυκνωτής δε λειτουργεί, ανοίξτε το διακόπτη ρεύματος. Μακρός ήχος μπιπ.... | Βλάβη του συστήματος: 1. Υπερθέρμανση της μονάδας λόγω φραγμένου στομίου εισροής αέρα. 2. Ανεπαρκής παροχή ισχύος στην πρίζα ρεύματος. 3. Απαιτούνται εσωτερικές επισκευές | 1α. Αφαιρέστε και καθαρίστε τα φίλτρα του περιβλήματος. 1β. Μετακινήστε το συμπυκνωτή οξυγόνου σε απόσταση τουλάχιστον 7,5 cm (3 in) μακριά από τοίχους, κουρτίνες ή έπιπλα. 2. ΜΗ χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης. Μετακινήστε τη συσκευή σε άλλη ηλεκτρική πρίζα ή σε άλλο ηλεκτρικό κύκλωμα. 3. Επικοινωνήστε με το άτομο παροχής σέρβις. |

| Σύμπτωμα: | Πιθανή αιτία: | Λύση: |
|--|--|--|
| <p>Η ΚΙΤΡΙΝΗ ή η ΚΟΚΚΙΝΗ ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένη.</p> <p>Συναγερμός: Συνεχής Στην κόκκινη ενδεικτική λυχνία μόνο.</p> <p>* Ισχύει μόνο στα μοντέλα SensO₂.</p> | <p>1. Χαμηλή καθαρότητα οξυγόνου.*</p> <p>2. Στρέβλωση ή απόφραξη της σωλήνωσης, της κάνουλας ή του υγραντήρα.*</p> <p>3. Μετρητής ροής ρυθμισμένος στα 0,5 L/min. ή λιγότερο.*</p> <p>4. Υπερθέρμανση της μονάδας λόγω φραγμένου στομίου εισροής αέρα.</p> <p>5. Ανεπαρκής παροχή ισχύος στην πρίζα ρεύματος.</p> <p>6. Απαιτούνται εσωτερικές επισκευές.</p> | <p>1. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα.</p> <p>2. Επιθεωρήστε για τυχόν στρεβλώσεις ή αποφράξεις. Διορθώστε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το εξάρτημα. Μόλις διορθωθεί, διακόψτε τη λειτουργία για 60 δευτερόλεπτα και κατόπιν θέστε πάλι σε λειτουργία.</p> <p>3. Ελέγξτε εάν ο μετρητής ροής έχει ρυθμιστεί σε ρυθμό 1,0 L/min. ή μεγαλύτερο. (Ανατρέξτε στην ενότητα <u>Συνιστώμενες κατευθυντήριες οδηγίες για βέλτιστη απόδοση</u> στη σελίδα 193.</p> <p>4α. Αφαιρέστε και καθαρίστε τα φίλτρα του περιβλήματος.</p> <p>4β. Μετακινήστε το συμπυκνωτή σε απόσταση τουλάχιστον 7,5 cm μακριά από τοίχους, κουρτίνες και έπιπλα.</p> <p>5. ΜΗ χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης. Μετακινήστε τη συσκευή σε άλλη ηλεκτρική πρίζα ή σε άλλο ηλεκτρικό κύκλωμα.</p> <p>6. Επικοινωνήστε με το άτομο παροχής σέρβις.</p> |

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

| Σύμπτωμα: | Πιθανή αιτία: | Λύση: |
|--|---|---|
| Η ΠΡΑΣΙΝΗ και η ΚΙΤΡΙΝΗ ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνουν. | 1. Απαιτούνται εσωτερικές επισκευές. | 1. Επικοινωνήστε με το άτομο παροχής σέρβις. |
| Συναγερμός: TAXYS Μπιπ...Μπιπ... Μπιπ...Μπιπ | Συναγερμός χαμηλής ροής 1α. Στρέβλωση ή απόφραξη της σωλήνωσης, της κάνουλας ή του υγραντήρα. 1β. Μετρητής ροής ρυθμισμένος στα 0,5 L/min. ή λιγότερο. | 1α. Επιθεωρήστε για τυχόν στρεβλώσεις ή αποφράξεις. Διορθώστε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το εξάρτημα. Μόλις διορθωθεί, διακόψτε τη λειτουργία για 60 δευτερόλεπτα και κατόπιν θέστε πάλι σε λειτουργία. 1β. Επαναφέρετε το μετρητή ροής στο συνταγογραφημένο ρυθμό ροής. Δε συνιστώνται ρυθμοί ροής μικρότεροι από το 1L/min. |

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Γαλλία:

Invacare Poirier SAS, Route de St Roch, F-37230 Fondettes

Τηλ.: (33) (0)2 47 62 64 66, Φαξ: (33) (0)2 47 42 12 24

contactfr@invacare.com

Βέλγιο και Λουξεμβούργο:

Invacare nv, Autobaan 14, B-8210 Loppem

Τηλ.: (32) (0)50 83 10 10, Φαξ: (32) (0)50 83 10 11

belgium@invacare.com

Manual do Operador

Platinum™



**Concentradores de oxigénio padronizados,
com/SensO₂® e HomeFill™**

**Modelo IRC5LXAW
Modelo IRC5LXO2AW
Modelo IRC5LXO2AWQ
Modelo IRC9LXO2AWQ**

Comerciante: Este manual tem de ser entregue ao utilizador final.

Utilizador: Antes de utilizar este concentrador, leia este manual e guarde-o para posterior consulta.

Para mais informações sobre os produtos, peças e serviços da Invacare, é favor visitar www.invacare.com



Yes, you can.

⚠️ ADVERTÊNCIA

NÃO UTILIZAR ESTE EQUIPAMENTO SEM PRIMEIRO LER E COMPREENDER NA ÍNTEGRA ESTE MANUAL. CASO NÃO CONSIGA COMPREENDER AS ADVERTÊNCIAS, PRECAUÇÕES E INSTRUÇÕES, CONTACTAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA DA INVACARE ANTES DE TENTAR UTILIZAR ESTE EQUIPAMENTO; DE OUTRA FORMA, PODERÃO OCORRER LESÕES GRAVOS OU DANOS MATERIAIS.

ACESSÓRIOS

Existem muitos tipos de humidificadores, tubos de oxigénio, cânulas e máscaras que podem ser usados com este aparelho. Para obter recomendações sobre qual destes acessórios é o mais adequado para o seu caso, deverá contactar o prestador de cuidados de saúde domiciliário. Deverá procurar igualmente aconselhar-se sobre a utilização, manutenção e limpeza correctas.

⚠️ ADVERTÊNCIA

Os produtos Invacare são especialmente concebidos e fabricados para serem utilizados em conjunto com os acessórios Invacare. Os acessórios desenvolvidos por outros fabricantes não foram testados pela Invacare e não são recomendados para serem utilizados em conjunto com os produtos Invacare.

NOTA: As versões actualizadas deste manual estão disponíveis em www.invacare.com.

NOTAS ESPECIAIS

Neste manual são utilizadas palavras de sinalização que se aplicam a perigos ou a práticas inseguras que poderiam resultar em lesões pessoais ou danos em bens. Consultar a tabela seguinte para obter as definições das palavras de sinalização.

| PALAVRA DE SINALIZAÇÃO | SIGNIFICADO |
|------------------------|---|
| PERIGO | A palavra perigo indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, irá resultar em morte ou em lesões graves. |
| ADVERTÊNCIA | A palavra advertência indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderia resultar em morte ou em lesões graves. |
| PRECAUÇÃO | A palavra precaução indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderia resultar em danos de propriedade. |

AVISO

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

PERIGO

Os utilizadores NÃO DEVEM FUMAR durante a utilização deste aparelho. Manter todos os fósforos, cigarros acesos e outras fontes de ignição fora da divisão na qual está se encontra o aparelho. Devem ser afixados em locais visíveis avisos de Proibido fumar. Os têxteis e outros materiais que normalmente não se incendiam são facilmente inflamáveis e ardem com grande intensidade numa atmosfera enriquecida com oxigénio. A não observância desta advertência pode resultar num incêndio grave e em danos em bens, e provocar lesões físicas ou mesmo a morte.

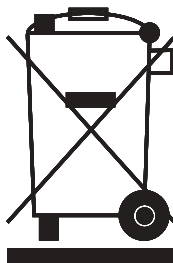
INFORMAÇÕES SOBRE RECICLAGEM

Este produto foi fornecido por um fabricante com consciência ambiental que está em conformidade com a Directiva 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamento eléctricos e electrónicos (REEE).

Este produto pode conter substâncias passíveis de serem prejudiciais para o ambiente se eliminadas em locais (lixeiros) que, de acordo com a legislação, não sejam apropriados.

Este produto contém o símbolo de um “contentor do lixo com uma cruz” para encorajar as pessoas a reciclar o produto sempre que possível.

Seja amigo do ambiente e recicle este produto no fim da respectiva vida útil através das instalações de reciclagem existentes.



SECÇÃO I — LINHAS DE ORIENTAÇÃO GERAIS

ADVERTÊNCIA

A SECÇÃO I — LINHAS DE ORIENTAÇÃO GERAIS contém informações importantes relativas à utilização e ao funcionamento seguros deste produto. NÃO utilizar este produto nem qualquer equipamento opcional disponível sem primeiro ler e compreender na íntegra estas instruções e todo o material de instruções adicional como, por exemplo, os Manuais do Proprietário, os Manuais de Assistência Técnica ou as Fichas de Instruções fornecidas em conjunto com este produto ou com o equipamento opcional. Caso não compreenda as Advertências, Precauções ou Instruções, deverá contactar um profissional de saúde, revendedor ou técnico de assistência antes de qualquer tentativa de utilização deste equipamento. Caso contrário, poderão ocorrer lesões ou danos.

De forma a poder garantir uma instalação, montagem e funcionamento seguros do concentrador Platinum, TÊM de ser seguidas estas instruções.

PRECAUÇÃO

“Precaução: A lei pode restringir a venda deste aparelho a médicos ou mediante receita médica, ou a qualquer outro profissional licenciado pela legislação da agência governamental na qual exerça a sua profissão, para utilizar ou ordenar a utilização deste dispositivo.”

PERIGO

Risco de choque eléctrico NÃO desmontar. Remeter as reparações para pessoal de assistência qualificado.

⚠ ADVERTÊNCIAS

A utilização de oxigenoterapia exige cuidados especiais para reduzir o risco de incêndio. Quaisquer materiais que ardam no ar, e mesmo alguns que não o façam, são facilmente inflamáveis e ardem rapidamente em ambientes com concentração de oxigénio elevada. Por motivos de segurança, é necessário que todas as fontes de ignição sejam mantidas afastadas do produto e, de preferência, fora da divisão na qual o produto está a ser usado. Devem ser afixados em locais visíveis avisos de PROIBIDO FUMAR.

Poderá ocorrer uma ignição espontânea e violenta se óleo, gordura ou substâncias gordurosas entrarem em contacto com oxigénio sob pressão. Estas substâncias TÊM de ser mantidas afastadas do concentrador de oxigénio, da tubagem e das ligações, e de todos os outros equipamentos que utilizem oxigénio. NÃO utilizar lubrificantes a não ser que o contrário seja expressamente recomendado pela Invacare.

Para um melhor desempenho, a Invacare recomenda que os concentradores sejam ligados e funcionem durante um período mínimo de 30 min de cada vez. Períodos de funcionamento mais curtos podem reduzir a vida útil máxima do produto.

Se o fio eléctrico ou a ficha do concentrador ficarem danificados, se o concentrador não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou se estiver danificado ou, ainda, se tiver caído dentro de água, deverá contactar um técnico qualificado para examinar e reparar o aparelho.

Manter o tubo de oxigénio, o fio eléctrico e a unidade afastados de superfícies quentes ou aquecidas, incluindo aquecedores eléctricos, mantas eléctricas, fornos e electrodomésticos com características semelhantes.

NÃO deslocar nem mudar o concentrador de local puxando pelo fio eléctrico.

⚠ ADVERTÊNCIAS

NUNCA deixar cair o aparelho nem inserir nenhum objecto dentro de qualquer abertura.

NUNCA bloquear as entradas de ar do produto nem colocar o aparelho numa superfície mole como, por exemplo, uma cama ou sofá, onde as entradas de ar poderiam ser bloqueadas. Manter as entradas sem fios, cabelos e outros objectos semelhantes.

Encher o humificador com água até ao nível indicado pelo fabricante. NÃO encher além desse nível.

Manter a unidade a uma distância mínima de 7,5 cm de paredes, cortinados, mobiliário, e outras superfícies semelhantes.

A Invacare recomenda que seja utilizado com este produto o tubo de oxigénio à prova de esmagamento (fornecido pela Invacare), o qual NÃO deve exceder 15,2 m de comprimento. Utilização recomendada do Platinum 9 até 15 metros de comprimento de tubagem de grande fluxo.

Manutenção

O concentrador de oxigénio Invacare foi especificamente concebido para minimizar as actividades rotineiras de manutenção preventiva para intervalos anuais. A realização de manutenção preventiva ou de ajustes do desempenho do concentrador deve ser feita apenas por profissionais da área da saúde ou pessoas totalmente familiarizadas com este processo como, por exemplo, pessoal autorizado ou que tenha recebido formação na fábrica.

Interferência por radiofrequência

A maior parte do equipamento electrónico é afectado pela interferência por radiofrequência (RFI, do inglês “Radio Frequency Interference”). Deve ter-se cuidado com a utilização de equipamento de comunicação portátil na área à volta deste equipamento.

Para reduzir o risco de queimaduras, electrocussão, incêndio ou lesões em pessoas

Evitar usar durante o banho. Se, por recomendação do médico, for necessária uma utilização contínua:

O concentrador tem de situar-se noutra divisão a uma distância mínima de 2,1 m da casa-de-banho.

NÃO tocar no concentrador enquanto estiver húmido/a.

NUNCA deixar um aparelho ligado sem vigilância.

NÃO colocar nem guardar o aparelho num local onde possa cair para dentro de água ou de qualquer outro líquido.

NÃO tocar num aparelho que tenha caído dentro de água. Desligar **IMEDIATAMENTE**.

Este aparelho deve ser usado apenas de acordo com as recomendações médicas e com este manual do proprietário. Se, em qualquer momento, o doente ou o seu assistente chegarem à conclusão que a quantidade de oxigénio recebida pelo doente não é suficiente, o médico e/ou o fornecedor devem ser **IMEDIATAMENTE** contactados. O débito só deve ser ajustado se for recomendado pelo médico.

É necessária uma vigilância apertada quanto este produto for utilizado próximo de crianças ou indivíduos com incapacidade física.

Utilizar este produto apenas para o fim a que se destina, conforme descrito neste manual.

NÃO ligar o concentrador em paralelo ou em série com outros concentradores de oxigénio ou com aparelhos de oxigenoterapia.

A utilização de alguns acessórios de administração ou de alguns humidificadores que não estejam especificados para serem utilizados com o concentrador de oxigénio pode afectar o desempenho do aparelho.

Em algumas circunstâncias, a oxigenoterapia pode ser perigosa. A Invacare recomenda a consulta de um médico antes de utilizar este aparelho.

Este equipamento está indicado para ser utilizado como suplemento de oxigénio e não é considerado um aparelho de suporte vital nem de manutenção da vida.

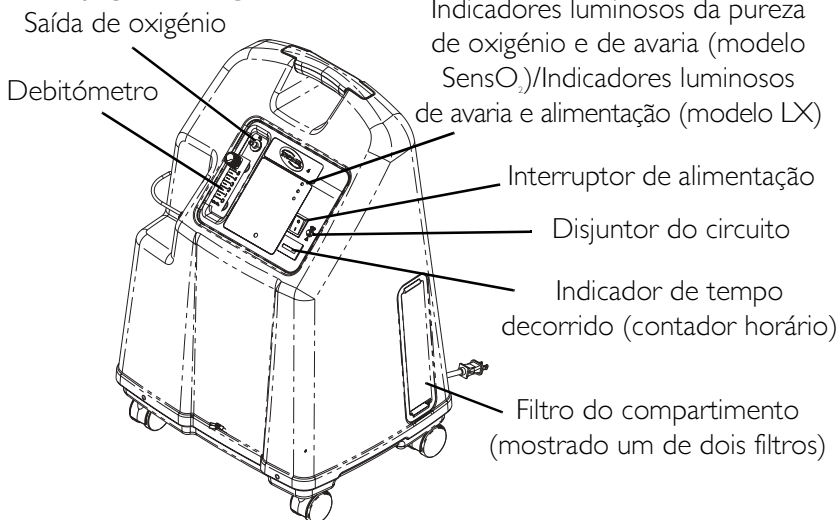
Evitar a formação de faíscas próximo do equipamento de oxigénio medicinal. Isto inclui faíscas de electricidade estática originadas por qualquer tipo de fricção.

Concentração de oxigénio

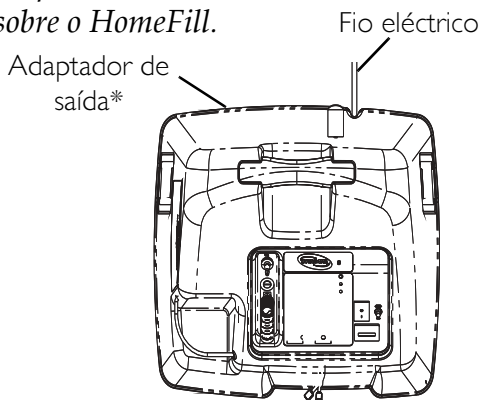
Ter cuidado para não regular o débito para um valor acima do anel VERMELHO. Um fluxo de oxigénio superior a 5 L/min (IRC5LXO2AW, IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ) e 9 L/min. (IRC9LXO2AWQ) reduzirá a concentração de oxigénio.

SECÇÃO 2—CARACTERÍSTICAS

VISTA FRONTAL



**NOTA: Este adaptador de saída destina-se a ser utilizado apenas para o enchimento de cilindros de oxigénio com o compressor de oxigénio domiciliário HomeFill. Este adaptador não influencia o desempenho do concentrador. Consulte o manual do proprietário do compressor HomeFill, referência 1145805, para saber quais as instruções de ligação e funcionamento. Quando a ficha fornecida com o concentrador não estiver a ser utilizada, deverá ser inserida no adaptador de saída. Contactar a Invacare para mais informações sobre o HomeFill.*



VISTA SUPERIOR

ACESSÓRIOS (NÃO MOSTRADOS):

Compressor de oxigénio domiciliário HomeFill

Contactar o seu representante local da Invacare para obter mais informações sobre os acessórios disponíveis.

SECCÃO 3—TRANSPORTE E MANUSEAMENTO

NOTA: Relativamente a este procedimento, consultar FIGURA 3.1 na página 220.

Antes de instalar e utilizar o concentrador, consulte o Manual do Proprietário da Série Platinum.

O concentrador Platinum deve ser SEMPRE mantido em posição vertical para impedir danos no compartimento enquanto está a ser transportado. A embalagem de transporte foi concebida de modo a assegurar a máxima protecção do concentrador.

Se for necessário voltar a transportar o concentrador por um transportador normal, este deve ser embalado numa nova embalagem. A Invacare disponibiliza embalagens de cartão adicionais.

O sistema de suspensão do compressor de ar foi fabricado de forma a suportar movimentos e orientação acentuados.

Desembalagem

1. Verifique se existem danos evidentes na caixa de cartão ou no conteúdo. Se for o caso, avise o transportador ou a Invacare.
2. Retire todos os materiais de protecção soltos da caixa de cartão.
3. Retire com cuidado todos os componentes da caixa de cartão.

NOTA: Guarde a caixa e os materiais de embalagem para armazenamento do concentrador Platinum.

Inspeção

1. Examine a parte exterior do concentrador de oxigénio, verificando se existem cortes, amolgadelas, riscos ou outros danos. Inspeccione todos os componentes.

Armazenamento

1. Guarde o concentrador de oxigénio dentro da caixa de cartão, numa área seca.
2. NÃO coloque outros objectos em cima da caixa de cartão com o concentrador.

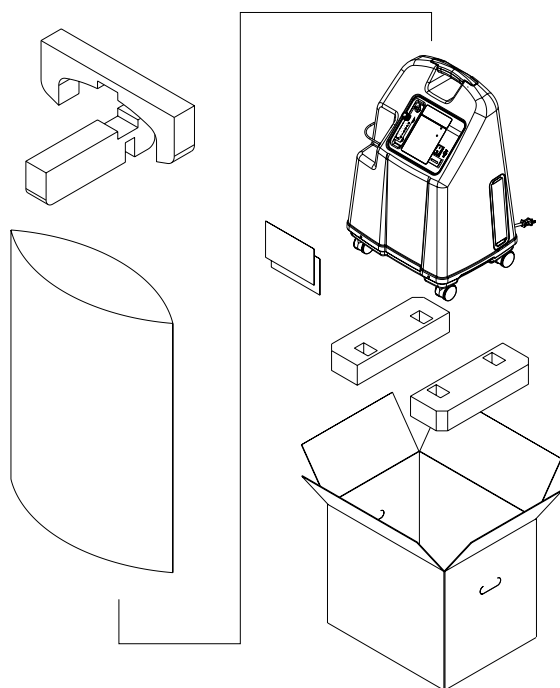









FIGURA 3.1 Desembalagem

SECÇÃO 4—PARÂMETROS TÍPICOS DO PRODUTO

| | |
|---|---------------------------------------|
| Listagem regulamentar: | EN/IEC 60601-1 |
|  | Corrente alterna |
|  | Equipamento de tipo BF |
|  | Unidade ligada |
|  | Unidade desligada |
|  | Atenção — Consultar documentos anexos |
|  | NÃO fumar |
|  | Classe II, isolamento duplo |

| | |
|------------------------------|---|
| Requisitos eléctricos: | 230 VCA \pm 10 % (253 VCA/207 VCA), 50 Hz |
| Entrada de corrente nominal: | 1,4 A (IRC5LXO2AWQ) |
| | 2,0 A (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 2,5 A (IRC9LXO2AWQ) |
| Nível de som: | 39,5 dB em média (IRC5LXO2AWQ) |
| | 44 dB em média (IRC5LXAW, IRC5LXO2AW) |
| | 50 dB em média (IRC9LXO2AWQ) |
| Altitude: | Até 1828 m acima do nível do mar sem degradação dos níveis de concentração. UTILIZAÇÃO NÃO RECOMENDADA ACIMA de 1828 m |
| | IRC9LXO2AWQ - Até 1230 metros acima do nível do mar sem degradação dos níveis de concentração. De 1230 a 4000 metros com eficiência inferior a 90%. |

SECÇÃO 4—PARÂMETROS TÍPICOS DO PRODUTO

| | |
|---|--|
| <p>*Níveis de concentração da saída de oxigénio: Todos os modelos 5LXO2AWQ/5LXAW/ 5LXO2AW/9LXO2AWQ * (Níveis de concentração indicados alcançados após um período de aquecimento inicial [aproximadamente 30 min].)</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ Mínimo de 93 % de 1 a 3 l/min Mínimo de 91 % a 4 l/min Mínimo de 87 % a 5 l/min (fluxo máximo recomendado) IRC9LXO2AWQ 93% no mínimo entre 1 a 7 L/min. 91% no mínimo a 8 L/min. 87% no mínimo a 9 L/min.</p> |
| <p>Pressão de saída máxima:</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 34,5 ± 3,45 kPa</p> <p>IRC9LXO2AWQ 62,0 kPa ± 3,45 kPa (5 ± 0.5 psi)</p> |
| <p>Intervalo de débitos:</p> | <p>IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 0,5 a 5 l/min. Não se recomendam débitos inferiores a 1 l/min</p> <p>IRC9LXO2AWQ 1 l/min. a 9 L/min. Não são recomendados débitos inferiores a 1 L/min.</p> |
| <p>Alarme de débito baixo:</p> | <p>0 l/min a 0,5 l/min. Sinal sonoro rápido (sem acessórios ligados).</p> |
| <p>Consumo médio de energia:</p> | <p>(IRC5LXO2AWQ) 300 W 280 W @ ≤ 3 L/min</p> <p>(IRC5LXO2AW) 365 W 340 W @ ≤ 3 L/min</p> <p>395 W (IRC5LXO2AW, IRC5LXAW)</p> <p>500 W (IRC9LXO2AWQ)</p> |
| <p>Mecanismo de alívio da pressão operacional a:</p> | <p>241 kPa ± 24,1 kPa</p> |
| <p>Alteração no débito máximo recomendado quando é aplicada uma pressão retrógrada de 7 kPa:</p> | <p>0,7 l/min</p> |
| <p>Filtros:</p> | <p>Compartimento (2), HEPA da saída e entrada do compressor.</p> |



SECÇÃO 4—PARÂMETROS TÍPICOS DO PRODUTO

| | |
|--|--|
| Sistema de segurança: | Encerramento por sobrecarga de corrente ou sobretensão. Encerramento por temperatura elevada do compressor. Encerramento por alarme de pressão elevada no compressor. Encerramento por alarme de pressão baixa no compressor. Alarme de perda de energia sem pilhas. Alarme de débito baixo do sistema de oxigénio SensO ₂ (modelo SensO ₂). |
| Largura: | 46,7 cm ± 1 cm |
| Altura: | 67,0 cm ± 1 cm |
| Profundidade: | 36,5 cm ± 1 cm |
| Peso: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 23,6 kg ± 1 kg |
| | IRC9LXO2AWQ 24,0 kg ± 1 kg |
| Peso durante o transporte: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ 26,8 kg ± 1 kg |
| | IRC9LXO2AWQ 27,2 kg ± 1 kg |
| Temperatura ambiente de funcionamento: | 10–35 °C com uma humidade relativa de 20–60 %. |
| Escape: | Menos do que ambiente +19 °C |
| Saída de oxigénio: | Menos do que ambiente +2 °C. |
| Compartimento: | Compartimento de plástico retardador de chamas, resistente ao impacto, em conformidade com a norma UL 94-V0. |


SECÇÃO 4—PARÂMETROS TÍPICOS DO PRODUTO

| | |
|--|--|
| Listagem regulamentar: | 5LXAW/5LXO2AW/5LXO2AWQ/ 9LXO2AWQ Segundo testes da ETL está em conformidade com: EN55011 EN61000-3-2 EN61000-3-3 IEC 60601-1, A1, A2 IEC 60601-1-2 Apenas modelos 5LXO2AW/5LXO2AWQ/9LXO2AWQ ISO8359 MDD |
| Modelos com a marca CE: | 5LXO2AW, 5LXO2AWQ, 9LXO2AWQ |
| Eléctrico: | Sem fios eléctricos de extensão. |
| Colocação: | Distância não inferior a 7,5 cm em relação a paredes, mobiliário, cortinados ou superfícies semelhantes. |
| Tubo | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ Cânula de 2,1 m com um tubo à prova de esmagamento de 15,2 m de comprimento máximo (NÃO comprimir). |
| | IRC9LXO2AWQ Utilização recomendada até 15 metros de tubagem de grande fluxo com cânula de fluxo elevado a todos os débitos. |
| Humidade relativa: | 20 a 60 % |
| Tempo de funcionamento: | Até 24 h por dia. |
| Temperatura recomendada para armazenamento e transporte: | -29 a 65 °C com uma humidade relativa de 15–95 %. |

INDICADORES SENSO₂

| SÍMBOLO DO RÓTULO | ESTADO | INDICADORES LUMINOSOS (LED) |
|---|--|---|
| O ₂ | SISTEMA OK O ₂ acima de 85 % (±2 %) | Indicador luminoso VERDE |
|  | O ₂ entre 73 % (±3 %) e 85 % (±2 %) | Indicador luminoso AMARELO A. AMARELO fixo B. Falha do sensor AMARELO intermitente Contactar um técnico qualificado. |
|  | FALHA DO SISTEMA O ₂ abaixo de 73 % (±3 %) | Indicador luminoso VERMELHO Consultar <u>Guia de resolução de problemas</u> na página 240. |

INDICADORES LX

| SÍMBOLO DO RÓTULO | ESTADO | INDICADORES LUMINOSOS (LED) |
|---|------------------|--|
| I/O | SISTEMA OK | Indicador luminoso VERDE |
|  | FALHA DO SISTEMA | Indicador luminoso VERMELHO Alarme sonoro contínuo Encerramento do compressor Contactar um técnico qualificado. |

SECÇÃO 5—INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Introdução

O concentrador de oxigénio está indicado para uma utilização domiciliária individual. É um aparelho electrónico que separa o oxigénio do ar ambiente. Permite administrar uma concentração de oxigénio elevada directamente através de uma cânula nasal. Estudos clínicos demonstraram que os concentradores de oxigénio são equivalentes, do ponto de vista terapêutico, a outros sistemas de administração de oxigénio.

O seu prestador de cuidados de saúde ensinar-lhe-á como utilizar o concentrador de oxigénio. Se tiver alguma dúvida ou problema com o concentrador de oxigénio, deverá contactar o seu prestador de cuidados de saúde. Este manual do proprietário contém informações sobre o concentrador e servirá como documento de referência para a utilização do concentrador.

Escolher um local

O concentrador de oxigénio pode ser colocado na divisão da casa que for mais conveniente. Os rodízios do concentrador permitem deslocá-lo facilmente de uma divisão para a outra.

O desempenho do concentrador de oxigénio será melhor quanto utilizado nas condições abaixo indicadas. A utilização noutros ambientes além dos descritos pode aumentar a necessidade de manutenção do equipamento. A admissão de ar da unidade deve situar-se numa área bem ventilada para evitar poluentes existentes no ar e/ou fumos.

Directrizes recomendadas para um bom desempenho

| | |
|--------------------------------|---|
| Temperatura: | 10–35 °C |
| Especificações eléctricas: | Sem fios eléctricos de extensão. |
| Colocação: | Distância não inferior a 7,5 cm de paredes, mobiliário, tecidos ou superfícies semelhantes. |
| Tubo e cânula: | IRC5LXAW, IRC5LXO2AWQ, IRC5LXO2AWQ Cânula de 2,1 m com um tubo à prova de esmagamento com 15,2 m de comprimento máximo (NÃO comprimir). |
| | IRC9LXO2AWQ Utilização recomendada até 15 metros de tubagem de grande fluxo com cânula de fluxo elevado a todos os débitos. |
| Ambiente: | Sem fumo e fuligem. Espaços não confinados (exemplo: não colocar dentro de armários). |
| Humidade relativa: | 20 a 60 % |
| Tempo de funcionamento: | Até 24 h por dia. |
| Débito | IRC5LXAW, IRC5LXO2AW, IRC5LXO2AWQ De 0,5 a 5 l/min. Não se recomendam débitos inferiores a 1 l/min. |
| | IRC9LXO2AWQ 1 l/min. a 9 l/min. Não são recomendados débitos inferiores a 1 l/min. |
| Tempo de funcionamento mínimo: | 30 min |

NOTA: Certifique-se de que o concentrador se encontra a uma distância mínima de 7,5 cm de paredes, cortinados ou mobiliário, para assegurar um fluxo de ar suficiente. Evite carpetes espessos e aquecedores, radiadores ou ventiladores de ar quente.

Ligar o fio eléctrico

1. Ligue o fio eléctrico a uma tomada eléctrica.

Ligar o humidificador (caso tenha sido receitado)

NOTA: Relativamente a este procedimento, consultar FIGURA 5.1 na página 228, FIGURA 5.2 na página 229, FIGURA 5.3 na página 230 e FIGURA 5.4 na página 231.

1. Encha o humidificador com água destilada até ao nível indicado pelo fabricante. (Contactar a Invacare em relação às recomendações.)

⚠ ADVERTÊNCIA

NÃO encher o humidificador além desse nível.

Voltar a colocar a tampa do humidificador e apertar bem.

NÃO inverter as ligações da entrada e da saída de oxigénio.

A água do frasco humidificador passará através da cânula para o doente.

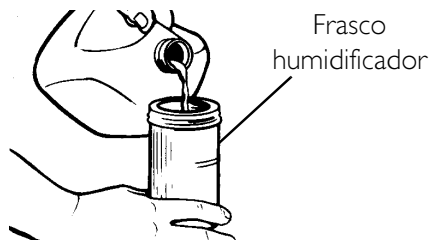


FIGURA 5.1 Enchimento do humidificador

2. Coloque o frasco humidificador no respectivo compartimento.

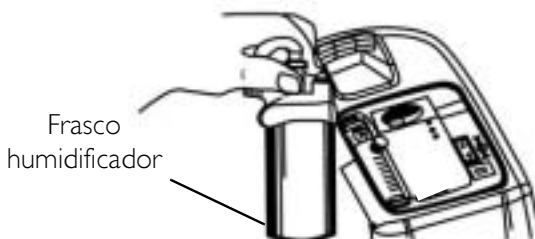


FIGURA 5.2 Compartimento do humidificador

3. Retire a porta de acesso ao filtro, situada na parte lateral do concentrador. Introduza uma chave de fendas de ponta direita no sulco da placa, na extremidade superior da porta de acesso ao filtro, e abra a porta com cuidado. Ver detalhe “A” na FIGURA 5.3.
4. O adaptador do humidificador situa-se junto ao filtro da entrada. Puxe e retire o adaptador do frasco humidificador. Ver Detalhe “B” na FIGURA 5.3.
5. Coloque o adaptador no desumidificador, rodando a porca com orelhas do frasco humidificador no sentido contrário aos ponteiros do relógio, até estar bem apertada. Ver Detalhe “C” na FIGURA 5.3.

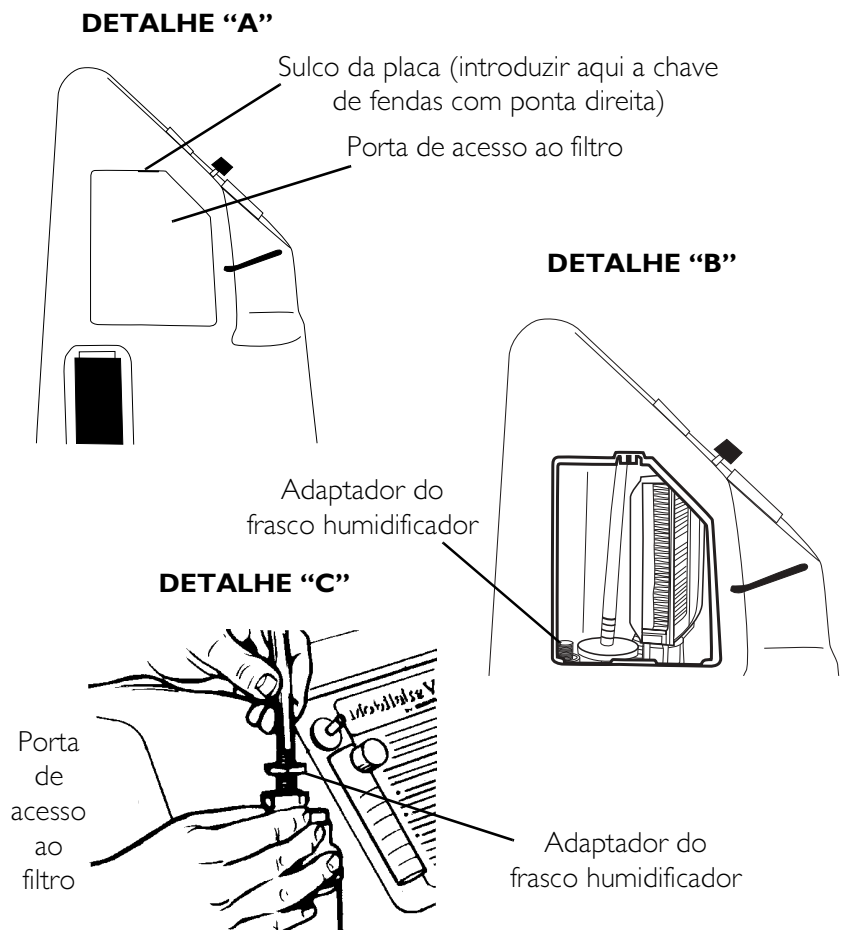


FIGURA 5.3 Colocação do adaptador do frasco humidificador

6. Adapte o tubo de oxigénio do frasco humidificador ao conector da saída de oxigénio no concentrador de oxigénio.
7. Adapte a cânula/tubo de administração ao doente à saída do frasco humidificador.
8. Após a montagem, confirme que o oxigénio passa através da cânula.
9. Volte a colocar a porta de acesso ao filtro, na parte lateral do concentrador, encaixando-a no sulco da placa.

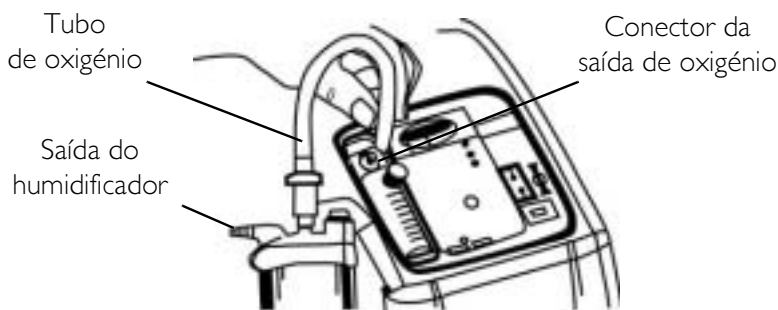


FIGURA 5.4 Ligação do tubo de oxigénio

⚠ ADVERTÊNCIA

Para um bom desempenho do concentrador, a Invacare recomenda que os concentradores sejam ligados e estejam a funcionar durante um período mínimo de 30 min de cada vez. Períodos de funcionamento mais curtos podem reduzir a vida útil máxima do produto.

Interruptor de alimentação

NOTA: Relativamente a este procedimento, consultar a FIGURA 5.5.

1. Ligue o interruptor de alimentação. Todas as luzes do painel e o alarme sonoro ligar-se-ão durante um segundo, o que indica que a unidade está a funcionar correctamente. Decorrido um segundo, apenas o indicador VERDE de sistema ok/alimentação permanecerá aceso.

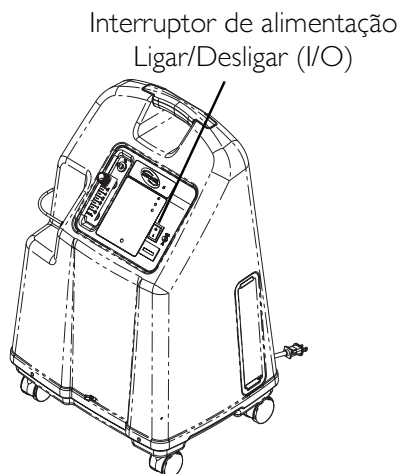


FIGURA 5.5 Interruptor de alimentação

Débito

NOTA: Relativamente a este procedimento, consultar a FIGURA 5.6.

1. Rode o botão do débito para o valor recomendado pelo seu médico ou terapeuta.

⚠ ADVERTÊNCIA

NÃO alterar a definição dos l/min no debitómetro, a não ser que o seu médico ou terapeuta tenham feito alguma alteração.

NOTA: Para ler correctamente o debitómetro, localizar a linha do débito recomendado. Em seguida, rodar o botão do débito até a bola se elevar até à linha. Depois, centrar a bola na linha dos l/min recomendada.

2. Se o débito no debitómetro alguma vez descer para um valor abaixo de 0,5 l/min durante mais de um minuto, será desencadeado o alarme de DÉBITO BAIXO. Este é um alarme sonoro rápido. Inspeccione o tubo e os acessórios, verificando se o tubo está bloqueado ou dobrado ou se o frasco humidificador apresenta algum defeito. Depois de o fluxo pretendido ser restabelecido, acima de 0,5 l/min, o alarme sonoro FLUXO BAIXO será desactivado.

NOTA: A utilização de alguns acessórios, tais como o suporte de fluxo pediátrico e o compressor HomeFill, desactiva o Alarme de débito baixo.

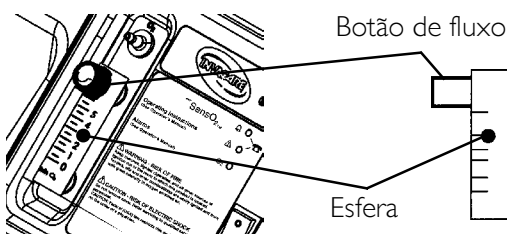


FIGURA 5.6 Débito

Indicadores da pureza do oxigénio

SensO₂ (sensor modelo LX O₂)

Esta função monitoriza a pureza do oxigénio produzido pelo concentrador de oxigénio. Se a pureza baixar para um valor abaixo dos padrões predefinidos na fábrica, os indicadores luminosos no painel de controlo acendem-se.

Ligação inicial do concentrador

NOTA: O concentrador pode ser usado durante o período de aquecimento inicial (aproximadamente 30 min), enquanto se espera que a pureza do O₂ atinja o máximo.

Quando a unidade estiver ligada, o indicador luminoso VERDE acende-se (SISTEMA OK/O₂ superior a 85 %). Após cinco minutos, o sensor de oxigénio funcionará normalmente e controlará os indicadores luminosos com base nos valores das concentrações de oxigénio.

Explicação dos indicadores luminosos da pureza do oxigénio

NOTA: Relativamente a este procedimento, consultar a FIGURA 5.7.

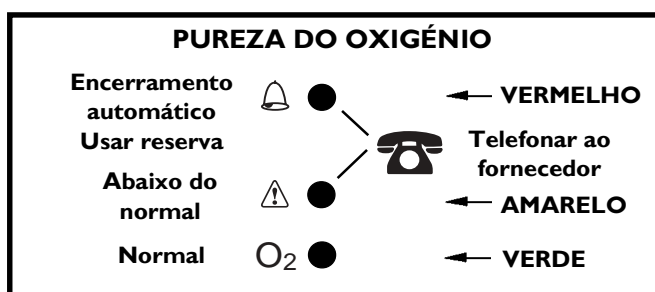


FIGURA 5.7 Indicadores da pureza do oxigénio SensO₂ (sensor modelo LX O₂)

Luz VERDE (O₂) — funcionamento normal.

Luz AMARELA (⚠) — Contacte **IMEDIATAMENTE** o fornecedor. O concentrador de oxigénio pode continuar a ser utilizado, a não ser que o contrário seja indicado pelo fornecedor. Não se esqueça de ter oxigénio de reserva próximo.

Luz VERMELHA (⚡) — encerramento total da unidade. Mude **IMEDIATAMENTE** para a fonte de oxigénio de reserva. Contacte **IMEDIATAMENTE** o fornecedor (FIGURA 5.7).

Luz VERDE — com luz AMARELA intermitente — Contacte **IMEDIATAMENTE** o fornecedor. Avaria do sensor de oxigénio; o concentrador pode continuar a ser utilizado (FIGURA 5.7).

Indicadores (modelo LX)

NOTA: Relativamente a este procedimento, consultar a FIGURA 5.8.

Explicação dos indicadores luminosos dos modelos LX

Luz VERMELHA (⚡) — encerramento total da unidade. Mude **IMEDIATAMENTE** para a fonte de oxigénio de reserva. Contacte **IMEDIATAMENTE** o fornecedor.

Luz VERDE (I/O) — ligar/desligar. Sistema ok.

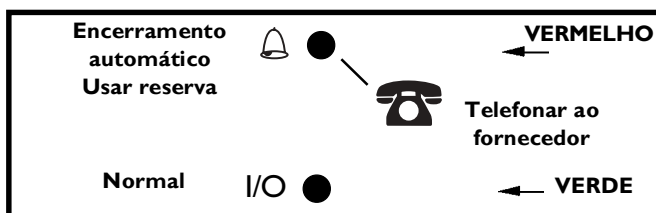


FIGURA 5.8 Indicadores (modelo LX)

Sistema de alarme de perda de energia eléctrica

O sistema de alarme não tem pilhas e não precisa, portanto, de manutenção. O sistema de alarme é alimentado por um condensador que é continuamente carregado e está pronto para disparar o alarme caso ocorra uma perda de energia eléctrica.

Indicador de tempo decorrido (contador horário)

O contador horário apresenta o número cumulativo de horas de funcionamento da unidade.

SECÇÃO 6—MANUTENÇÃO

NOTA: Os concentradores da Invacare foram especificamente concebidos para minimizar as tarefas de rotina da manutenção preventiva. Em locais com muita poeira ou fuligem, pode ser necessário realizar a manutenção mais frequentemente. A manutenção preventiva do concentrador só deve ser efectuada por pessoal que tenha recebido formação na fábrica. Antes do início de qualquer tarefa de manutenção preventiva no concentrador da Invacare, este deve ser desligado da alimentação.

NOTA: Como mínimo, a manutenção preventiva TEM de ser efectuada de acordo com as directrizes do registo da manutenção. Consultar Registo de manutenção preventiva do concentrador de oxigénio Platinum da Invacare na página 238.

Manutenção de rotina

NOTA: As seguintes tarefas de rotina da manutenção devem ser realizadas com maior frequência. Consulte os intervalos recomendados em cada secção e o registo da manutenção preventiva.

Limpeza do filtro do compartimento

NOTA: Relativamente a este procedimento, consultar a FIGURA 6.1 na página 237.

PRECAUÇÃO

NÃO usar o concentrador sem os filtros colocados.

NOTA: Existem dois filtros do compartimento, situados em cada um dos lados.

1. Retire cada um dos filtros e limpe-os pelo menos uma vez por semana, dependendo das condições ambientais.

NOTA: As condições ambientais que podem tornar necessária uma limpeza mais frequente dos filtros incluem, entre outras: muita poeira, fumo, poluentes do ar, etc.

2. Limpe os filtros do compartimento com um aspirador ou lave-os em água morna com detergente e enxágue bem.
3. Seque totalmente os filtros antes de os colocar novamente no compartimento.

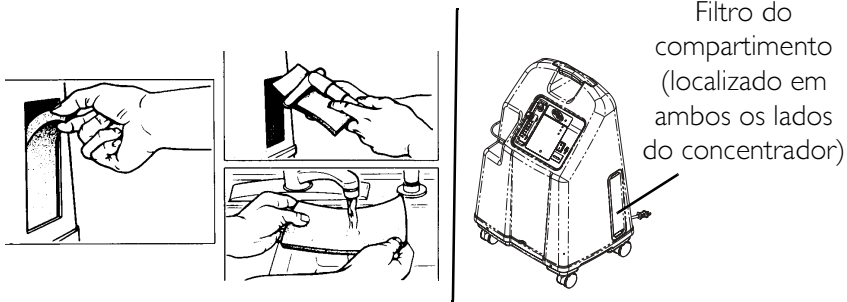


FIGURA 6.1 Limpeza do filtro do compartimento

Compartimento

⚠ ADVERTÊNCIA

Desligar o concentrador durante a limpeza. Para evitar choques eléctricos, NÃO retirar o compartimento.

1. Limpe o compartimento com um produto de limpeza suave para uso doméstico e um pano ou esponja não abrasivos.

Humidificador

NOTA: Para limpar o humidificador do oxigénio, siga as instruções fornecidas pelo fabricante. Caso o fabricante não tenha fornecido instruções, siga estes passos:

1. Limpe o humidificador diariamente.
2. Lave-o com água com detergente e enxágue-o numa solução com uma parte de vinagre para dez partes de água.
3. Enxágue bem com água quente e volte a encher o humidificador com água destilada até ao nível indicado.

⚠️ ADVERTÊNCIA

NÃO encher o frasco humidificador além desse nível.

**REGISTO DE MANUTENÇÃO PREVENTIVA DO
CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO PLATINUM DA
INVACARE**

N.º IRC do modelo _____

N.º de série _____

Em cada inspeção

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| Registrar a data do serviço | | | | | | |
| Registrar as horas decorridas no contador horário | | | | | | |
| Limpar os filtros do compartimento | | | | | | |
| Verificar o débito em l/min prescrito | | | | | | |
| Anualmente, durante o programa de manutenção preventiva, ou na mudança de doentes | | | | | | |
| Limpar/substituir os filtros do compartimento | | | | | | |
| Verificar o filtro HEPA da saída* | | | | | | |
| Verificar o filtro da entrada do compressor* | | | | | | |
| Verificar a concentração de oxigénio (modelos SensO ₂) | | | | | | |
| Verificar alarme de perda de energia | | | | | | |
| Conforme necessário | | | | | | |
| Limpar permutador de calor | | | | | | |
| Substituir o silenciador do escape | | | | | | |
| Reconstruir extremidade superior do compressor | | | | | | |

| | | | | | | |
|---------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| Registrar a data do serviço | | | | | | |
| A cada 180 dias (modelo LX) ** | | | | | | |
| Verificar concentração de oxigénio | | | | | | |

**NOTA: Consultar a secção de manutenção preventiva do manual de assistência.*

***NOTA: Não se destina a países da UE.*

⚠ ADVERTÊNCIA

Os produtos Invacare são especialmente concebidos e fabricados para serem utilizados em conjunto com os acessórios Invacare. Os acessórios desenvolvidos por outros fabricantes não foram testados pela Invacare e não são recomendados para serem utilizados em conjunto com os produtos Invacare.

SECÇÃO 7—GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| SINTOMA: | CAUSA PROVÁVEL: | SOLUÇÃO: |
|---|---|---|
| Alarme: | Perda de energia principal: | |
| Sinais sonoros curtos, pausa longa | 1. O fio eléctrico NÃO ESTÁ ligado. | 1. Insira a ficha na tomada. |
| O concentrador não funciona, o interruptor de alimentação está ligado. | 2. A tomada eléctrica não tem corrente. | 2. Inspeccione os disjuntores ou fusíveis da casa. Se o problema voltar a ocorrer, utilize outra tomada eléctrica. |
| Bip.....Bip..... | 3. O disjuntor do circuito disparou. | 3. Contacte o prestador de serviços. |
| Alarme: contínuo O concentrador não funciona, o interruptor de alimentação está ligado. Biiiiiiip.... | Avaria do sistema: 1. Sobreaquecimento da unidade devido a um bloqueio na admissão de ar. 2. Alimentação insuficiente na tomada. 3. São necessárias reparações internas | 1a. Retire e limpe os filtros do compartimento. 1b. Afaste o concentrador de oxigénio para uma distância mínima de 7,5 cm de paredes, cortinados ou mobília. 2. NÃO utilize fios eléctricos de extensão. Desloque-se para outra tomada eléctrica ou outro circuito eléctrico. 3. Contacte o prestador de serviços. |

| SINTOMA: | CAUSA PROVÁVEL: | SOLUÇÃO: |
|--|--|--|
| <p>A luz AMARELA ou VERMELHA estão acesas.</p> <p>Alarme: contínuo apenas na luz vermelha.</p> <p>*Apenas se aplica aos modelos SensO₂.</p> | <p>1. Oxigénio de baixa pureza.*</p> <p>2. Tubo, cânula ou humidificador dobrados ou bloqueados.*</p> <p>3. O debitómetro está definido para um valor inferior ou igual a 0,5 l/min.*</p> <p>4. Sobreaquecimento da unidade devido a um bloqueio na admissão de ar.</p> <p>5. Alimentação insuficiente na tomada.</p> <p>6. São necessárias reparações internas.</p> | <p>1. Limpe ou substitua os filtros.</p> <p>2. Verifique se existem dobras ou bloqueios. Corrija, limpe ou substitua o artigo. Após a correcção, desligue o aparelho durante 60 s e depois volte a ligá-lo.</p> <p>3. Verifique se o debitómetro está regulado para 1,0 l/min ou um valor superior. (Consultar <u>Directrizes recomendadas para um bom desempenho na página 227.</u>)</p> <p>4.a. Retire e limpe os filtros do compartimento.</p> <p>4b. Afaste o concentrador para uma distância mínima de 7,5 cm de paredes, cortinados ou mobília.</p> <p>5. NÃO utilize fios eléctricos de extensão. Mude para outra tomada eléctrica ou outro circuito eléctrico.</p> <p>6. Contacte o prestador de serviços.</p> |
| <p>Luz VERDE e luz AMARELA intermitentes.</p> | <p>1. São necessárias reparações internas.</p> | <p>1. Contacte o prestador de serviços.</p> |

| SINTOMA: | CAUSA PROVÁVEL: | SOLUÇÃO: |
|--|--|---|
| Alarme: RÁPIDO Bip....Bip... Bip...Bip | Alarme de débito baixo Ia. Tubo, cânula ou humidificador dobrados ou bloqueados. Ib. O debitómetro está definido para um valor inferior ou igual a 0,5 l/min. | Ia. Verifique se existem dobras ou bloqueios. Corrija, limpe ou substitua o artigo. Após a correcção, desligue o aparelho durante 60 s e depois volte a ligá-lo. Ib. Regule o debitómetro para o débito prescrito. Não se recomendam débitos inferiores a 1 l/min. |

GARANTIA LIMITADA

Portugal:

Invacare Lda, Rua Senhora de Campanhã 105, P-4369-001
Porto

Tel.: (351) (0)225 1059 46/47, Fax: (351) (0)225 1057 39

portugal@invacare.com.

NOTES



Yes, you can.

Invacare Corporation

www.invacare.com

USA

One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44036-2125
800-333-6900
Technical Services
800-832-4707

Manufacturer:
Invacare Medical Equipment
(Suzhou) Co., Ltd.
Unit 2B, Export Processing
Zone
No. 200 Suhong Road SIP
(Suzhou Industrial Park)
Suzhou, Jiangsu, PRC
215021
Tel: 86-512-62586192
Fax: 86-512-62586072



| | |
|----|-----|
| EC | REP |
|----|-----|

EU Representative
Invacare EC - Hong A/S
Factory
Ostergade 3
DK - 4270 Hong
Denmark
Tel: 011-45-58852722
Fax: 011-45-58854386

All rights reserved. Trademarks are identified by [™] and [®].
All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation unless otherwise noted.

© 2007 Invacare Corporation

Part No 1141492

Rev C - 04/04/07

